



REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DE TIMOR-LESTE

Orsamentu Geral Estadu Aprovadu

2015

Panorama Orsamental

Livru 1



Livru 1 – Panorama Orsamentál

Prefásiu

Lei Orgánika husi Ministériu Finansas espesifika responsabilidade Diresaun Nasional Orsamentu atu foti no jere informasaun finansial ne'ebé iha relasaun ho setor públiku no publika rezultadu estatística.

Tuir provizaun ida ne'e no atu aumenta transparénsia kona-bá finansas publikas, Ministériu Finansas publika versaun final kona-bá dokumentu sira ne'ebé iha relasaun ho Orsamentu Jerál Estadu 2015, ne'ebé promulga husi Sua Eselensia Prezidente da Repúblika hafoin debate iha Sesaun Plenária Parlamentu Nasional.

Dokumentasaun husi Orsamentu Jeral Estadu 2015 hamutuk ho Lei Orsamentu, ne'ebé públika iha Gazette, no mos produs livru orsamentu apoiu oi-oin hanesan tuir mai:

Livro 1	: Panorama Orçamental
Livro 2	: Planos Anuais
Livro 3A	: Distritos
Livro 3B	: RAE & ZEESM Oe-Cusse Ambeno
Livros 4a e 4b	: Rubricas Orçamentais
Livro 5	: Parceiros de Desenvolvimento
Livro 6	: Fundos Especiais

Livro 1 *Panorama Orsamentu* descreve konabá estratéjia orsamentu jeral Governu nian, fó informasaun konabá panorama ekonómiku internacional no doméstiku, reseitas ne'ebé ita hakarak iha nível doméstiku no hosi base petróleo, inklui mos rendimentu sustentável ne'ebé ita hakarak, nune'e mos despesa jeral iha médiu prazu no mos inisitiva foun ne'ebé prinsipal ba tinan tuir mai.

Dokumentasaun orsamental bele hetan iha website Ministériu Finansas, www.mof.gov.tl. Perguntas kona-bá publikasaun bele dirije ba Diretor Nasional Orsamentu, Sr Salomão Yaquim iha e-mail: syaquim@mof.gov.tl ka telefone +670 333 9518.

Bainhira Timor-Leste hatete “*Sidadaun ida ne'ebé diak, sei sai héroi foun ba ita nian Nasaun*”, ita hotu fiar katak dokumentu sira ne'e sei aumenta koinesimentu no kompriansaun kona-bá finansa Governu nia no bainhira disemina ba povu Timor-Leste, sosiedade sivil no Parseiru Dezenvolvimentu sira hanesan informasaun importante kona-bá Orsamentu Estadu 2015.

Emília Pires
Ministra das Finanças

Índice

Parte 1: Diskursu Primeiru-Ministru	3
Parte 2: Deskrisaun no Análize kona-ba Orsamentu Estadu	22
2.1: Sumáriu Ezekutivu	22
2.2: Reformas Resentes iha Jestaun Ekonómika no Finanseira.....	25
2.3: Vizaun Jeral Ekonómika	28
2.4: Objetivus Dezenvolvimentu Milénio	40
2.5: Despezas no Kompromisus husi Parseirus Dezenvolvimentu	43
2.6: Reseitas	55
2.7: Finansiamentu	73
Parte 3: Textu Lei Orsamentu Jeral Estadu	84
Parte 4: Dokumentasaun Apoiu	114

Akrónimus

ANP	Agencia Nasional du Petróleu
BAD	Banku Asiátiku de Desenvolvimentu
BM	Banku Mundial
COP	Conoco Phillips
CPI	Consumer Price Index
CPLP	Comunidade dos Países de Língua Portuguesa
DHS	Demographic Health Survey
EFG	Estatísticas Financeiras Governu nian
FAD	Fundu Asiátiku de Desenvolvimentu
FAO	Food and Agriculture Organization
FDKU	Fundu Dezenvolvimentu Kapital Humanu
FI	Fundu Infraestruturas
FKTL	Fundu Konsolidadu Timor-Leste
FMI	Fundu Monetáriu Internasional
FNS	Food and Nutrition Survey
FP	Fundu Petrolíferu
IAB	Investment Advisory Board
IBRD	Banku Internsaional ba Rekonstruksaun no Desenvolvimentu
IDA	International Development Association
IFC	International Financial Corporation
IXD	Indikadores Xave kona-ba Dezempeñu
JFP	Jestaun Finansas Públikas
JICA	Japanese International Development Agency
LPG	Liquefied Natural Gas
MF	Ministériu das Finansas
OCR	Ordinary Capital Resources
ODM	Objetivus Dezenvolvimentu Milénium
ONG	Organisasun naun gubernamental
PED	Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu
PIB	Produtu Internu Brutu
PNDS	Programa Nasional Dezenvolvimento Suku
PNTL	Polícia Nasional de Timor-Leste
PPP	Public-Private Partnership
RSE	Rendimentu Sustentável Estimadu
SDR	Special Drawing Rights
SEAPRI	Secretaria de Estado para o Apoio e Promoção do Setor Privado em Timor-Leste
SEPFOPE	Sekretaria Estadu ba Polítika Formasaun Profissional no Empregu
SERVE	Servisu Registru Verifikasun Empresarial
SISKA	Programa Servisu Integradu Saude komunitaria
TLSL	Timor-Leste Standard of Living Survey
UNTL	Universidade Nasional Timor Lorosa'e
WTI	West Texas Intermediate

Parte 1: Diskursu Primeiru-Ministru

Sua Exelênsia Señor Prezidente Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias Vise-Prezidentes Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias Señoras no Señores Deputados

Karus kolegas, membrus Governu

Señoras no señores,

Priviléjiu boot ida mai ha'u bele mai, dala ida tan, iha Uma Demokrasia ida ne'e atu apresenta ba Vosa Exelênsia Señor Prezidente Parlamentu Nasional no distintus Deputados sira hotu Orsamentu Jeral Estadu ba 2015.

Atu kumpri objetivus Estadu, ne'ebé konsagra iha Konstituisaun Repúblika, Governu kontinua haka'as an atu transforma Timor-Leste ba paíz ho rendimentus médius-altus ho populasaun ne'ebé moris di'ak, isin di'ak no matenek. Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu ho Programa Governu hatudu dalan ne'ebé prezisa liu hodi konkretiza objetivus hirak ne'e.

Orsamentu ne'ebé mai apresenta ohin iha ne'e estebelese dotasoens nesesárias hodi finansia políticas ne'ebé ho objetivu atu dezenvolve Timor-Leste, ho pasus seguros. Políticas hirak ne'e transversais no integradas no formula sein nunka haluha dezafius ka sasadik ne'ebé inerentes ba ita-nia joven nasaun, ita-nia povu nia nesesidades ho obstáculos ka sasatan ne'ebé hasoru iha faze atual iha ita-nia dezenvolvimentu ne'e.

Dezenvolvimentu, señoras no señores, ne'ebé ita alkansa iha tinan sanulu-resin rua independênsia laran, sei la bele halo karik la iha esforsu kolektivu no primordial husi Estadu timorense iha konsolidasaun ezersísiu demokrátiku no karik la iha aliserses metin ne'ebé ita harii ho paz no estabilidade ne'ebé ita rasik sente no moris iha comunidades hotu-hotu iha paíz ne'e.

Ho liafuan badak, uluk hanesan mos ho ohin, dezafius ne'ebé mosu iha ita-nia paíz tenke hasoru ho forma konsensual no ho esforsu hamutuk atu bele hakat liu. Debates demokrátikus, partisipasaun husi instituisoens Estadu no Sociedade Sivil hodi buka hamutuk solusoens, ka, ho liafuan seluk, sentidu kona-ba Estadu no sentidu kona-ba sidadania, hanesan fatores fundamentais ba transformasaun ne'ebé ita hakarak ba Timor-Leste.

Governu, iha nia kompetênsia ezeutiva, hanoin katak dalan ba transformasaun ne'e – sai husi pobreza ba verdadeiru kresimentu Timor-Leste nian – tenke inkluziva, ekilibrada no sustentável.

Nune'e, wainhira konsidera Orsamentu Jeral Estadu ba 2015 ita labele haluha objetivus fundamentais haat:

Primeiru, política fiskal tenke sustentável ba médiu no longu prazu.

Segundu, kresimentu ekonómiku sustentável tenke koerente no benefisia sidadauns timoroan hotu-hotu, husi áreas urbanas ba áreas rurais.

Terseiru, ita tenke investe iha infra-estruturas ho qualidade, no rekursus umanus kualifikadus, ne'ebé sustenta kresimentu ekonómiku, prestasaun servisu no dezvoltimentu setores produtivus Nasaun nian tomak.

Kuartu, tenke proteje timoroan hotu-hotu liu-liu sira ne'ebé presiza no merese liu, sira ne'ebé nein sempre bele hetan diretamente benefisius husi kresimentu ekonómiku.

Tanba razoens hirak ne'e, mak, dala ida tan, atu apresenta Orsamentu Jeral Estadu 2015 nian, ita halo ho laran-metin katak OJE ida ne'e hanesan solusaun ida ba vontades barabarak ne'ebé halo Timor-Leste sai Nasaun ne'ebé resiliente, ho aktu responsabilidade ne'ebé jenuína no demokrasia.

Tanba razaun ne'e, mak jestaun reseitas petróleu nian no utilizaun Fundu Petrolíferu ezije responsabilidade no transparênsia. Nu-entantu, ezije mos aten-barani no neon matenek, tanba rekursus hirak ne'e wainhira investe sei permite fó continuidade ba prosesu konstrusaun Nasaun no ba dezvoltimentu umanu iha ita-nia paíz.

Investimentu ne'ebe prudente husi rekursus ne'e, ho responsabilidade no transparênsia, mak bele halo sai ba realidade ita-nia mehi hamutuk atu ita-nia labarik sira bele eskola no hán di'ak, ita-nia jovens sira isin-di'ak, kualifikadus no hetan empregu, ita-nia ferik no katuas sira bele hela iha fatin ne'ebé di'ak no hetan tratamentu di'ak, depoisde sakrifisius ne'ebé sira oferece ba Pátria ida ne'e.

Tanba ne'e, señoras no señores, jestaun ho protesaun ba ita-nia rekursus naturais ne'e kestaun ida ne'ebé relasiona ho timoroan tomak, ne'e kestaun kona-ba dignidade ho soberania nasional!

Exelênsias,

Ita atu tama iha tinan 2015, maibe ita labele haluha atu reflète kona-ba akontesimentu iha tinan 2014 laran, iha nível nasional no internasional, ne'ebé ita labele sees husi nia impaktu ba desizoens ne'ebé Estadu Timor foti.

Ita hotu hatenen katak kontextu internasional oras ne'e konturbadu ka iha konfuzaun laran. Timor-Leste dook uitoan husi sentrus poder globais atu bele observa buat ne'ebé akontese iha mundu, maibé la ho kondisionalizmus polítikus ou ekonómikus.

Ita haree katak konpromisu internasional kona-ba dezvoltimentu no demokrasia, paízes hirak ne'ebé dezvoltividus liuhotu iha mundu mak dita ka determina. Sira mak impoen sira-nia padroens ne'ebé ema labele viola no universais, dala barak la respeita nein uitoan sirkunstânsias ho adversidades ka difikuldades ne'ebé paízes ne'ebé jovens liu, paízes ne'ebé kiak liu, no paízes ne'ebé moris iha situasaun aat liu tanba funu no permanente konflitu, hasoru no sente.

Labele haluha katak ema besik 2,2 mil milloens iha mundu ne'e mak moris iha situasaun kiak rabat-rai, fragilidade no konflitu!

Labele haluha katak iha nasoens hirak ne'e sei la konsege konkretiza nein úniku Objetivu ida husi Dezvoltimentu Milénio to'o 2015!

Labele haluha mos katak oras ne'e funu mosu kuaze iha mundu tomak, maski ladún boot. Iha ne'e ha'u hanoin kona-ba pezadelu, katak mehi aat tebetebes, ne'ebé ema sira hasoru iha Irake, Afganistaun, iha Líbia, iha Síria, iha Ukrânia, iha Israel no iha Palestina, iha Sudaun Sul no iha Repúblika Sentru Afrikana! Loos duni, iha mundu globalizadu ohin-loron nian, ne'ebé asesu ba koñesimentu ho arte diplomasia mak hanesan instrumentus importantes husi sékulo XXI, ita moris ho laran ta'uk, ho deskonfiansa no la sente seguru kona-ba humanidade nia futuru.

Sentrus boot hirak ne'ebé foti desizaun, sira la hatene ou lakohi hatene kona-ba kauzas reais ba problemas humanidade nian, mak hanesan exkluzau, halo ema sai kiak, marjinalizasaun ba grupus no buka rezolve konflitu sosial ho funu, ne'ebé gasta osan trilioens dólares, hodi benefisia sira ne'ebé fabrika ka halo, kilat no benefisia mos sira-nia paízes rasik.

Ita mos labele haluha katak ameasas ambientais kontinua aumenta, hodi tau iha kauza aspirasoens lejítimas dezvoltimentu nian, ha'u bele dehan subsistênsia, paízes balu nian! Paízes ne'ebé dezvoltividus liuhotu iha mundu globalizadu promete los de'it mak planus asaun, ne'ebé kuaze nunka konkretiza – ha'u hetan oportunidade atu akompañia debates iha última Assembleia-Jeral Nasoens Unidas, ida ne'ebé hanaran 'Simeira kona-ba Mudansas Klimátikas' no ha'u fiar katak ita hotu akompañia deklarasoens ne'ebé halo ho laran tomak kona-ba asuntu ne'ebé hanesan, iha Simeira G-20, iha Brisbane, iha fulan foin liubá.

Ita hotu haree, señoras no señores, katak dezigualdade aumenta iha mundu globalizadu tanba rikusoin konsentra iha ema lubun oan ida sira-nia liman; tanba interesses ekonómikus, ganânsia ho korrupsaun mak liufali sentidu humanidade. La'ós buat foun katak iha Uniaun Europeia tomak, korrupsaun atinji \$120 mil milloens euros kada tinan. Iha Simeira G-20, iha Brisbane, líderes mundiais sira deklar funu hasoru evazaun ka la selu taxas no brankeamentu kapital ne'ebé, tinan-tinan, kalkula serkade \$1.3 trilioens euros iha

Europa no \$1.7 triliões dólares iha Estadus Unidus América. Banku América rasik hatudu, iha fulan hira liubá, fraude, ka na'ok osan serkade \$16 mil milloens dólares, montante ne'ebé hanesan ho ita-nia Fundu Petróleu.

Ha'u mos hetan ona oportunidade atu denunsia iha fora internacionais oioin no, inkluzive, iha Assembleia-Jeral ONU, forma injusta ne'ebé Assembleia ida ne'e ekipara tan fali Timor-Leste paiz ki'ik-oan ida iha Pasífiku, la haluha mos paizes iha África no mezmua iha Ásia, ho paizes ne'ebé dezvoltvidus liuhotu husi G-7, América no Europa nian, ho Japaun, Austrália no Xina.

Tuir ha'u haree, padroens hirak ne'e sira impoen ho forma inkonsistente, irrealista no la tama iha kontextu realidades rasik husi paizes no, konsekuentemente, sira-nia instituisoens Estadu. Aliás, ba sosiedades ne'ebé dezvoltvidas liuhotu, permite justifika kualker tipu violasaun direitus umanus ho liafuan falsu "seguransa interna" sira-nia paizes rasik nian. Enkuantu ba demokrasias ne'ebé sei nurak no sei iha faze konsolidasaun, defeza ba sira-nia intereses nasionais, ba sira-nia soberania, konsidera fali hanesan violasaun ba Estadu Direitu!

Maibé paizes ki'ik sira mos iha direitu atu reaje hasoru agresaun ba sira-nia Estadu no ba sira-nia populasau nia Direitus!

Wainhira hetan irregularidades ne'ebe labele simu no hahalok hanesan violasaun klara ba direitu internacional durante negosiasoens kona-ba Tratadu Tasi Timor, ne'ebé prevê atu ita fahe malu petróleo "off-shore", entre ita-nia paiz ho ita-nia vizinha Austrália, Timor-Leste propoen, iha final 2012, meza konversasoens hodi rezolve diferendus no injustisa ne'ebé halo ba Timor-Leste. Proposta ne'e Canberra la simu, la fó nein alternativa seluk ida ba Governu Timor senaun lori kazu ne'e ba Tribunal Arbitrajen Haia, hodi fó liután vantajen boot ba Austrália einvezde interesses povu martirizadu timornian kona-ba rikusoin ne'ebé pertense ba rai ida ne'e.

Tanba Canberra insiste, mak ita konkorda atu suspende ba fulan 6, kazu Arbitrajen iha Haia, no agora ita dezvoltve hela kontaktus ho objetivu sentral defende Timor-Leste ho nia povu nia lejítimus interesses.

Nune'e mos atusaun husi multinasionais petróleo ne'ebe buka hadau tomak rekursus naturais povu timor nian, selu impostu menus liu ida ne'ebé sira obrigadu selu no halo dedusoens ilítas, hodi nune'e obriga foti prosesus sanulu-resin iha tribunais, tanba dala ida tan ne'e trata kona-ba oinsá tenke fó-hikas fali ba timoroan sira, buat ne'ebé sira-nia direitu.

Timor-Leste determinadu atu halo manán nia vontade política kolektiva, bazeia iha valores democrátikus ne'ebé ita-hotu partilla no konsagra iha Konstituisaun República. Señoras no señores, tanba razaun ida ne'e mak ita-nia Povu tomak oferese ninia sakrifísus! Ita la luta – la térus no la mate – tan de'it atu iha ita-nia bandeira rasik, maibé liu-liu atu ezerse no uzufrui ka goza buat ne'ebé hanesan ita-nia direitu!

Ita-nia soberania implika mos konsolidasaun ba autonomia ho funksionamentu ne'ebé efisiente, profisional ho responsável husi Instituisoens Estadu tomak la iha exepsaun. Aliás, soberania tenke sai hanesan sentru atuasaun órgãos Estadu hotu-hotu nian, ne'ebé selu sira-nia servidores atu bele defende intereses Nasaun ho intereses povu nian, ho sentidu ne'ebé onestu kona-ba Estadu.

Karik órgauns hirak ne'e ida mak debilitadu ka fraku, mákina Estadu tomak sei sente afetada no ezije asaun imediata hodi proteje bein komun. Tanba ne'e mak imperativu garante katak wainhira haree hetan frajilidades iha funksionamentu Estadu, ita hotu tenke atua ba nia fortalesimentu, uza interdependênsia poderes. No dever ne'e kompete ba órgauns soberania.

Karik ema barak mak la kompreende ida ne'e no la hatene kona-ba valores soberania aas liuhotu e'ebé ita tenke defende. Ema barak mos la kompreende dezafius ne'ebé paíz joven ida hanesan ita-nian ne'e hasoru ne'ebé ita harii husi nada ka zero, ou menusde nada.

Partikularidades ita-nia Nasaun nian, sakrifísus ita-nia Povu nian, futuru ita-nia Paíz nian, ezije dala-barak atu hola pozisaun ne'ebé rigoroza maski "ema bele la kompreende" iha eskala demokrasias ne'ebé dehan katak modernas no sekulares. Tau hela iha kauza prinsípius no rekursus ne'ebé halo parte ita-nia realidade, ita-nia kultura no ita-nia identidade, ne'ebé halo parte ita-nia luta ne'ebé halo ho laran tomak, ba Independênsia no Soberania.

Buat ne'ebé ema dehan katak arrogânsia, ba ita timoroan, ne'e hanesan de'it rekoñesimentu kona-ba nesesidade boot atu korriji buat ne'ebé la serve ba ita no reforma buat ne'ebé la proteje intereses superiores Nasaun!

Exelênsias

Señoras no Señores,

La nega katak iha tinan hira ne'e laran ita hetan dunik melloria boot no barak iha povu tomak Timor-Leste nia moris.

Hamutuk ho reformas ne'ebé lori paz no estabilidade ba paíz, Governu halo mos reforma ba jestaun Estadu no sistema finanseiru ho iha implementasaun políticas ekonómikas ne'ebé rezulta taxas kresimentu ekonómiku aas tebetebes.

Entre 2007 no 2011 ita hetan kresimentu PIB naun petrolíferu 12,5% kada tinan durante períodu ne'e tomak. Iha 2012, kresimentu PIB naun-petrolíferu tuun ba 7,8% no subliña katak kresimentu ne'e la'ós tanba despezas husi Estadu, ne'ebé hatudu primeira etapa

tranzisaun ba kresimentu ekonómiku ho kualidade ne'ebé di'ak liu, sustentável ho baixa inflasaun, ne'e liu-liu tanba setor privadu mak halo.

Ita labele haluha iha ne'e atu halo komparaun ho paizes seluk, tanba Timor-Leste iha dezempeñu ne'ebé di'ak tuir padroens internacionais, liu-liu bainhira kompara ho ekonomias emergentes iha rejiaun aziatika. Ita-nia estimativa mak entre 2013 ho 2015 kresimentu ekonómiku sei situa entre 5,6% no 7,1%. Tendênsia kresimentu ida ne'e konsistente ho ita-nia aposta iha sustentabilidade despesas governamentais no iha inflasaun, ne'ebé la liu alvu ne'ebé estabelese iha ita-nia Planu Estratéjiku hanesan 4 to'o 6%.

Estratéjia Governu nian, dezde 2007, katak kompete liu ba setor privadu atu dudu ba oin ekonomia rai ne'e nian. Iha tinan hira ne'e laran ita repete katak iha faze inicial ne'e prezisa Estadu mak fomenta uluk lai kresimentu liuhusi despeza pública, tanba setor privadu sei fraku hela no seidauk prontu atu simu papel boot nu'udar motor ekonomia.

Agora tanba kria ona kondisoens, mak iha ona fatin ba período foun ida iha istória Timor-Leste nian, ne'ebé prevê katak tenke setor privadu, la'ós Estadu, mak lori kresimentu ekonómiku ne'e ba oin, hodi hatuur metin paiz ne'e iha nível regional no mos global.

Taxa ás investimentu nian ne'ebé prevê husi parte setor privadu, bazeia ba propostas sólidas kona-ba investimentu empresas multinacionais, hanesan prova ida husi susesu políticas governamentais sira uluk nian.

Ohin-loron sei la iha empresas produsaun boot ne'ebé la interesadas atu investe iha Timor-Leste karik Governu la investe uluk, hanesan, iha projetu alargamentu no rekuperasaun rede nasional estradas, iha projetu Tasi Mane no investimentu integradu iha kosta sul, iha konstrusaun portus, hanesan iha Tibar no iha Suai, hadi'a instalasoens aeroportus nian, no sertamente karik la hadi'a jersaun, transmisaun no distribuisaun eletricidade.

Tuir estudu ida ne'ebé foin daudaun halo husi konsultora PricewaterhouseCoopers, hamutuk ho Banku Mundial, Timor-Leste hanesan paiz ne'ebé kompetitivu liuhotu haree husi karga fiskal entre Estados membrus CPLP no, iha ranking 189 paizes nian ne'ebé analiza, ita tama iha kinkuajésima kinta pozisaun. Defaktu, ita-nia estratéjia atu dada investimentu estranjeiru, esensial ba diversifikasaun ekonómika, halo ita sai hanesan paiz ne'ebé kompetitivu no atrativu ba kriaun negósus.

Akordu ne'ebé foin halo kona-ba Investimentu ho empresa Heineken Asia Pacific Pte. Ltd., ne'ebé envolve maisde 40 milloens dólares, hanesan ezemplu ida husi buat ne'ebé ha'u refere ba.

No hanesan bele verifika mos iha Relatório Doing Business 2015, husi Banku Mundial, Timor-Leste sai hanesan, "ekonomia ne'ebé progride liu iha simplifikasaun kona-ba kriaun empresa foun ida, liuhusi konsepsaun balkaun úniku". Nune'e ita bele dehan katak ita-nia

servisu produz daudaun rezultadus ne'ebé ita hakarak no SERVE – one stop shop, balkaun úniku hanesan prova ida husi ne'e.

Ambiente favorável ne'ebé ita kria hodi harii negósios iha paíz ne'e, hamutuk ho investmentus iha konstrusaun infra-estruturas,esenciais ba kriaun empregu, diminuisaun dependênsia ba setor petrolíferu no afirmasaun Timor-Leste hanesan paíz ida ne'ebé la'o ona tuir dalan modernidade no progresu.

Iha mos âmbitu estratégia ida ne'e nian mak ita kria iha tinan ida ne'e Agência Especializada kona-ba Investimentu, hanaran "Investe Timor-Leste",no nia objetivu prinsipal mak atu promove investimentu privadu ho exportasoens iha paíz.Operasionalizasaun ajênsia ne'e nian no implementasaun políticas ba aumentu produsaun agríkola, industrial no servisu, sertamente sei katapulta ka dudu sa'e aas desenvolvimentu ekonómiku, sosial no umanu iha paíz.

Fundamental ba desenvolvimentu integradu paíz ne'e nian, no atu diminui assimetrias ka diferensas desenvolvimentu entre kapital ho distritus,mak elaborasaun políticas, hanesan descentralizasaun, hodi promove distribuisaun rekursus ne'ebé justa liu ho kriaun kondisoens edekuidas ba povu tomak nia moris. Programas hanesan PDID ho PNDS mak sai hanesan ezemplus husi sira-nia implementasaun prátika no liuhusi hirak ne'e mak ita konsege mos hadi'a asesu ba bee, ba saneamentu, ba saúde, ba edukasaun no kultura no ba formasaun lideransas lokais, fundamentais ba desenvolvimentu ne'ebé inkluzivu.

No tanba ita fiar ba ita-nia paíz nia potencial, mak ho barani ita avansa ba projetu boot kona-ba desenvolvimentu rejiaun Administrativa Especial Oecusse Ambeno, projetu ne'eb'e lidera husi Sua Exelênsia Dr. Mari Alkatiri, no kriaun Zona Especial Economia Sosial Merkadu,ne'ebé nia enkuadramentu legal prepara tiha ona no ninia operacionalizasaun mos hahú ona. Iha 2015 ho transferênsia serkade **9,9 milloens** ba desenvolvimentu konseptual programa ZEESM, sei bele hahú implementa planu desenvolvimentu rejiaun ne'e nian.

Ha'u hanoin, aliás, katak hala'o hela preparativus ba organizaun selebrasoens ba tinan 500 wainhira portugezes sira tama iha Oecusse. Selebrasoens hanesan ne'e sei konta ho prezensa altus dignitáriu internacionais no sei sai hanesan impulsu boot ba desenvolvimentu rejiaun ne'e nian.

Nune'e mos evolusaun iniciativa kona-ba desenvolvimentu triangular integradu husi Estados tolu iha ita-nia sub-rejiaun - Timor-Leste, Territóriu Norte Austrália no Províncias Indonézia nian balu – konfirma desenvolvimentu ne'ebé promisor husi setores importantes balu hanesan turizmu, enerjia, egrikultura, investigasaun no Desenvolvimentu, hodi garante tan reforsu ba lasus kulturais, sosiais no amizade ho ita-nia viziñus ne'ebé besik liu. Prevê ona iha 2015, atu investe **1 millaun dólares** atu fó continuidade ba programa ne'e.

Ita bele orgulla mos tanba melloria iha indikadores sosiais tanba ezekusaun polítikas no programas Governu nian, tanba planus setoriais, tanba projetus sosiedade sivil no parseirus dezvoltamentu. Ita hotu hamutuk servisu ba dezvoltamentu paiz.

Ita bele nota lailais faktus hirak ne'e liuhusi konsulta rejistus matrikulas eskolares, malnutrisaun infantil, mortalidade infantil, uzu eletrisidade no konsumu famílias nian.

Persentajen labarik sira ne'ebé frekuenta eskola iha Timor-Leste aumenta maka'as, husi 66% iha 2007 ba 92% iha 2013.

Iha momentu ida ne'e, ita iha maisde 3.300 bolsas ne'ebé fó ona, tanba maioria benefisiarius halo hela estudus formasoens iha Timor-Leste. Instituisoens ne'ebé hetan número bolseirus boot liu mak ministérius saúde, edukasaun, UNTL no INAP. Ita fiar katak investimentu ida ne'e sei proporsiona iha tempu badak retornu ba Estadu, tanba rekursus umanus kualifikadus no aptus ba merkadu traballu ne'ebé ezijente no kompetitivu ne'e absolutamente vitais iha âmbito ita-nia estratéjia dezvoltamentu paiz nian.

Aprovasaun iha tinan ne'e ba kurríkulu nasional ho baze iha primeiru no segundu siklus ensinu báziku, ba kurríkulu nasional ho baze iha edukasaun pré-eskolar no referensial ba polítikas kona-ba edukasaun pré-eskolar, sei permite ita hadi'a ensinu no prepara ita-nia labarik sira ba dezafius futurus ne'ebé eskola oferese.

Mortalidade bebés no labarik sira ho idade menusde tinan lima iha Timor-Leste mos tuun maka'as, tuun serkade 50% entre 2001 no 2009. Defaktu, no konforme Relatóriu Timor-Leste kona-ba Objetivus Dezvoltamentu Milénio 2014, Timor-Leste atinji metas rua iha área, hanesan redusaun mortalidade labarik ho menusde tinan 5 ho mortalidade infantil.

Iha 2014, Timor-Leste hetan louvor husi Organizasaun Mundial Saúde tanba resultados ne'ebé hetan iha implementasaun Programa Nasional kona-ba Kontrolu Malária. Redusaun maka'as iha número kazus ne'ebé rejista no fatalidades relasiona ho malária rezulta husi política prevensaun ne'ebé efisiente no mos melloria iha prosesu diagnóstiku no tratamentu. Ita atinji ona Objetivu Dezvoltamentu Milénio ba malária ne'e hatudu katak ita-nia povu mak hanesan sentru husi ita-nia prioridades no asoens.

Malnutrisaun infantil mos rejista katak tuun maka'as. Iha 2001 besik metade (46%) husi labarik sira ho idade menusde tinan lima, sira-nia todan abaixode normal. Hahú husi ne'e rejista ona progresus boot, ho persentajen labarik sira ho pezu ka todan ne'ebé abaixode normal tuun ba 38% iha 2013. Governu liuhusi aumentu produsaun agríkola no enkorajamentu sidadauns atu hadi'a sira-nia dietas alimentares no mos liuhusi programas merendas eskolares, empenhadu maka'as atu altera situasaun.

Tanba ita seidak bele sente laran haksolok ho indikadores nutrisaun iha paiz, Governu asosia ba kampaña "Hamutuk kontra Hamlaha", CPLP nian no ba "Dezafiu Hamlaha Zero", ONU nian, dezeña Planu Asaun Nasional ba Erradikasaun Hamlaha no Malnutrisaun iha

Timor-Leste. Objetivu mak atu hadi'a seguransa alimentar no reduz hamlaha iha paíz iha tinan sanulu laran, ka to'o 2025.

Aprovasaun Baze Polítika ba Turizmu, setor estratéjiku ekonomia nasional, agora iha instrumentu esensial ida ba nia desenvolvimentu. Estabelesimentu sentru formasaun iha turizmu no otelaria ho kuartu sentrus informasaun ne'ebé prevê iha 2015, hanesan parte husi operasionalizasaun polítika ne'e nian iha setor turizmu.

Husi parte seluk, asesu ba eletrisidade husi parte famílias timornian aumenta mos 22% iha 2007 ba 53% iha 2013.

Nune'e mos, konsumu famílias kona-ba beins no servisu iha Timor-Leste rejista aumentu 36% entre 2008 no 2012.

Ko'alia kona-ba famílias, ha'u tenke temi iha ne'e kona-ba papel fundamental feto sira-nian iha konstrusaun paíz ne'e. Iha famílias laran no iha comunidade leet, kada vez mai rekoñese iha ita-nia sosiedade nia kapasidade rejeneradora no transformadora, hodi kontribui ho forma ezemplar ba desenvolvimentu umanu no ekonómiku Timor-Leste. Governu kontinua empenadu atu reforma instituisoens, políticas no foti desizaun kona-ba igualdade jeneru ne'ebé efetiva. Parlamentu Nasional hanesan ezemplu dí'ak ida, ne'ebé atualmente 38,5% husi asentus parlamentares feto mak okupa.

Governu mos preokupa ho sustentabilidade ambiental hodi konsidera katak iha ita-nia paíz serkade 90% populusaun utiliza ai-maran hanesan fonte enerjia hodi te'in, ne'e mak danifika ka estraga ita-nia ai-leran. Aleinde investmentus ne'ebé ita halo iha tinan hira ne'e laran ba enerjias alternativas, ita fiar katak expansaun rede elétrika foin daudaun ne'e sei reduz maka'as uza ai-maran no konsekuente desflorestasaun.

Tinan 2014 importante ba Timor-Leste tanba ba primeira vez assume prezidênsia rotativa CPLP, iha última simeira Xefes Estado ho Governu ne'ebé organiza ida Díli, iha Jullu tinan ne'e.

Preparasaun eventus ne'e ezije empenhu, servisu barak no ha'u bele dehan pasiênsia husi timoroan barak. Nu-entantu ha'u hanoin katak benefísius husi esforsu kolektivu ne'e loroloron ita bele haree. Hanesan ezemplu, konstrusaun Ponte CPLP, infra-estrutura importante tebetebes ne'ebé kontribui ba sirkulasaun ne'ebé fásil no segura iha sidade laran; rekuperasaun jardins no lokais públikus seluk ne'ebé agora sai hanesan fatin hodi promove bein-estar no konvíviu populusaun, rekuperasaun estradas no konstrusaun infra-estruturas saneamentu, intervensoens ne'ebé fundamentais hodi hadi'a kondisoens moris iha kapital.

No, klaru, ita iha kontributu polítiku ne'ebé ita hakarak fó ba CPLP. Fortalesimentu no kresimentu instiuisaun ne'e nian, hanesan promove nia abertura ba setores kooperasaun foun hanesan ekonómiku, halo parte ita-nia agenda ambisioza, no mos apoiu ho

akompañamentu ba países iha situasaun vulnerabilidade, hanesan kazu Giné-Bisau, ou iha faze integrasaun, hanesan kazu Giné Ekuatorial. Tanba ne'e Governu propoen atu Dr. José Ramos-Horta hetan nomeasaun hanesan Enviadu Espesial CPLP nian ba países rua ne'e. Proposta Governu nian ne'e ne'ebé submete ona ba aprovasaun Sua Exelênsia Presidente República, hatudu ita-nia total kompromisu ho objetivus no misaun CPLP nian.

Prezidencia timornian empenhada tebetebes atu impulsiona kooperasaun ekonómika no empresarial iha CPLP, hodi estimula dezvoltimentu projetus empresariais ne'ebé bele reforsa setores privadus nasionais, promosaun parserias ho transferênsia teknolojia ho koñesimentu, hodi tulun hasa'e ekonomias ida-ida nian no garante abertura ne'ebé nesesária ba integrasaun ekonómika regional iha espasus ne'ebé nia insere ba. Iha 2015, osan serkade **1,5 milloens** dólares sei lori finansia prezidênsia timornian iha CPLP.

Timor-Leste kumpri tiha ona ninia obrigasoens, hanesan membru Nasoens Unidas, wainhira tulun países ne'ebé iha konflitu ou póz-konflitu no mos instituisoens frájeis Estadu liu-liu iha prosesu ajendamentu programas ba 'Ajenda dezvoltimentu Nasoens Unidas póz-2015'. Ita atua ho susesu iha grupu 'g7+', ne'ebé ita sei kontinua apoia Sekretariadu, ne'ebé instala iha Díli.

Países barak presiza oportunidade diálogo ba rekonsiliaun diferensas, hodi harii paz, hanesan kondisaun indispensável atu projeta programas dezvoltimentu, ne'ebé benefisia nia sidadauns tomak.

Nune'e mak, ho iniciativa Presidente República, Taur Matan Ruak, sei harii iha Díli, Sentru Diálogo, Rekonsiliaun no Paz ida. La iha ambisaun ba protagonizmus, Timor-Leste sei kontribui, nu mínimu tuir nia bele, ba paz iha mundu globalizadu ne'e.

Sua Exelênsia Señor Presidente Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias Vise-Presidentes Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias Señoras no Señores Deputadus

Orsamentu Jeral Estadu ba 2015 sei fó kontinuidade ba liña atusaun ne'ebé permite hetan progresus ne'ebé temi no rekoñese tiha ona iha nível internacional. Ita tenke mantein konsistênsia iha investimentu prioritáriu iha áreas dezvoltimentu fíziku, umanu no sosial, hodi asegura mos prudênsia ne'ebé presiza hodi permite sustentabilidade fiskal. Nune'e ami propoen iha orsamentu ne'e kontrasaun despezas korrentes, razaun tansá propoen los de'it aumentu mínimu nesesáriu.

Ba médiu prazu infra-estruturas ne'ebé kria daudaun sei kontribui irreversivelmente ba kresimentu ekonómiku, hodi permite aumentu reseitas doméstikas no diminuisaun

despesas ba tempu tomak. Tanba razaun ida ne'e ita bele dehan katak levantamentus entre 2015 no 2017, hanesan kondisaun temporária ida, maibé esensial, atu asegura investimentus boot ne'ebé nesesáriu ba kontinuasaun konstrusaun infra-estruturas krusiais ba paíz, hodi prevê diminuisaun ne'ebé progresiva hahú husi 2018.

Orsamentu Jeral Estadu ba 2015 mak 1.570 milloens dólares, portantu aumentu ki'ik ida relasiona ho tinan 2014, hodi garante sustentabilidade fiskal no asegura katak prokura iha ekonomia konsistente ho inflasaun ne'ebé baixa.

Iha terseiru trimestre 2014 inflasaun ho de'it 0,5%, signifika katak iha média presus ne'e boot liu uitoan de'it kompara ho ne'ebé rejista iha períodu ne'ebé hanesan iha tinan uluk. Atualmente prevê katak inflasaun sei la liu alvu 4 to'o 6%, pelo menus to'o final 2015, no bele inkluzivamente abaxude 4%.

Inflasaun ne'ebé baixa liu signifika katak provávelmente poder kompra sidadauns nian bele aumenta no pobreza diminui. Sei rezulta mos aumentua ki'ik iha kustus ne'ebé empresas sira suporta, ne'ebé sei permite aumenta competitividade internacional empresas timornian.

Hein mos katak konsumu famílias bele kontinua aumenta ho forma significativa. Ne'e signifika katak famílias barak sei bele aumenta kuantidade beins ne'ebé sira sosa no konsome. Parte husi prinsípiu katak aumentu iha konsumu ne'e sei jeneralizadu, ida ne'e sei rezulta mos redusaun iha probreza.

Orsamentu ba 2015 konsistente ho kresimentu ekonómiku ne'ebé forte, sustentável ho qualidade aas iha futuru no fahe hanesan tuir mai:

- **184,1 milloens dólares ba Saláriu no Vensimentu**
- **504,7 milloens dólares ba Beins no Servisu** (inklui FDKU)
- **340,3 milloens dólares ba Transferênsias Públikas**
- **36,7 milloens dólares ba Kapital Menor**
- **504,3 milloens dólares ba Kapital no Dezenvolvimentu** (inklui Fundu Infra-estruturas ho emprêstimus)

Total investimentu ba **Fundu Infra-estruturas mak 434 milloens dólares**, inklui emprêstimus no 364 milloens dólares, exklui emprêstimus.

Total dotasaun orsamental ba **Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu mak 32,1 milloens dólares**, husi ne'e valor 2,1 milloens dólares korresponde ba saldu tranzitadu husi tinan 2014, tuir lei. Programa ida ne'e sei mantein nafatin iha 2015, hodi kontinua ho aposta fundamental atu dezenvolve ita-nia kapital umanu, hodi kapasita ita-nia jovens sira ho formasaun vokasional no téknika ho bolsas estudo ba ensinu superior, atu resalva nu-entantu katak ita hala'o hela avaliasoens nesesárias hodi garante máximu retornu husi investimentu ne'ebé Estadu halo.

Iha 2015 Orsamentu Jeral Estadu sei finansia ho **170,4 milloens dólares husi reseitas naun petrolíferas estimadas**. Prevê katak reseitas hirak ne'e sei kontinua aumenta iha 2015 no iha médiu-prazu. Taxa kresimentu rejista katak menus liu uitoan kompara ho tinan sira uluk tanba diminuisaun iha reseitas husi fa'an foos, hanesan rezultadu husi aumentu oferta interna produktu ne'e nian.

Défise fiskal 1.399,6 milloens dólares sei finansia ho 1.327,5 milloens dólares, husi Fundu Petrolíferu, husi ne'e **638,5 milloens dólares korresponde ho Rendimentu Sustentável Estimadu no 689 milloens dólares ne'ebé aas liu Rendimentu Sustentável Estimadu**. Sei finansira mos ho **70 milloens dólares liuhusi rekursu ba kréditu públiku no 2,1 milloens dólares ho osan**. Levantamentu adisional ne'ebé prevê husi Rendimentu Sustentável Estimadu ne'e moderadu no koerente ho política investimentu ne'ebé prevê iha Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu ne'ebé Governu implementa daudaun.

Exelênsias

Señoras no señores,

Ba kurtu prazu ita-nia nasaun sei iha pozisaun finanseira ne'ebé metin tebetebes. Iha final terseiru trimestre 2014 saldu husi Fundu Petrolíferu serkade 16,6 mil milloens dólares, no prevê ona katak sei aumenta ba 18,9 mil milloens to'o final 2019.

Saldu atual iha Fundu Petrolíferu boot liu dala sanulu kompara ho montante total ne'ebé Governu hakarak gasta iha 2015. Nune'e klaru ona katak Estadu sei kontinua iha base finanseira ne'ebé sólida ba kurtu no médiu prazu.

Fundu Petrolíferu ne'ebé estabelese iha 2005 hanesan estratéjia importante ida investimentu nian hodi garante transparênsia ho boa jestaun ba rekursus petrolíferus Timor-Leste nian. Fundu Petrolíferu tanba la tama diretamente ba Orsamentu Estadu, kontribui hodi evita instabilidade makroekonómika, no levantamentos husi Fundu ne'e hatuur ba buat hirak ne'ebé sustentável ba longu prazu no la'ós iha alterasoens ba kurtu prazu reseitas petrolíferas nian.

Wainhira la naran uza reseitas hirak ne'e, ita evita subidas no desidias maka'as iha presus beins, volatilidade iha nível despeza pública, prokura no inflasaun. Ita evita nune'e maldisaun rekursus no opta atu investe iha infra-estruturas bázikas, no iha setores hanesan edukasaun no saúde ne'ebé sustenta dezenvolvimentu ekonómiku paíz nian.

Wainhira iha 2011, ita emenda Lei Fundu Petrolíferu, depoisde prosesu ne'ebé naruk, rigorozu no partisipativu, bele ona aloka to'o 50% iha asoens públicas, pelu-menus 50% iha rendimentus fiksus no labele liu 5% iha instrumentus alternativus. Estratéjia diversifikasaun

Fundu Petrolíferu ne'e mai konfirma estratéjia di'ak ida, hodi permite retornu ne'ebé importante no valorozu.

Governu empenadu mos relasiona ho sustentabilidade fiskal ba longu prazu, liuhusi nia política antesipasaun despezas. Política ne'e prevê levantamentus ne'ebé liu Rendimentu Sustentável Estimadu ba kurtu prazu atu nune'e bele iha kresimentu ekonómiku, aumentu reseitas doméstikas no diminuisaun despezas ba longu prazu.

Kona-ba taxa ezelesaun orsamental, iha 29 Novembru, Governu rejista ezelesaun orsamental ida ho osan ho valor 1.077 milloens no iha obrigasoens ho 228 milloens. Provável katak maioria obrigasoens ne'e sei rezulta ezelesaun ho osan antesde taka anu finanseiru.

Ne'e signifika katak atu taka anu finanseiru ita sei iha, provavelmente, taxa ezelesaun orsamental ho serkade 87%. Ne'e taxa ezelesaun ida ne'ebé aas tebes, liu-liu konsidera orsamentu 2014 ne'ebé só komesa iha ezekebilidade legal, pratikamente hahú husi terseiru mês korrente anu, ou iha Marsu, no fulan rua ne'ebé uluk liu nian atua tuir rejime duodésimus, no hatudu katak prosesus formulasaun no ezelesaun orsamentu kontina sai di'ak nafatin.

Ami konfia katak introdusaun instrumentus foun fiskalizaun ho monitorizaun Programa Governu no Planu Estratéjiku Dezenvolvimentu, ne'ebé estabese ho Mekanizmu Koordinasaun Políticas Dezenvolvimentu nian no operacionalizadu liuhusi matrizes PED nian, asegura mos adekuasaun korreta entre buat ne'ebé planeia ho rezultadus prátikus ne'ebé hetan, atu nune'e ita kontinua iha taxas ezelesaun orsamental ne'ebé aas ho rezultadus konkretus no ho impaktu iha iha populasau.

Hanesan imi hatene, instrumentu ida ne'e premite mos planeia ho forma integrada, hodi kruza setores dezenvolvimentu ho forma artikulada, ne'ebé efikaz no efisiente liu aleinde favorese mellor koordinasaun interministerial.

Esforsu koordinasaun ne'e sei permite rezultadus ne'ebé di'ak liu husi setores estratéjikus haat ne'ebé define iha PED. Iha kontektu ne'e, Orsamentu Jeral Estadu ba 2015 refleto setores estratéjikus ne'ebé Governu kompromete, no mos garante objetivus fundamentais haat ne'ebé refere iha leten ona.

Orsamentu ba 2015 kumpre política fiskal ne'ebé sustentável

Iha primeiru lugar, montante total orsamentu mak 1.570 milloens dólares. Ne'e hanesan aumentu ida ne'e ki'ik liu 5% relasiona ho orsamentu 2014 no atudu katak **Governu limita subida jeral despezas**. Ita mos iha orsamentu ba 2015 ne'ebé ki'ik liu 13% relasiona ho

orsamentu ba 2012. Ne'e hatudu katak iha tinan hira ne'e laran **Governu tuir hela política fiskal ne'ebé konservadora, hodi ko'a volume orsamentu einvezde aumenta.**

Iha segundu lugar, Governu identifika no **elimina ona despesas deznesesárias no limita subida despesas rekorrentes.** Espesífiku liu, despesas rekorrentes iha orsamentu 2015 mak 1.029 milloens, korresponde ho aumentu ida ho menúsde 4% kompara ho ne'ebé rejista iha orsamentu ba 2014.

Iha terseiru lugar, estimativas kona-ba despesas ba médiu prazu hatudu klaramente padraun antepasaun. Prevê katak despesas públicas aumenta iha 2016, ba konstrusaun infra-estruturas essenciais, maibé hahú husi ne'e **komesa tuun no**, previzivelmente, levantamentus ne'ebé aas liu RSE sei komesaun hamenus.

Iha kuartu lugar, **reseitas doméstikas rejista kresimentu iha tinan hira ne'e laran**, no hein katak kresimentu ne'e bele mantein ba médiu prazu. Iha 2015 prevê kobraresa reseitas doméstikas ho valor 170 milloens dólares, ne'e hanesan aumentu 62% relasiona ho montante ne'ebé kobra iha 2011. To'o 2019 prevê katak reseitas doméstikas sei ultrapasa maka'as 200 milloens dólares, sai ba dobru husi valor ida ne'ebé rejista iha 2011.

Kona-ba reseitas doméstikas presiza analiza didi'ak realidade no kompreende siklu dezvoltamentu ne'ebé hamosu reseitas ne'e. Reseitas maihusi atividade setor privadu, tanba impostus ne'ebé selu husi kompañias no traballadores ne'ebé kontribui ba aumentu reseitas doméstikas. Nune'e, presiza garante kriaun infra-estruturas ho kualidade no rekursus umanus ne'ebé kapazes no produtivus hodi dada investidores no hametin residu empresarial paíz nian.

Orsamentu ba 2015 konsidera timoroan tomak

Fornesimentu **enerjia elétrica** iha paíz tomak reflete iha melloria substansial iha timoroan tomak sira-nia moris iha paíz ne'e, aleinde kontribui ho forma inekívoka ba dezvoltamentu ekonómiku. Indispensável atu kontinua finansia projetu eletrifikasaun, liuhusi akizisaun kombustíveis no manutensaun jeradores elétrikus. Tanba ne'e mak sei investe **115,6 milloens dólares** ba ida ne'e.

Ita sei kontinua investe iha nutrisaun ba ita-nia labarik ho jovens sira, liuhusi programa **merenda eskolar**, hodi hadi'a saúde labarik sira-nian no mos sira-nia resultados eskolares. Ho serka-de **17,8 milloens dólares**, iha Ministériu Edukasaun, ita sei finansia programa merendas eskolares iha eskolas públicas no mos fó bolsas estudu.

Iha edukasaun ita sei kontinua apoia universidades, instituisoens salezianas ensinu nian no mos programa merendas eskolares iha eskolas privadas, ho **6,2 milloens**. Enkuantu **UNTL** sei iha **4 milloens**, ba transferênsias públicas, ba bolsas estudu iha instituisoens

internasionais, hodi nune'e garante asesu ba universidade ho renome mundial ba estudantes timoroan.

Investimentu importante ida mak **disponibilizaaun medikamentus ho alimentus ba ita-nia pasientes sira** hodi fó serkade **15,3 milloens dólares** ba Ministériu Saúde hadi'a qualidade servisu saúde ne'ebé presta. Sei kona-ba ida ne'e. ho **1,2 milloens dólares**, sei bele hetan ekipamentus médikus, inklui laboratórius no ekipamentus raiu-X ba servisu saúde.

Nune'e mos ho **8,3 milloens**, iha transferênsias públicas, Ministériu Saúde sei kontinua posibilita tratamentu iha estranjeiru ba situasoens emergjênsia ne'ebé la bele rezolve iha paíz no investe ba **klínika kardiovaskular foun ida** no iha atividade apoiu ba saúde pública ho ba kontinuaun programa **SISKA**.

Programa fundamental ne'ebé hala'o hela no afekta maior parte timoroan sira mak **programa Ita Nia Rai no rejistu kadastral** Ministériu Justisa nian. Ho serkade **14,5 milloens** ita sei servisu ho direitus propriedade ba rai Timor-Leste, hanesan buat ne'ebé sei kontribui mos ba seguransa no kresimentu ekonómiku comunidades nian.

Sei iha setor justisa, no ba prestasaun ne'ebé di'ak liu husi **servisu jurídikus** ba benefísiu sidadauns timoroan tomak, sei investe **20 milloens**. Investimentu ho **1 millaun dólares** ba Ministériu Justisa prosesa **pasaportes biométrikus** sei fasilita mos dezlokasoens sidadauns timoroan iha estranejriu.

Ita sei kontinua mos ho programa **importasaun foos no fa'an produsutis lokais** ho **8,5 milloens** ne'ebé aloka iha MCIA, ho objetivu apoia merkadu nasional foos, kontribui ba programas merendas eskolares no prevê asesu báziku ba alimentus ba populasun tomak, no mos iha situasaun emergjênsia.

Akizisaun no distribuisaun fini ba Ministériu Agrikultura no Peskas hodi kontinua apoia desenvolvimentu agrikultura no hadi'a seguransa nasional, sei kontinua hanesan mos prioridade Governu nian, ho alokasaun **3,7 milloens dólares**. Ministériu ida ne'e sei kontinua apoia **grupus agrikultores** ho **1,4 milloens**, nu'udar promosaun produsaun lokal.

Promosaun demokrasia iha paíz tomak, desenvolvimentu rural no fortalesimentu comunidades lokais hanesan fatores fundamentais atu kombate dezigualdades sosiais iha Timor-Leste. Orsamentu ida ne'e sei atribui **20 milloens dólares**, ba transferênsias públicas, liuhusi Gabinete Primeiru-Ministru, ba apoiu ba **emergjênsia no reabilitasaun eskolas ho klínikas saúde nian**.

Iha mos óptika fundamental kona-ba desenvolvimentu rural, sei aloka osan **17,8 milloens** ba Ministériu Administrasaun Estatal atu kontinua apoia **PNDS**, **1,6 milloens**, ba beins no servisu, atu CNE implementa programa eleisoens **Xefes Suku no 1,5 milloens** ba **eleisaun líderes komunitárius**.

MCIA sei kontinua apoia **kooperativas, grupus komersiais, industriais no grupus proteasaun ambiental** ho finansiamentu ida serkade **4,8 milloens**. Ami inklui mos SEAPRI, **1,5 milloens** ba ita-nia importante sentru bambu no atu apoia **setor privadu iha áreas agrikultura no turizmu**, nu'udar estratéjia ba diversifikasaun ekonómika no dezvoltamentu industrial.

Sei investe mos osan **10,5 milloens** ba programa **empregu rural**, liu-liu ba jovens, no osan **6,5 milloens** ba apoiu artes no desportu liuhusi Sekretaria Estado Juventude no Desportu.

Ho **1,7 milloens**, iha kapital menor, sei hetan kamioens bombeirus nian no veikulus espesiais seluk ba instituisoens governamentais barabarak, hodi aumenta **seguransa** ba populasoens.

Ho ami-nia empenhu atu koñese di'ak liután ita-nia populasan hodi serve di'ak liután, ita sei finansia **Sensu 2015**. Estudu ne'e sei fó importantes informasoens kona-ba ema nia níveis moris iha Timor-Leste, ho investimentu **7,5 milloens** ba Sensu ne'e no hodi selu kuotas.

Tanba hatene importánsia servisu transporte **Berlim Nakroma**, ne'ebé ezije investimentu ba kombustível no manutensaun, ita sei kontinua finansia prestasaun servisu ne'e nian ho serkade **1,3 milloens** dólares. Nune'e mos konsidera nesesidade fundamental ida ne'e, Estado timornian sei aloka **12 milloens dólares** ba Ministériu Transportes no Komunikasoens atu sosa **ferry** foun ida hodi presta servisu ba populasan.

No tanba ita-nia rekursus naturais preziosus pertense ba timoroan tomak, ha'u lahele haluha dehan katak ita sei kontinua aposta maka'as iha setor ida ne'e, hodi hetan benefísius máximus husi **rikeza soberana ne'e**. Tanba ne'e Ita sei kontinua finansia, liuhusi Ministériu Petróleu no Rekursus Minerais, ANP, Timor GAP ho IPG, ho **11, 5 milloens**, iha transferênsias públicas.

Orsamentu ba 2015 investe iha infra-estruturas ho qualidade

Orsamentu ba 2015 prevê investimentu ida ho 364 milloens dólares hodi hadi'a infra-estruturas iha Timor-Leste. Dezvoltamentu infra-estruturas sei kontinua sai hanesan prioridade ba Governu, tanba kontribui diretamente ba kresimentu ekonómiku no hadi'a prestasaun servisu.

Presiza infra-estruturas ne'ebé di'ak liu hodi sustenta kresimentu ekonómiku, tanba empresas sira presiza asesu ne'ebé fiável ba bee no eletrisidade hodi aumenta sira-nia produsaun. Empresas sira presiza mos asesu ba infra-estruturas transportes atu lori sira-nia beins ba konsumidores.

Infra-estruturas suporta mos prestasaun servisu públicos. Hanesan ezemplu, iha estradas ho qualidade di'ak bele hadi'a asesu labaraik sira-nian ba eskolas no asesu ema moras sira ba ospitais. Infra-estruturas mos krusiais ba dezvoltamentu setores ekonómikus

komplementares hanesan turizmu no agrikultura. Se la iha estradas ho qualidade, sei la iha possibilidade atu lori produsos ba merkados nein potencialidade atu atrai ba turizmu.

Estradas iha Timor-Leste iha sei aat nafatin, ne'e mak dezenkoraja investimentu. Tanba ne'e mak Governu iha tinan haat laran sei kontinua implementa programa hodi hadi'a maka'as **rede rodoviária**,ho investimentu serka-de **59,8 milloens** iha 2015.

Ita mos sei investe, iha Fundu Infra-estruturas, **9,8 milloens** ba konstrusaun **pontes**, **19 milloens** ba **aeroportus** no **8,9 milloens** ba desenvolvimentu **portus**.

Relasiona ho **programa desenvolvimentu Oecusse**, Governu fiar katak programa ne'e sei enkoraja dezlokasoens indústrias ba Oecusse no tulun desenvolvimentu ekonómiku no sosial rejiaun ne'e nian. Iha Fundu Infra-estruturas prevê ona investimentu ho **62,5 milloens** ba programa desenvolvimentu ne'e.

Kona-ba eletrisidade, presiza tan servisu barak iha futuru hodi kontinua hadi'a distribuisaun no transmisaun **eletrisidade** no hadi'a efikasias iha nível fornecimentu. Aloka ona ba Fundu Infra-estruturas, **58,1 milloens** dólares ba ida ne'e, liu-liu ba traballus ne'ebé planeia ona kona-ba sistema kontrolu sentral, iluminaisaun dalan no pontan ida iha Hera.

Relasiona ho **Tasi Mane**, Governu empenhadu atu kontinua desenvolve indústria petrolífera ho indústrias ne'ebé relasiona ho Kosta Sul, hodi propoen investimentu ida ho **37,6** ba projetu ne'e.

Iha infra-estruturas **edukasaun no saúde**, prevê ona **8 milloens no 4 milloens** ba ida-ida.

Governu aloka mos **34,4 milloens** no FCTL hodi apoia **Programa Desenvolvimentu Integradu Distrital**, kontinua ho implementasaun projetus iha nível lokal hanesan konstrusaun obras infra-estruturas ki'ik, ne'ebé aleinde estimula desenvolvimentu setor privadu, hadi'a maka'as comunidades sira-nia moris.

Investimentu **3 milloens** iha kapital menor, Ministériu Obras Públikas nian sei hodi fornese mos **equipamentus bee nian ho instalsoens eletrisidade** iha territóriu tomak. Nune'e mos Ministériu ida ne'e, ho **1,5 milloens** sei apoia **instalasaun painéis solares** iha comunidades ne'ebé la hetan eletrisidade,hodi promove uzu energias renováveis, enkuantu kontinua assegura expansaun rede elétrika ba comunidades tomak, mezmua ne'ebé remotas ka dook liu.

Ein-jeral despesas ba infra-estruturas ne'e tenke kontribui ba kresimentu ekonómiku ba longu prazu no hadi'a prestasaun servisu importantes hanesan saúde no edukasaun.

Orsamentu ba 2015 proteje timoroan sira ne'ebé presiza no merese liu

Governu hakarak katak sidadauns hotu-hotu bele hetan benefísius ne'ebé hanesan husi kresimentu ekonómiku, tanba ne'e mak dezenvolve ona programas barabarak ho hanoin atu proteje elementus sira ne'ebé iha sosiedade laran presiza no merese liu. Programas hirak ne'e garante katak benefísius husi dezenvolvimentu ekonómiku tenke fahe ba hotu-hotu no labele benefisia los de'it ema lubun oan ida.

Tanba ne'e mak prevê ona atu habelar maka'as programas transferênsias públikas. No, iha kazu ida ne'e, orsamentu Ministériu Solidariedade Sosial nian aumenta husi 147,1 milloens dólares iha 2014 ba 197,2 milloens iha 2015.

Orsamentu ne'e inklui **130,4 milloens** dólares ba **pagamentu pensões ba kombatientes libertasaun nasional**. Kombatenetes sira ne'e serve sira-nia paíz durante luta ba independênsia ne'e mak importante katak sira mos bele hetan no goza husi prosperidade boot paíz ne'e nian.

Prevê mos ona, **1,8 milloens** dólares, ba beins no servisu, ba Ministériu Solidariedade Sosial hodi investe iha entretenimentu no hanesan kontribuisoens ba **Kombatientes Libertasaun Nasional**, hodi fó onra ba sakrifísius ne'ebé sei halo ba independênsia Timor-Leste.

Konsidera papel fundamental **Sosiedade Sivil ho Organizasoens naun Governamentais** nian, mak sei atribui ba sira **14 milloens** atu organizasoens hirak ne'e, ne'ebé besik ba comunidades, bele tulun timoroan sira ne'ebé presiza.

Governu estabelese mos dotasaun ida ho **34,9 milloens** dólares ba pagamentu **pensoens ba idozus no inválidus**. Ne'e programa importante ida ne'ebé hodi apoia ema sira ne'ebé ferik no katuas los ona no labele servisu no hodi hamenus maka'as moris-kiak. Nune'e mos programa **Bolsa de Mãe** sei continua sai hanesan prioridade ida hotu hodi apoia grupus ne'ebé vulneráveis liu iha ita-nia sosiedade.

Governu ho osan **2,7 milloens** sei apoia oan-kiak sira, ne'ebé la iha fatin atu hela no defisientes sira no ho **1,2 milloens** apoia programas Kruz Vermella nian no VIH/SIDA, hodi proteje sira ne'ebé vulneráveis liu no presiza assistênsia médika no merese kuidadu espesial husi parte Estadu.

Sua Exelênsia Señor Prezidente Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias Vise-Prezidentes Parlamentu Nasional

Suas Exelênsias Señoras no Señores Deputadus,

Buat ne'ebé ita lalika diskuti maka perkursu ka dalan ne'ebé ita liu ona to'o ohin-loron hatudu klaru katak ita aseguira tebes duni objetivu sentral dezenvolvimentu nasional.

Paíz ida ne'ebé ema bele moris iha dame no seguransa laran, maski foin hetan independênsia iha tinan sanulu-resin rua laran, ohin-loron fó ba ita hotu kondisoens ne'ebé ita bele aproveita daudaun ona atu bele sai paíz dezenvolidu. Transformasaun ne'e, apresenta dezafius ne'ebé sei la konsege rezolve tomak iha períodu jersaun mesak ida nian.

Nu entantu ita bele kria kondisoens nesesárias, atu dalan ba oin tenke loos nafatin.

Populasaun ida ne'ebé matenek, saúde dí'ak no profisionalmente ativa, administrasaun públika ida ne'ebé profisional no efisiente, setor privadu ida ne'ebé forte no iha kbiit, ho paíz ida ne'ebé iha infra-estruturas bázikas ne'e mak hanesan komponentes ne'ebé preziza atu ita-nia dalan ba dezenvolvimentu sustentável bele lori tempu ne'ebé badak.

Investe iha ekonomia naun-petrolífera paíz nian hanesan reseita prinsipal ba susesu. No ida ne'e, señoras no señores, sa'e dauduan ona. Sa'e daudaun tanba diversifikasaun ekonómika iha ita-nia paíz mos komesa sai realidade no sustentabilidade kresimentu ida ne'e nian mos bele aseguira.

Ami-nia kompromisu, imi-nia kompromisu, ne'e ba Povu Timor-Leste!

Hamutuk, iha debate ne'ebé ita atu hahú halo, ita bele konstrutivamente supera dezafius no defende buat ne'ebé ita jura atu halo molok atu hahú ezerse ita-nia funsoens – defende interese nasional, proteje povu timor tomak, fó onra ba sakrifisius husi sira ne'ebé mehi ho Timor-Leste ne'ebé livre, soberanu no dezenvolidu.

Obrigadu barak.

Kay Rala Xanana Gusmão

Díli, 1 Dezembru 2014

Parte 2: Deskrisaun no Análize kona-ba Orsamentu Estadu

2.1: Sumáriu Ezekutivu

Política Governu

PED deskreve oinsá Timor-Leste sei transforma sai paíz ida ho rendimentu médiu-altu ho populasan ne'ebé edukadu/literadu, saudável no moris seguru iha tinan 2030. Programa V Governu Konstitusional trasa atividades detalladas no políticas hodi alkansa vizaun ne'e. Despezas ba dotasoens Orsamentu Estadu 2015 ida ne'e utiliza hodi finansia atividades no políticas hirak ne'e.

Kresimentu Ekonómiku

Kresimentu PIB naun-petrolíferu ne'ebé boot no ho kualidade diak presiza atu Timor-Leste bele sai paíz ida ho rendimentu médiu-altu iha tinan 2030. Husi 2007 to'o 2011 Governu implementa ona políticas ekonomia ne'ebé consege hetan taxas kresimentu boot; ho média 12.5% kresimentu PIB naun-petrolíferu durante período ne'e tomak. Kresimentu ida ne'e akontese tanba aumentu iha despesas Governu nian maibe akompaña mos ho inflasaun ne'ebé relativamente aas. Iha 2012, kresimentu PIB naun-petrolíferu tuun fali ba 7.8% no ne'e la'ós tanba despesas ne'ebé Governu halo. Ne'e primeira faze iha tranzisaun ba kresimentu ekonómiku ne'ebé ho kualidade, sustentável, inflasaun kiik no kresimentu ne'ebé domina husi setor privadu.

Iha 2013 tranzisaun ba kresimentu ekonómiku ho kualidade ne'ebé diak kontinua nafatin. Prevê tiha ona katak PIB naun-petrolíferu sei sa'e maka'as ba 5.6%, 7.1% no 7.0% iha 2013, 2014 no 2015 respetivamente. Taxas kresimentu ekonómiku hirak ne'e aas kompara ho paízes barak. Previzaun foun kresimentu nian ida ne'e sei konsistente ho kresimentu despesa governu ne'ebé la'o neineik, sustentável no ho inflasaun ne'ebé menus alvu PED nian 4.0%-6.0%. Investimentus husi setor privadu no konsumu uma-kain nian sei dudu kresimentu ekonómiku. Konsumu uma-kain nian sei kontribui ba melloria sustentável no sustentabilidade iha padroens moris.

Despezas

Orsamentu Estadu 2015 nian mak \$1,500.0 milloens (la sura ho emprestimus), ne'e hatudu katak 2.1% aas liu kompara ho 2014 (haree tabela 2.1.1). Governu estabiliza ona despesas iha 2015 hodi asegura sustentabilidade fiskal no demanda/prokura iha ekonomia konsistente ho taxa inflasaun ne'ebé hanesan ou menus alvu PED nian.

Governu kontinua implementa nia política forneshimentu antesipadu ka *frontloading*. Prevê katak despesas sei aumenta iha 2016 prinsipalmente hodi finansia projetus prioritáriu PED nian iha fundu infraestruturas. Iha 2018 projetus prioritáriu PED nian balu besik hotu ona no despesas ho exesus levantamentus ka foti osan liu RSE husi fundu petrolíferu sei tuun

maka'as. Ba longu prazu (depois de 2019) despesas sei menus liután no reseitas doméstikas sei aumenta, hodi halo exesus levantamentu tuun to'o zero.

Reseitas Doméstikas

Prevê ona katak reseitas doméstikas sei kontinua aumenta iha 2015 no ba médiu prazu (haree tabela 2.1.1). Taxa kresimentu sei menus uitoan kompara ho tinan sira uluk, prinsipalmente tanba inflasaun ne'ebé prevê katak sei tuun no reseitas uitoan husi fa'an foos. Governu sei reduz fa'an foos hanesan resposta ba aumentu iha fornecimentu foos. Exklui tiha fa'an foos, prevê katak reseitas doméstikas sei sa'e ba 5.6% iha 2015.

Finansiamentu

Défise naun-petrolíferu ne'e nudar reseitas doméstikas menus despesas (haree tabela 2.1.1). Défise ne'e fornese estimativa aproximada ida kona-ba montante/valor demanda adisional ho despesas Governu nian atu kontribui ba ekonomia. Ba médiu prazu, défise naun-petrolíferu tuun hanesan ho persentajen ida husi PIB. Kontribuisaun mínima ba demanda/prokura iha ekonomia husi gastus Governu nian sei konsistente ho baixa inflasaun no kresimentu ekonómiku ne'ebé domina husi setor privadu.

Governu uza RSE, exesu levantamentu husi FP, uza saldu kaixa no emprêstimus hodi finansia défise naun-petrolíferu iha 2015.

Kalkula katak RSE ba 2015 mak \$638.5 milloens ho hanoin katak RSE nudar montante ida ne'ebé mak bele foti husi FP kada tinan no FP sei la hotu. Total montante ne'ebé orsamenta atu foti husi FP iha 2015 mak \$1,327.5 milloens; nune'e foti liu RSE \$689.0 milloens. Governu konsidera katak exesu levantamentu ne'e presiza ba kurtu prazu hodi finansia despesas prioritárias. Hein katak hahu husi tinan 2018 exesu levantamentu sei reduz to'o zero tanba reseitas doméstikas aumenta no despesas diminui.

Governu utiliza saldu kaixa iha FDKU iha 2015 hodi finansia despesas renovadas. Ne'e la'o tuir leis relevantes no mellores práticas internacionais iha JFP ka PFM. Total Utilizasaun saldu kaixa nian ba 2015 mak \$2.1 milloens.

Emprêstimus hodi finansia projetus infraestruturas xave ne'ebé ho taxas retornu sosiais no ekonómikas boot. Emprêstimus hirak ne'e ho taxas juru relativamente baixas no período gratuítu, ne'ebé naruk. Total finansiamentu husi emprêstimus ba 2015 mak \$70.0 milloens.

Tabela 2.1.1: Tabela Fiskal ho Itens/Rúblikas Memorandumian (\$m)

	2011 Atual	2012 Atual	2013 Atual	2014 BB1	2015 Ors.	2016	2017	2018	2019
Total Despz. Tuir Kategoria App. (inkl. emprestimus)	1,105.3	1,247.0	1,081.4	1,500.0	1,570.0	2,089.0	2,032.9	1,840.1	1,644.6
Total Despz tuir Kategoria App. (exkl. emprêstimus)	1,105.3	1,247.0	1,075.1	1,469.0	1,500.0	1,894.6	1,897.5	1,680.2	1,594.6
<i>Rekorrentes</i>	502.3	708.8	730.9	992.5	1,102.1	1,155.6	1,199.8	1,246.9	1,294.6
Saláriu no Vensimentus	111.9	130.7	141.8	176.8	179.0	186.2	193.6	201.4	209.4
Bens & Servisu (inkl. FDKU)	246.8	358.2	392.0	480.3	516.3	546.4	566.1	587.9	609.3
Transferênsias Públikas	143.7	220.0	197.0	335.5	406.8	423.1	440.0	457.6	475.9
<i>Kapital</i>	603.0	538.2	350.5	507.5	467.9	933.4	833.2	593.2	350.0
Kapital Menor	33.9	46.8	40.0	52.1	26.4	27.5	28.6	29.7	30.9
Kapital Dezenvolvimentu (inkl. FI & emprêstimus)	569.1	491.4	310.6	455.4	441.5	905.9	804.6	563.5	319.1
Reseitas Doméstikas***	105.3	142.2	151.1	166.1	170.4	182.0	193.7	205.6	217.7
Défise Fiskal Naun-Petrolíferu	-1,000.0	-1,104.8	-930.3	-1,333.9	-1,399.6	-1,907.0	-1,839.2	-1,634.5	-1,426.9
Finansiamentu	1,000.0	1,104.8	930.3	1,333.9	1,399.6	1,907.0	1,839.2	1,634.5	1,426.9
RSE	734.0	665.3	730.0	632.3	638.5	632.8	615.4	597.8	586.6
Exesu Levantamentu	321.0	829.6	0.0	270.6	689.0	1,079.7	1,088.3	876.8	790.2
Uza Saldu Kaixa	-55.0	-390.1	194.0	400.0	2.1	0.0	0.0	0.0	0.0
Empresata/emprê stimus	0.0	0.0	6.3	31.1	70.0	194.4	135.5	159.9	50.0
Indikadores Ekonomikus Selesionadus									
PIB nominal (Setor Naun- Petrolíferu)	1,124.0	1,284.0	1,468.4	1,552.3	1,681.4	1,887.2	2,120.3	2,386.6	2,691.4
Défise Fiskal / PIB Setor Naun- Petrolíferu)	89.0%	86.0%	63.4%	85.9%	83.2%	101.0%	86.7%	68.5%	53.0%

Fonte/mai husi: Diresaun Nasional Polítika Ekonomia, MF, 2014

2.2: Reformas Resentes iha Jestaun Ekonómika no Finanseira

2.2.1: Vizaun Jeral

MF implementa programa reforma boot iha tinan hirak ne'e laran. Reformas ne'e konsentra iha áreas monitorizasaun ekonómika, JFP/PFM no jestaun ezekusaun nian.

2.2.2: Monitorizasaun Ekonómika

Formula políticas públicas efikazes eziye kompreensaun ne'ebé detallada no atualizada kona-ba ekonomia. MF hahú ona elabora revizoens kona-ba inflasoens trimestrais no boletins GFS nian hodi kompreende diak liu ekonomia. Nia hametin mos ninia modelu previzaun ekonómika.

2.2.2.1: Relatórius kona-ba Inflasaun Trimestral

MF elabora revizoens kona-ba inflasaun trimestral hodi analiza inflasaun. Revizoens hirak ne'e analiza tendênsias iha taxas inflasaun mensal no anual nian, no iha kategorias subjasentes índise CPI nian hanesan alimentus no transporte. Buat ne'ebé haree nudar kauzas ba inflasaun, hanesan mudansa iha despesas Governu nian, iha taxas kâmbiu no presus merkadorias internacionais, analiza mos iha revisoens trimestrais hirak ne'e.

Boletins inflasaun trimestral ba Q1 2014 no Q2 2014 foin daudaun ne'e publika iha website MF nian. Ba oin sei publika kada revizaun wainhira iha ona dados relevantes.

2.2.2.2: Estatísticas Financeiras Governu nian (EFG)

EFG ne'e hanesan kuadru reportajen/relatóriu ne'ebé rekoñesidu internacionalmente hodi halo apresentasaun no análise kona-ba dados fiskais. Governu foin implementa kuadru ida ne'e no agora publika boletins fiskais EFG nian kada trimestre. Implementasaun EFG iha Timor-Leste iha benefísius prinsipais rua.

Primeiru, EFG proporsiona kuadru ida ne'ebé rekoñesidu internacionalmente no consistente hodi analiza pozisaun fiskal Governu nian. Boletins EFG fornese informasaun importante kona-ba oinsá reseitas petrolíferas no investmentus FP afeta Governu nia pozisaun fiskal global.

Segundu, EFG klasifika reseitas no despesas ho forma consistentes iha paízes hotu-hotu. Nune'e permite atu halo komparasoens korretas.

2.2.2.3 Previzaun Ekonómika

MF foin daudaun halo kompletu ona previzoens foun kona-ba kresimentu ekonómiku no inflasaun. Previzoens hirak ne'e halo bazeia ba modelu ekonómiku. Reformas importantes ba prosesu modelajen ne'e inklui: previzaun kona-ba componentes PIB naun-petrolíferu, modela inflasaun no asegura konsistênsia interna.

Halo previzaun kona-ba componentes PIB naun-petrolíferu; Iha PIB naun-petrolíferu uluk nian, maibé la'ós ninia componentes subjasentes. Tinan ne'e MF halo mos previzaun kona-ba componentes subjasentes PIB naun-petrolíferu hanesan konsumu uma-kain nian ho investimentu privadu. Ne'e importante tanba reforsa preparasaun polítika ekonómika nudar kompozisaun kresimentu ekonómiku no la'ós de'it nia nível ein-jeral.

Previzaun kona-ba inflasaun; MF hadi'a metodolojia ne'ebé uza hodi halo previzaun kona-ba inflasaun. Metodolojia foun uza téknikas avansadas estatísticas nian hodi konsidera impaktu kona-ba inflasaun despezas Governu nian, presus merkadorias internacionais no taxas kâmbiu.

Konsistênsia Internal; despezas Governu Timor-Leste nian, kresimentu ekonómiku no inflasaun hotu-hotu iha ligasaun ba malu. Espesialmente:

- Despezas Governu nudar componente ida husi PIB naun-petrolíferu. Nune'e wainhira despezas boot sei hamosu kresimentu ekonomiku ne'ebé boot.
- Inflasaun depende mos ba despezas rekorrentes Governu nian. Nune'e despezas boot sei rezulta ba inflasaun ne'ebé aas.
- Inflasaun ne'ebé aas bele reduz kresimentu ekonómiku ba longu prazu no se la iha kompetitividade.

Previzoens hirak ne'e ajuda ba MF bele komprende diak liu tendensias ba kurtu prazu no longu prazu.

2.2.3: Jestaun Finanzas Públikas

Governu gasta, kobra no jere osan liu husi ninia sistema JFP. Sistema ne'e konsiste husi leis, instituisoens no infraestruturas tekonolojia informasaun ne'ebé regula jestaun finanzas públicas. Sistema JFP ne'ebé efisiente no efikaz esensial hodi sátan korrupsaun no permite hala'o prestasaun servisu públikus.

Dezde 2008, Governu implementa programa reforma JFP ne'ebé boot. Dokumentus seluk ne'ebé bele disponibiliza publikamente hanesan Planu Estratéjiku MF no Livru Orsamentu Estadu 1 2013 nian ne'ebé deskreve reforma ne'e detalladamente. Seksaun ida ne'e realsa los de'it reformas xave JFP nian ne'ebé implementa tinan ne'e. Reformas xave inklui:

- Hadi'a *interface* ne'ebé Sistema Jestaun Informasaun Finanseiru Integradu (SJIFI) uza ba valores finanseirus V7 ho baze iha web. *Interface* foun ida ne'e permite ministérius sira uza SJIFI liu husi internet. *Interface* foun ne'e iha nia aranjus ne'ebé intuitivus liu no fasil atu kumprinde.
- Halo utilizaun módulus aprovizionamentu no jestun kontratus iha mandatóriu SJIFI nian. Ne'e signifika katak ministérius sira tenke rejista fazes xave/prinsipais husi prosesu aprovizionamentu no kontratus iha SJIFI molok halo pagamentus ba kontratores sira.

Ne'e sei impede korrupsaun no enkoraza liñas ministeriais atu kumpri prosesu ne'ebé los.

- Hadi'a administrasaun impostu liu husi rejistu foun kona-ba kontribuinte sira ho númeru indentifikasaun fiskal/impostu nian ne'ebé foun no úniku.
- Halo reuniaun mensal hodi diskuti no rezolve problemas iha ezekusaun orsamental. Reuniaun ne'e prezide husi Diretor Jeral Finansas Estadu no partisipa husi funsionáriu MF nian no Diretores Finansas kada liña ministerial nian. Reuniaun ne'e kontribui ba ezekusaun orsamental ne'ebé efisiente no diak.

2.2.4: Sukat Dezempeñu

Governu foin daudaun implementa reformas hodi monitoriza no hadi'a dezempeñu. Reformas xave inklui Dez Mandamentus no introdusaun IXDs.

2.2.4.1: Dez Mandamentus hodi Hadi'a Dezempeñu Estadu

Governu halo reuniaun iha loron 4 to'o 6 Agostu hodi diskuti kona-ba oinsá identifika problemas no hetan solusoens hodi hadi'a dezempeñu Estadu nian. Bazeia ba diskusoens hirak ne'e, partisipantes sira halo kompromisu kona-ba Dez Mandamentus. Lista kompletu mandamentus ne'e bele haree iha MF nia website. Mandamentus xave tolu mak hanesan:

1. Hotu hotu kompromete atu implementa Visaun ida, Planu ida, Aksaun ida, tuir Matrix PED no submete ba IXDs (Indikadores Xave kona-ba Dezempeñu) nudar sasukat dezempeñu;
2. Hotu hotu kompromete atu buka hatene no hetan informasaun kona-ba sistema finanseiru ne'ebé iha molok hasai informasaun ba liur;
3. Sektor Empresarial Nasional kompromete servisu hamutuk ho Governu hodi assegura kualidade projetus;

Mandamentus hirak ne'e sei kontribui ba administrasaun ne'ebé efikaz liu.

2.2.4.2: Indikadores Xave kona-ba Dezempeñu (IXD)

MF foin daudaun dezenvolve IXD. Indikadores xave hirak ne'e sukat progresu kona-ba objetivus importantes kada Diresaun iha MF.

IXD ne'e formula ho referênsia ba vizaun global ne'ebé destaka iha Planu Estratéjiku MF nian. Sira trasa no sukat servisu ne'ebé tenke halo hodi alkansa vizaun ida ne'e no fasilita ligasaun prátika ida entre objetivus superiores ho atividades loroloron nian.

Governu EU ho Austrália foin daudaun hatudu konfiansa iha sistema IXD nian hodi sukat dezempeñu no konkorda atu fornese suporte diretu ba MF. Suporte ne'e utiliza sistema

jestaun finansas públikas Governu Timor-Leste nian no depois konforma ka ajusta ho prinsípius novu akordu nian.

IXD hanesan ferramentas importantes jestaun nian. Indikadores hirak ne'e liga vizaun MF nian ho atividades espesífikas, reforsa orsamentasaun no hadi'a jestaun rekursus umanus.

Finalmente, MF implementa ona reformas barak ba fortalesimentu monitoriasaun ekonómika, JFP no jestaun ezelesaun nian. Reformas hirak ne'e bele kontribui ba desenvolvimento politika ekonómika no kontribui ba ezelesaun orsamental ne'ebé efisiente liu.

2.3: Vizaun Jeral Ekonómika

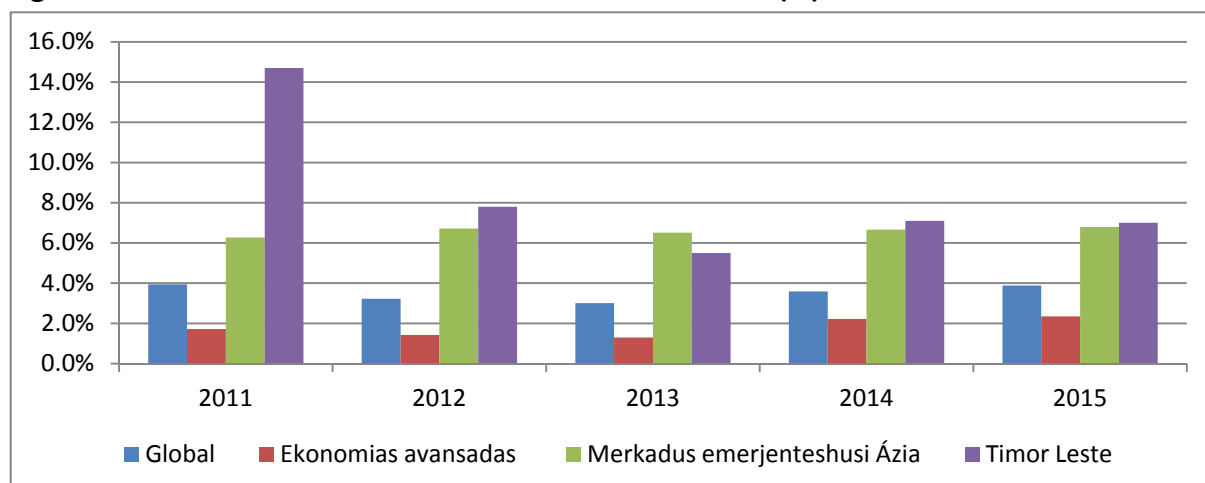
2.3.1: Ekonomia Internasional

2.3.1.1: Tendênsias Kresimentu Internasional

Taxa kresimentu ekonómiku tuun husi 3.2% ba 3.0% husi 2012 ba 2013. Kresimentu iha merkadu emerjente no ekonomias ein-dezenvolvimentu tuun husi 5.0% iha 2012 ba 4.7% iha 2013, enkuantu durante período ne'ebé hanesan kresimentu iha ekonomias avansadas mos tuun husi 1.4% ba 1.3%. Maski ho kondisoens finanseiras menus favoráveis, merkadus emerjentes no ekonomias ein-dezenvolvimentu sira kontinua influensia kresimentu global.

Previzaun FMI katak kresimentu global anual sei aumenta ba 3.6% iha 2014 hafoin ba 3.9% iha 2015. Melloria kresimentu iha ekonomias avansadas iha 2014 no 2015 ho 2.2% no 2.3% respetivamente. Prevê katak ne'e tanba redusaun iha restrisoens fiskais no iha kondisoens monetários ne'ebé favoráveis. Enkuantu kresimentu iha merkadus emerjentes no ekonomias ein-dezenvolvimentu iha período hanesan ho 4.9% no 5.3% respetivamente. Ne'e nudar rezultadu husi kresente demanda husi ekonomias avansadas. Kontudu, riskus kona-ba prespetivas kontinua, ein partikular hanesan kresente risku jeo-polítiku no possibilidade katak bainhira demanda kiik kompara ho projesaun iha ekonomias avansadas sei iha impaktu ba kresimentu global.

Figura 2.3.1.1.1: Kresimentu Ekonómiku Real 2011 – 2015 (%)



Fonte: FMI, Baze Dadus Perspetiva Ekonómika Mundial, Abril 2014

Ázia ne'ebé emergjente no ein-dezenvolvimentu sai hanesan área kresimentu ne'ebé aas tebes iha mundu (haree figura 2.3.1.1.1) no Timor-Leste hatudu dezempeñu ne'ebé partikularmente diak hodi halo parte iha grupu ekonomias ida ne'e. Kresente demanda ba bens no servisu liga ho prespetiva kresimentu ne'ebé maka'as iha merkadus Ázia nian reprezenta oportunidade exportasaun ida ne'ebé importante tebetebes ba Timor-Leste.

Tabela 2.3.1.1.1: Taxa Kresimentu Rejional real (%)

Paíz	Atual		Projesaun	
	2012	2013	2014	2015
ASEAN-5	6.2%	5.2%	4.9%	5.4%
Australia	3.6%	2.4%	2.6%	2.7%
Xina	7.7%	7.7%	7.5%	7.3%
IndonRSEa	6.3%	5.8%	5.4%	5.8%
Malázia	5.6%	4.7%	5.2%	5.0%
Filipinas	6.8%	7.2%	6.5%	6.5%
Singapura	1.9%	4.1%	3.6%	3.6%
Tailândia	6.5%	2.9%	2.5%	3.8%
Vietnam	5.2%	5.4%	5.6%	5.7%
Timor Leste*	7.8%	5.6%**	7.1%	7.0%

Fontes: Konta Nasional Timor-Leste 2000-2012, Diresaun Nasional Política Ekonómia (Timor-Leste) ho Fundu Monetáriu Internasional, Baze Dadus Prespetiva Ekonómika Mundial, Abril 2014

*Timor-Leste nia PIB refere deit ba setor naun-petrolíferu

**Projesaun

2.3.1.2: Tendênsias iha Presus Internasionais

Inflasaun global iha 2013 mak 3.6% no hein katak mantein menus husi 4.0% iha tinan 2014 no 2015. Projesoens FMI nian hatudu katak durante períodu 2014-2015 taxa inflasaun iha merkadus emergjentes no ekonomias ein-dezenvolvimentu sei reduz, enkuantu taxa inflasaun sei aumenta iha ekonomias avanzadas.

Presus Produtus Agrikultura nian

Alimentus importadus reprezenta proporsaun ka kuantidade boot husi alimentus konsumu iha Timor-Leste. Nune'e mudansas iha presus produtus agrikolus internasionais bele iha efeitu boot ba taxa inflasaun no padraun moris iha Timor-Leste. Índise FAO nian ne'ebé konsiste husi média ponderada husi índices presu produtus/merkadorias hahan xave lima relativamente estáveis desde terseiru trimestre 2012. Presus internasionais ba produtus agrikolus no na'an nian espera katak sei tuun iha médiu prazu no ida ne'e sei reduz presaun inflasaun iha Timor-Leste.

Kafé hanesan segunda exportasaun boot liu Timor-Leste nian (depois petróleo) no setor ida ne'e identifika ona nudar setor ne'ebé iha potencia kresimentu boot. Depoisde flutuasoens maka'as ba presu kafé iha tinan hirak liu ba, prespetiva ba presus kafé iha merkadu internacional sei estável.

Presu Petróleu

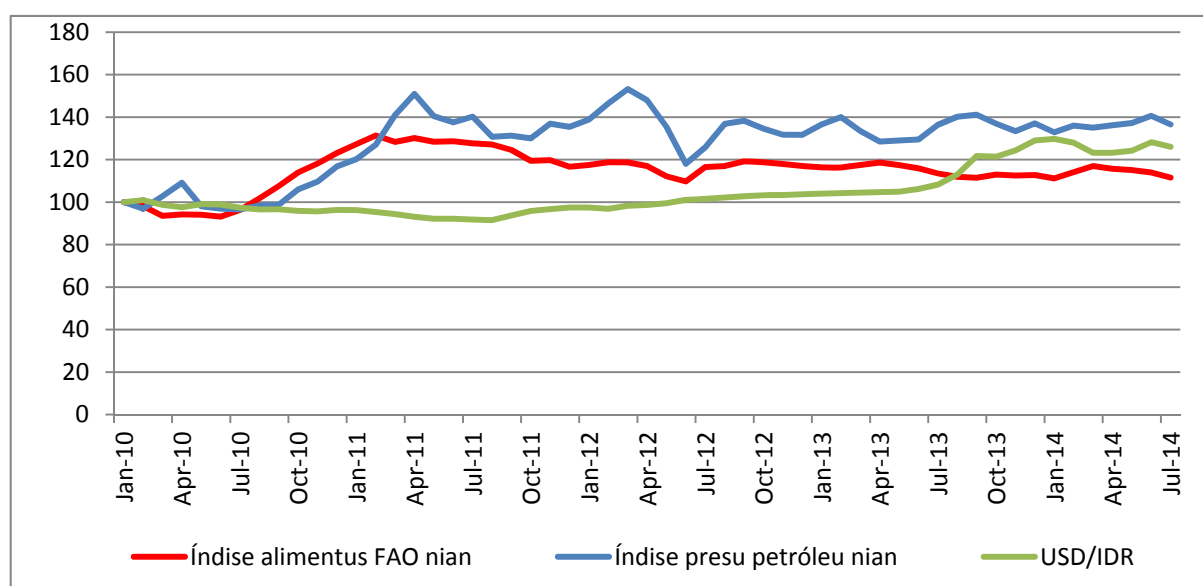
Kompara ho flutuasoens boot iha presus durante período 2010-2012, presus petrlóleu nian iha 2014 relativamente estáveis. Hafoin sa'e 1.0% iha presus petróleus internasionais tinan 2012 ¹ tuun fali ba 0.9% iha 2013 ba \$104.07 pur barril. Redusaun ida ne'e nudar rezultadu husi kresimentu forneseimentu kontínuu iha América du-Norte, no bele sai boot liután sekarik la akontese disrupsoens ka problemas iha forneseimentu husi Médiu Oriente. Projesoens hatudu katak presus petróleo iha merkadu internacional sei kontinua estáveis iha 2014, sa'e ho 0.1%, no depois tuun maka'as fali iha 2015 ho 6.0%, tanba kresente forneseimentu husi Amerika du-Norte no kresimentu demanda global ne'ebé tuun. Mudansas iha presus petróleo internasionais iha efeitu boot ba ekonomia Timor nian tanba afeta buat rua, valor reseitas petrolíferas no kustu importaun petróleo ba negócios no consumidores.

Taxa Kâmbiu

Foin daudaun iha apresiasaun jeral ida ba dólar Norte-Amerikanu hasoru moedas ka osan Timor-Leste nia parseirus komérsiu sira-nian. Partikularmente, osan dolar norte-amerikanu hetan apresiasaun 16.4% hasoru rupiah Indonézia nian, husi Jullu 2013 to'o Jullu 2014, haree figura 2.3.1.2.1. Apresiasaun dollar Norte Amerikanu relasiona ho moedas husi Parseirus komérsiu principais Timor-Leste nian halo exportasoens Timor nian sai karun liu iha merkadus internasionais, difikulta dezvoltamentu setores exportasaun. Maibé, consumidores iha paiz laran sei bele benefisia ho taxas inflasaun ne'ebé kiik tamba importaens ho folin baratu.

¹ Média simples husi UK Brent, Dubai Fateh no West Texas Intermediate crude oil

Figura 2.3.1.2.1: Alimentus, Índises Petróleu nian ho Taxa Kambial, Janeiro 2010-Julho 2014



Fonte: FAO nia índise kona-ba presu alimentar no FMI nia Presus kona-ba Produtus Primárius

2.3.2: Ekonomia Doméstika

Seksaun ida ne'e primeiru halo revizaun ba dezempeñu ekonómiku husi 2007 to'o 2012. Hafoin sei ko'alia kona-ba projesoens ekonómikas ba 2013 to'o 2015.

2.3.2.1: Revizaun kona-ba Dezempeñu Ekonómiku 2007-2012

2.3.2.1.1 Total Produtu Internu Brutu

Iha 2012, total PIB iha Timor-Leste aumenta 5.6% to'o \$4,889.6 milloens (presu konstante 2010). Setor petrolíferu aumenta 4.9% iha 2012. Atualmente 76.4% husi total PIB mai husi setor petrolíferu. Iha tinan hira ne'e laran dominânsia setor petrolíferu reduz ona tanba redusaun produsaun petróleu no kresimentu PIB naun-petrolíferu ne'ebé boot (haree tabela 2.3.2.1.1.1 no figura 2.3.2.1.1.1). Ekonomia barak ne'ebé domina husi setor extrasau ne'ebé hanesan fonte únika sai vítimas tanba “maldisaun husi rekursus naturais”, maibé liu husi elaborasaun polítika ne'ebé prudente, Timor-Leste bele ultrapasa riskus ligadus ho rikeza boot rekursus naturais, haree Kaixa Foku 1.

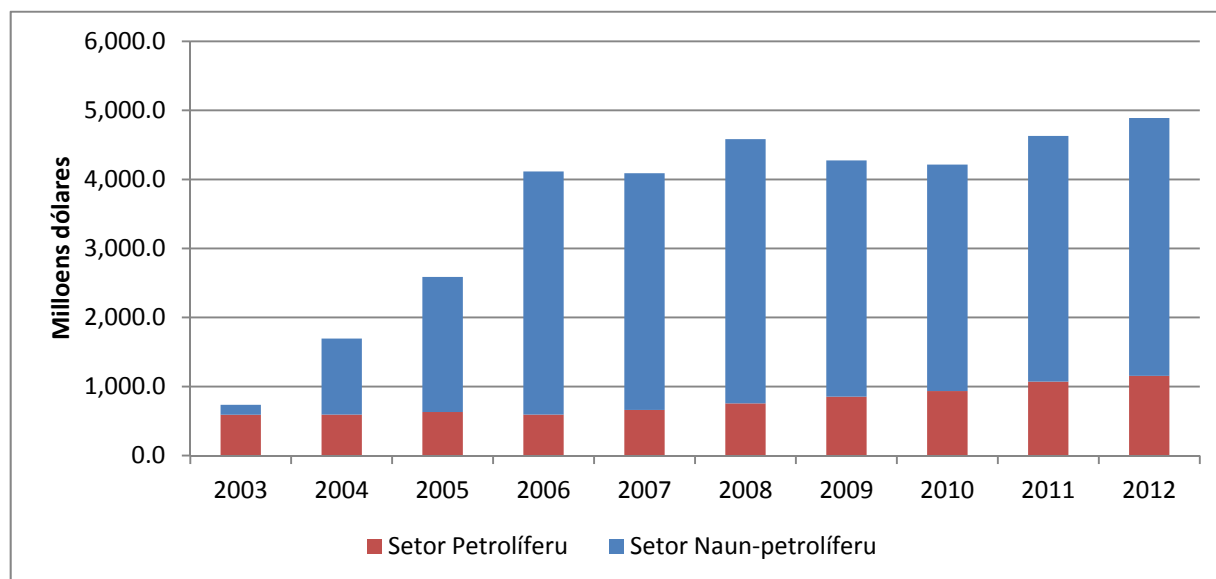
Iha Timor-Leste total PIB hanesan sasukat folin laek ida kona-ba bein-estar tanba sensitivu/vulnerável tebetebes ba mudansas iha presus no produsaun petróleu nian. Aleinde ne'e, populasaun Timor nian uitoan liu mak servisu iha indústrhia petrolífera nune'e total PIB la iha relasaun direta ho padroens moris. Tanba razoens hirak ne'e hotu mak Governu konsentra liu ba PIB naun-petrolíferu ne'ebé iha liu relasaun direta ho padroens moris duke total PIB.

Tabela 2.3.2.1.1.1: PIB Real no Produsaun Setor Petrolíferu 2007-2012² (\$m)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Total PIB (\$m)	4,090.0	4,582.9	4,275.3	4,215.5	4,630.6	4,889.6
Taxa Kresimentu no Total PIB (%)	-0.6%	12.1%	-6.7%	-1.4%	9.8%	5.6%
Setor Petrolíferu (\$m)	3,428.3	3,826.6	3,421.7	3,281.3	3,559.4	3,734.5
Taxa Kresimentu Setor Petrolíferu (%)	-2.7%	11.6%	-10.6%	-4.1%	8.5%	4.9%

Fonte: Konta Nasional Timor-Leste 2000-2012, Diresaun Jeral Estatístikas

Figura 2.3.2.1.1.1: PIB Real Bazeia Setor 2003-2012³ (\$m)



Fonte: Konta Nasional Timor-Leste 2000-2012, Diresaun Jeral Estatístikas

Foku Kaixa 1: Oinsá Timor-Leste Evita Maldisaun husi Rekursus Naturais

Saída mak Maldisaun tanba Rekursus Naturais?

Maldisaun tanba rekursus naturais ne'e akontese wainhira rikusoin hanesan rekursus naturais kria fali konflitu, instabilidade makroekonómika no despezas ba *projetus elefante mutin* katak ne'ebé la iha utilidade. Ida ne'e bele resulta vida povu nian ne'ebé estagna no la lao ba oin.

Oinsá Timor-Leste Uza Rekursus Naturais hodi iha Estabilidade

Instabilidade política iha Timor-Leste husi 2006 to'o 2008 la relaciona ho asesu ba rikusoin rekursus naturais. Dezde 2008 Timor-Leste goza estabilidade política no melloria iha seguransa enkuantu produsaun petróleu mos aumenta. Realmente Governu uza reseitas petrolíferas hodi finansia pensoens ba veteranus no programa PDID ne'ebé proporsiona

² Dadus sira ne'e projeksaun preliminarriu husi Kontas Nasionais 2013.

³ Dadus sira ne'e projeksaun preliminarriu husi Kontas Nasionais 2013.

dividendu paz nian, katak fó moris hakmatek ba populasaun tomak no reduz oportunidade atu hamosu konfliktu.

Oinsá Timor-Leste Evita Instabilidade Makroekonomika

Países barak gasta hotu la lais reseitas husi rekursus naturais depois hetan tiha. Ne'e rezulta siklu expansaun no resesaun iha presus produtos ka merkadorias tanba Governu nia despezas ne'ebé voláteis, demanda no inflasaun. Timor-Leste evita ona tipu instabilidade makroekonómika ida ne'e. Reseitas petrolíferas depozita iha FP no la sai diretamente ba Orsamentu Estadu. Foti osan husi FP bazeia ba buat ne'ebé konsidera hanesan sustentável ba mudansa longu prazu nian no la'ós ba kurtu prazu iha reseitas petrolíferas.

Despezas ba Áreas Prioritárias

Husi 2008 to'o 2013 montante boot liu husi despezas infraestruturas nian mak ba eletrisidade (\$896.2 milloens). Projetu ne'e aumenta produsaun enerjia elétrika, distribuisaun no transmisaun. Fornesimentu eletrisidade ida ne'ebé seguru importante tebes ba kresimentu ekonómiku no desenvolvimentu industrial. Asesu ne'ebé diak liu ba eletrisidade benefisia ema barak. Projetu ne'e labele konsidera hanesan *projetu elefante mutin* ida, ka ne'ebé la iha proveitu. Iha mos despezas boot tebes ba edukasaun no saúde.

Hasa'e Padroens Moris dezde Produsaun Petróleu Hahu

Iha Timor-Leste ema nia padroens moris konsege mellora dezde hahú produsaun petróleu, espesífiku liu mak hanesan:

- PIB naun-petrolíferu sa'e ho taxa média 11.8%, no konsumu uma-kain aumenta 6.7%, kada tinan husi 2008 to'o 2012.
- Númeru labarik sira ne'ebé krekas ka ho todan menus liu diminui husi 48.6% ba 37.7% husi 2007 to'o 2013.
- Taxa matrícula iha Escolas primárias aumenta husi 65.6% iha 2007 ba 91.9% iha 2013.

2.3.2.1.2: Ekonomia Naun-Petrolífera

Kresimentu Ekonómiku

Períodu 2007-2012 hanesan ida ne'ebé ho kresimente PIB naun-petrolíferu ne'ebé exeptional tebes, iha tinan neen laran akontese períodus kresimentu rua ne'ebé la hanesan. Primeiru períodu, entre 2007 to'o 2011 ho kresimentu boot tanba aumentu boot iha despezas Governu nian. Enkuantu iha 2012 kresimentu PIB naun-petrolíferu menus oituan ho 7.8%, ne'e tanba fatores seluk la'ós tamba despezas Governu nian.

Tabela 2.3.2.1.2.1: PIB Naun-Petrolíferu tuir Setor 2007-2012⁴ (\$m)

	2007	2008	2009	2010	2011	2012
Setor Naun-Petrolíferu (\$m)	661.7	756.2	853.6	934.3	1,071.2	1,155.1
Taxa Kresimentu Setor Naun-Petrolíferu (%)	11.4%	14.3%	12.9%	9.5%	14.7%	7.8%

Fonte: Konta Nasional Timor-Leste 2000-2012, Diresaun Jeral Estatistikas

Hanesan bele haree iha figura 2.3.2.1.2.1, iha aumentu rápido iha despezas Governu nian iha período 2007-2011 tanba políticas *frontloading* Governu nian mos aselera. *Frontloading* ne'e uza osan ne'ebé foti husi FP ba kurtu prazu hodi dudu ka halo arranke ba kresimentu ekonomiku liu husi investimentu ho kualidade iha infraestruturas no kapital umanu. Governu komprometidu maka'as kona-ba sustentabilidade fiskal, no asegura ona katak níveis despezas durante período 2007-2011 no períodos subsekuentes fiskalmente sustentáveis. Maski nune'e, kontinuasaun taxa kresimentu iha despezas Governu nian ne'ebé observa durante período ne'ebé iha aumentu/ampliasaun ne'e bele la sustentável. Nune'e despezas Governu nian hatuun hodi asegura sustentabilidade fiskal no suporta kresimentu ekonomiku iha futuro.

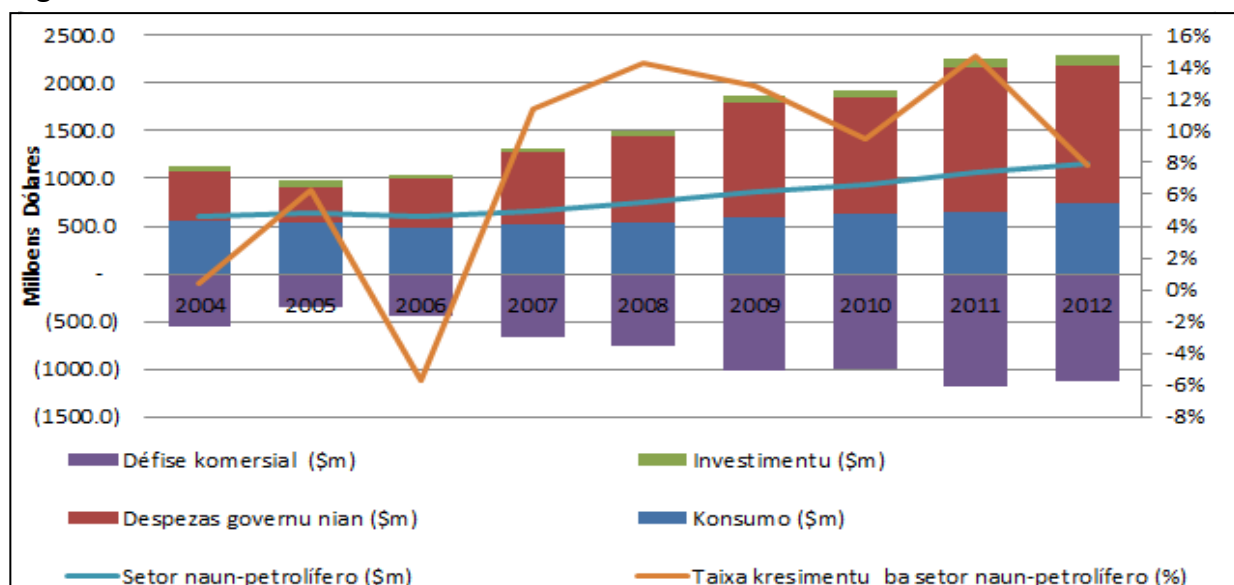
Iha redusaun substansial iha taxa kresimentu despezas Governu nian iha 2012, liu-liu despezas ba kapital no dezvoltamentu. Redusaun iha despezas kapital no dezvoltamentu ne'e parsialmente tanba mellorias iha prosesu jestaun investimentu ne'ebé simultaneamente bele komprimi no hadi'a kualidade despezas kapital nain. Kresimentu despezas Governu nian ne'ebé tuun ne'e mak sai hanesan kauza prinsipal ba taxa kresimentu ekonomiku ne'ebé tuun iha 2012.

Investimentu privadu naun-petrolíferu sa'e maka'as iha período tomak 2007-2012 ninian, maibé kontinua ho porsaun kiik tanba ne'e la iha impaktu boot ba taxas kresimentu ein-jeral. Konsumu uma-kain nian mos sa'e maka'as iha período 2007-2012, aumenta 37.6% husi \$507 milloens ba \$698 milloens. Ne'e parsialmente tanba aumentus iha despezas Governu nian, especialmente expansaun programas transferênsias públicas. Finalmente, enkuantu balansu jeral komérsiu nian⁵ hetan surplus ka exedentes boot tebes, Timor-Leste nia défise komersial naun-petrolíferu aumenta lais los entre 2007 no 2011. Maibé, iha 2012 defise kiik tamba importaun ne'ebé tuun nudar rezultadu husi redusaun iha despezas ba kapital no dezvoltamentu.

⁴ Dadus sira ne'e projeksan preliminaru husi Kontas Nasionais 2013.

⁵ Exportasaun sasan no servisu menus importaun sasan no servisu

Figura 2.3.2.1.2.1: PIB Real Naun-Petrolíferu 2004-2012



Fonte: Konta Nasional Timor-Leste 2000-2012, Diresaun Jeral Estatístikas no Diresaun Nasional Polítika Ekonomía

Kresimentu iha setores hotu-hotu husi ekonomia Timor nian varia maka'as durante períodus rua 2007-2011 ho 2012.

Durante períodu 2007-2011, despezas Governu ba administrasaun pública no setores konstrusaun aumenta maka'as ho média taxas kresimentu anual 16.5% no 68.7% respetivamente. Pelu kontráriu, setor agríkolu deklina ka tuun iha termus reais durante períodu 2007-2011, deklíniu ida ne'e iha ligasaun maka'as ho kondisoens klimátikas durante períodu refere. Ikus liu, setor vendas pur-grosu no retallu ne'ebé nudar kontribuyente boot ba dahat iha Timor-Leste nia PIB naun-petrolíferu hetan média kresimentu 7.8% kada tinan.

Hanesan haree iha tabela 2.3.2.1.2.2, iha 2012 dezaselersaun iha kresimentu despezas ba saláriu no vensimentus Governu nian mak kauza tendênsia redusaun iha kresimentu setor administrasaun pública ba 11.0%. Enkuantu despezas kapital Governu nian ne'ebé tuun hatuun produsaun iha setor konstrusaun ba 6.6%. Hafoin tuun iha iha 2010 no 2011, setor agrikultura sa'e fali 14.6% iha 2012. Setor agrikultura hanesan setor ne'ebé importante tebetebes tanba maioria populasaun paíz nian depende tomak ba agrikultura liu husi empregu formal no mos agrikultura subsistênsia. Kresimentu boot iha setor ida ne'e hatudu katak maski ho dezaselersaun iha kresimentu real PIB naun-petrolíferu, padroens moris maioria populasaun Timor-Leste nian aumenta iha 2012. Iha 2012 setor vendas pur-grosu no retallu sa'e 7.3% hanesan kontinuasaun husi taxas ne'ebé observa ona iha 2007 no 2011.

Tabela 2.3.2.1.2.2: Taxas Kresimentu PIB Real Naun-Petrolíferu 2006-2012 (%)

	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
PIB Setor Naun-Petrolíferu	-5.7%	11.4%	14.3%	12.9%	9.5%	14.7%	7.8%
Agrikultura. Florestas & Peskas	5.2%	-3.3%	0.3%	8.1%	-2.9%	-17.9%	14.6%
Konstrusaun	-44.6%	94.3%	139.8%	50.0%	6.9%	52.7%	-6.6%
Komérsiu pur-grosu no retallu	-3.2%	8.6%	13.1%	8.5%	4.4%	4.2%	7.3%
Administresaun Públika	10.5%	13.1%	5.7%	31.7%	13.1%	19.1%	11.0%
Setores seluk	-9.9%	9.0%	6.4%	9.5%	13.1%	6.4%	6.4%

Fonte: Conta Nacional Timor-Leste 2000-2012, Diresaun Jeral Estatístikas

Inflasaun

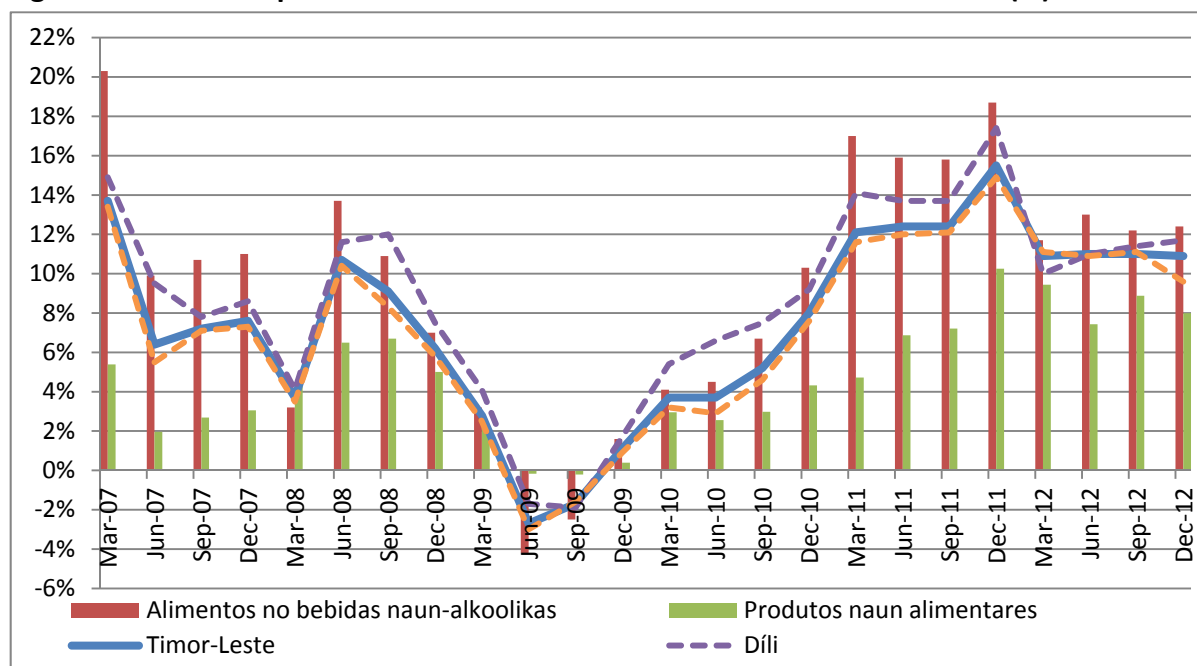
PED estabelese alvus 4.0%-6.0% hanesan média inflasaun. Hanesan haree iha figura 2.3.2.1.2.2 inflasaun flutua ka tuun-sa'e maka'as entre 2007 no 2012 no aas liu média ne'ebé determina ona. Inflasaun iha fazes iniciais período ida ne'e bele parsialmente atribui ba efeitos fornecimento ne'ebé ligados ho conflito interno iha 2006.

Hafoin experiencia deflaseun ne'ebé badak iha finais 2008 no inísius 2009, inflasaun husi tinan-ba-tinan ⁶ hahú aumenta gradualmente to'o pontu máximu 15.5% iha Dezembro 2011. Aumentu brusku ka maka'as iha inflasaun ne'e bele mos tanba kauzas principais tolu. Primeiru, aumentu iha presus alimentares ne'ebé provoca husi aumentu iha presu alimentus importados. Segundu, depresiasaun osan dolar norte americanu hasoru moedas husi Timor-Leste nia parseirus komérsiu principais provavelmente provoca aumentu iha presus importados. Ikus liu, aumentu iha despesas rekordenstes Governu nian bele mos halo aumenta demanda iha ekonomia hodi kria presaun inflacionária.

Durante período ne'e tomak tendênsia jeral iha inflasaun provoca husi mudansas iha presus alimentares no bebidas naun-alkoolikas. Presus iha categoria ida ne'e sa'e 50.6% entre fulan Juñu 2009 no Dezembro 2012. Pareseke durante período ida ne'e inflasaun kona-ba alimentus no bebidas naun-alkoolikas halo presaun maka'as ba consumidores sira-nia capacidade compra. Inflasaun iha Dili ho distritos kuaze iha tendênsia ne'ebé hanesan durante período ne'e tomak, maski taxa inflasaun baibain aas liu uitoan iha Dili.

⁶Mudansa iha presus determinadu ba período fulan 12.

Figura 2.3.2.1.2.2: Tipu Inflasaun Tinan-ba-Tinan iha Timor-Leste 2007-2012(%)



Fonte: Publikasaun mensal CPI nian, Diresaun Jeral Estatístikas

Sumáriu kona-ba Dezempeñu Ekonomia Doméstika husi 2007-2012

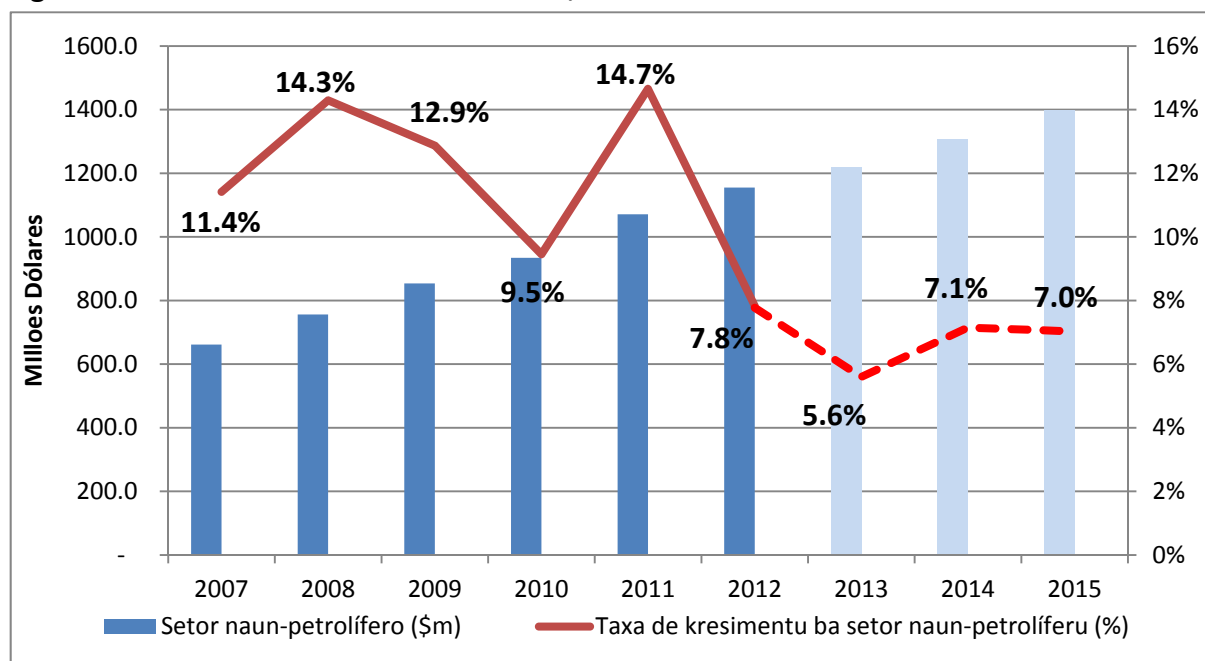
Durante períodu 2007 to'o 2012 Timor-Leste nia ekonomia doméstika sa'e maka'as tebes. Kresimentu Ekonómiku entre 2007 no 2011 tanba aumentus iha despezas Governu nian, enkuantu kresimentu iha 2012 tanba fatores seluk la'ós tanba despezas Governu, hanesan konsumu uma-kain nian no exportasaun sasan. Durante períodu ne'e inflasaun flutua, katak tuun-sa'e maka'as, maibé aas liu média 4.0%-6.0% ne'ebé hanesan alvu, liu-liu iha últimu metade períodu ne'ebé kondisoens internasionais la favoráveis no despezas Governu sei boot. Konsumu uma-kain aumenta durante períodu ne'e maibé la ho taxa ne'ebé hanesan ho kresimentu PIB naun-petrolíferu.

2.3.2.2: Perspetivas ba Médiu Prazu 2013-2015

Kresimentu Ekonómiku 2013-2015

MF halo ona previzaun kona-ba kresimentu PIB naun-petrolíferu ho 5.6% to'o 7.1% durante períodu 2013-2015 (haree figura 2.3.2.2.1.). Maski sei minus liu trajetória kresimentu ne'ebé observa entre 2007 no 2011, taxas kresimentu ekonómiku ida ne'e tuir nafatin padroens internasionais no aliña ho rejiaun Ázia ne'ebé emergente no ein-dezenvolvimentu, haree tabela 2.3.1.1.1.

Figura 2.3.2.2.1: PIB Real Naun-Petrolíferu, Atual 2007-2012 no Previzaun 2013-2015



Fonte: Diresaun Nasional Política Ekonómia no Konta Nasional Timor-Leste 2000-2012, Diresaun Jeral Estatísticas, MF

Iha 2013 taxa kresimentu PIB naun-petrolíferu prevê ho 5.6%. Projesaun ho tendênsia mínima ne'e tanba ezekusaun mínima despesas kapital Governu nian ne'ebé parsialmente hanesan rezultadu husi mellorias iha siklu jestaun investimentu. Importasoes sasan no servisu⁷ ne'ebé sa'e maka'as kontribui mos ba previzaun kona-ba kresimentu mínimu. Maski nune'e, taxas kresimentu ne'ebé maka'as iha investimentu setor privadu no konsumu uma-kain nian ne'ebé observa iha tinan hirak ne'e nia laran prevê katak sei kontinua/mantein.

Previzoens kona-ba kresimentu PIB naun-petrolíferu ba 2014 no 2015 mak 7.1% no 7.0% respetivamente. Projesaun kresimentu 2014 liu-liu tanba aumentus iha konsumu uma-kain no despesas rekorrentes Governu nian. Enkuantu iha 2015 taxa kresimentu sei provoca ho kresimentu maka'as iha konsumu uma-kain no investimentu setor privadu. Kresimentu investimentu privadu iha 2015 ne'e tanba propostas investimentus husi kompañias multinasionais barabarak ne'ebé hakarak halo negósiu iha Timor-Leste.

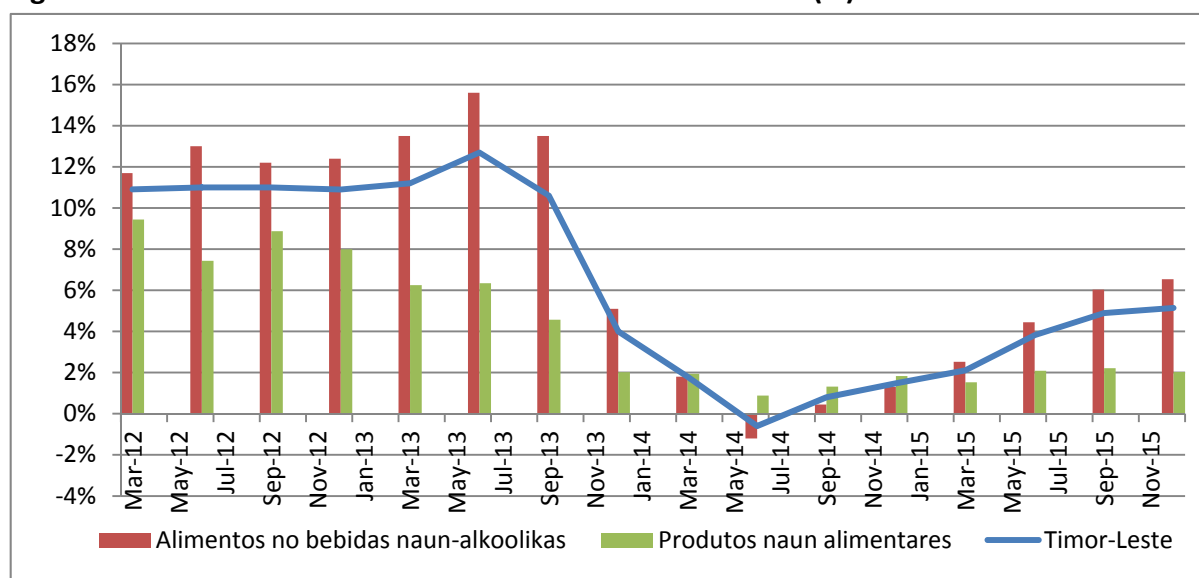
Inflasaun 2013-2015

Inflasaun ba 2013 mak 4.0%. Ne'e sei tama iha alvu médiu PED nian ho 4.0%-6.0% no tuun maka'as kompara ho inflasaun iha tinan 2010 no 2012. Tendênsia tuun ne'e kontinua iha tinan 2014 no prevê katak inflasaun husi-tinan-ba-tinan sei menus husi alvu Governu nian iha 2014. Enkuantu previzoens tinan 2015 preve katak taxa inflasaun sei la liu alvu ne'ebé determina ona.

⁷ Exklui despesas ne'ebé relevante ho projetu eletricidade.

Iha Dezembru 2013 alimentus anuais no bebidas naun-alkoolikas, ho CPI naun-alimentares mak 5.1% no 2.0% respetivamente. Inflasaun iha kategorias rua tuun maka'as kompara ho tinan 2011 no 2012 nian. Hanesan ho períodu 2007-2012, taxa inflasaun iha periodu ida nee liu-liu tanba inflasaun iha alimentus no bebidas naun-alkoolikas, maibe presu ba komponentes naun-alimentar estável.

Figura 2.3.2.2.2: Inflasaun CPI Atual no Previzaun 2012-2015 (%)



Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekonómia no Séries Mensais CPI, Diresaun Jeral Estatístikas

Taxas inflasaun ne'ebé tuun iha períodu ne'e hanesan haree iha figura 2.3.2.2.2 nudar kombinasau husi fatores internacionais no doméstikus. Durante períodu 2013-2014, osan dollar norte-amerikanu hetan apresiasau hasoru moedas Parseirus prinsipais komérsiu Timor-Leste nian liu-liu ho osan rupiah Indonézia no ida ne'e mak observa katak halo presau maka'as ba presus sasan importadus. Aleinde ne'e, presus alimentares no petróleu internacionais relativamente estáveis no estabilidade ida ne'e prevê katak sei kontinua.

Fatores doméstikus mos iha papel determinante iha redusaun ba taxa inflasaun. Taxas mais baixas iha inflasaun tinan 2013 no 2014 bele sai hanesan rezultadu husi dezaselersaun iha despesas Governu nian iha 2013 hodi dezaselera demanda doméstika. Enkuantu aumentu iha despesas rekorrentes iha 2014 parsialmente bele kontribui ba previzaun inflasaun iha 2015. Husi parte fornecimentu, aumenta iha fornecimentu produtos doméstikus hanesan alimentus ou eliminaun restrisoens kona-ba kapasidade importaun nudar buat ne'ebé parsialmente responsável ba reduoens iha taxa inflasaun. Mezmu nune'e, análizes kona-ba aspetu fornecimentu restrita ka limita maka'as ho limitasoens dadus.

Menus maibé ho Kualidade Kresimentu ne'ebé Aas

Maski previzaun kresimentu PIB naun-petrolíferu ba 2013-2015 menus kompara ho kresimentu 2007-2011 nian, maibé kresimentu iha kualidade tanba razoens haat.

Primeiru, iha sinais katak ekonomia Timor nian komesa tranzita sai husi kresimentu ne'ebé alkansa tanba despezas kurtu prazu nian ba fali kresimentu ne'ebé alkansa tanba kresimentu sustentável ne'ebé kria husi setor privadu ba longu prazu. Kresimentu iha entre 2007 no 2011 nudar rezultadu husi aumentus boot iha despezas Governu ne'ebé akontese tanba política *frontloading*. Enkuantu durante período 2013-2015, kresimentu despezas Governu projeta atu dezaselera no kresimentu iha setor privadu sei komesa orienta liu ba kresimentu PIB naun-petrolíferu.

Segundu, aliña ho kresimentu setor privadu ne'ebé maka'as, projesoens hatudu investimentu privadu iha papel ne'ebé importante liu ba kresimentu PIB naun-petrolíferu. Hein katak investimentu privadu bele alkansa níveis boot iha tinan 2015 tanba propostas investimentu husi setor privadu ne'ebé iha ona. Ne'e la'o tuir duni políticas Governu nian atu kria kondisoens nesesárias hodi atrai investimentu setor privadu.

Terseiru, taxas inflasaun atuais prevê katak sei continua to'o restu período 2013-2015. Taxas hirak ne'e sai hanesan kontraste boot kompara ho inflasaun aas iha período 2007-2012. Hatuun inflasaun bele tulun aumenta poder kompra sidadaun sira nian no reduz pobreza. Nune'e mos inflasaun kiik sei provoka aumentu uitoan de'it iha kustus negósiu. Ne'e sei tulun hadi'a competitividade internacional Timor-Leste nian nune'e sei aumenta exportasoens no investimentu.

Finalmente, konsumu uma-kain nian sei continua sa'e maka'as. Konsumu uma-kain nian hanesan medida alternativa ida kona-ba padroens moris duke kresimentu ekonómiku.

2.4: Objetivus Dezenvolvimentu Milénio

ODM konsiste husi objetivus ekonómikus no sosiais 8 ne'ebé Governu kompromete atu akansa iha 2015.

Objetivu 1: Eradika Pobreza no Hamlaha

TLLS 2007 nian hatudu katak 49.9% Timoroan moris kiak iha liña pobreza okos ho \$0.88 loron ida. Insidênsia iha pobreza ne'ebé Banku Mundial sukat iha 2010 ne'e diminui ona ba 41.0%. Redusaun ida ne'e barak liu tanba kresimentu ekonómiku depoisde 2007. Esforsus hala'o nafatin atu hetan estimativa foun kona-ba pobreza iha Timor-Leste.

Má-nutrisaun ba labarik sira mos tuun maka'as dezde independênsia maibé sei aas nafatin. Taxa labarik ho idade tinan lima mai kraik ne'ebé ho pezu menus liu ka krekas diminui husi 45.8% iha 2002 ba 37.7% iha 2013. Governu buka atu reduz liután má-nutrisaun ba labarik sira liu husi aumentu produsaun agríkola, enkoraza sidadaun sira atu hadi'a sira nia dieta no fornese ba labarik sira alimentasaun nutritiva ka hahán diak iha eskola.

Objetivu 2: Alkansa ka Hetan Edukasaun Primária Universal

Iha melloria maka'as iha taxas matríkula iha eskola primária. Liu-liu, taxa matríkula ne'ebé aumenta husi 65.6% iah 2007 ba 91.9% iha 2013⁸. Taxa matríkulas ba labarik feto sira boot liu duke labarik mane sira iha ensinu primáriu no sekundáriu.

Expansaun no melloria iha kualidade edukasaun sai hanesan prioridade ba Governu. Polítikas xave inklui asesu ba eskolas ho kualidade, ladún falta eskola, implementasaun kurrikulu foun no preparasaun diak liu ba labarik sira tama eskola primária liu husi mellorias iha ensinu pré-primáriu.

Objetivu 3: Promove Igualdade Jéneru no Hakbiit Feto sira

Igualdade jéneru promove diak ona iha Timor-Leste no persentajen kadeiras ne'ebé feto sira okupa iha Parlamentu agora ne'e liu ona alvu (35%) Governu nian tamba atinji ona 38.5%.

Governu komprometidu atu halo tan reformas iha instituisoens, polítikas, areas foti desizoens no edukasaun hodi hadi'a igualdade jéneru. Atividades xave inklui hala'o kampaña advokasia hodi aumenta konsiensializasaun kona-ba leis no polítikas ne'ebé responsivas ba kestaun jéneru, estabelese kongresu feto iha distritus no emprega tan profesores feto atu kaer papel hanesan modelus pozitivus ba labarik feto sira.

Objetivu 4: Reduz Mortalidade Labarik

Timor-Leste alkansa ona ninia objetivus hanesan reduz taxa mortalidade labarik sira ho idade menus tinan lima ba dois tersu. Tuir PDU/DHS 2009-2010, mortalidade infantil tuun ba 44.0 pur 1,000 nasimentus, menus liu alvu 53.0 pur 1,000 nasimentus.

Ba oin Governu desididu atu hadi'a liután saude labarik sira-nian. Polítikas xave sei inklui reforsa servisus saúde no hadi'a taxas imunizasaun.

Objetivu 5: Hadi'a Saude Materna

Mortalidade maternal ka inan nian tuun dezde independênsia maibé sei aas kompara ho paízes sira-seluk iha rejiaun. Iha mortalidade maternal to'o ema 557 pur kada 100,000 nasimentus iha 2009/2010⁹ kompara ho 660 mate pur kada 100,000 nasimentus iha 2000.

Polítikas kona-ba saúde Maternal sai hanesan área ida ne'ebé hetan progresu boot iha Timor-Leste. Polítikas ne'e foka liu ba konsiensializasaun kona-ba kestoens saúde maternal, reforsa rekursus umanus iha setor saúde, asegura unidades saúde atu bele hetan ekipamentu apropriadu, hadi'a kondisaun nutrisoens ba inan sira no reforsa servisus planeamentu familiar.

⁸ Timor-Leste FNS 2013

⁹ Figuras ne'e foti husi PDU/DHS 2009/2010.

Objetivu 6: Kombate HIV/AIDS, Malaria ho Moras sira-seluk

Malaria kontinua hanesan preokupasaun boot ida iha saúde pública tanba liu 80% husi populasaun hetan risiko boot no iha mos persentajen ba labarik sira. Malaria bele kombate liu husi hadi'a ema-nia koñesimentus no atensaun kona-ba nia kauzas, reforsa koleasaun dados, fahe moskiteirus no uza voluntários sira atu detekta ameasas husi moras ida ne'e.

Primeiru kazu HIV/AIDS nian detekta iha Timor-Leste iha 2003 no iha ona 426 kazus, ema mate 41 pesoas. Ne'e signifika katak prevalênsia moras HIV/AIDS iha Timor-Leste ladun maka'as mas aumenta daudaun ona. Políticas xave iha área ida ne'e maka kampañas kona-ba saúde pública hodi aumenta ema nia atensaun no kompreensaun kona-ba HIV/AIDS no reforsa abilidade no kapasidade sistema saúde atu bele diagnosa no trata moras hanesan ne'e.

Goal 7: Asegura Sustentabilidade Ambiental

Sensu 2010 hatudu katak liu 90.0% husi populasaun uza ai hanesan enerjia hodi te'in ne'e kontribui ba redusaun ai-laran entre 2001 no 2009, husi 51% ba 50%. Expansaun rede elétrica nasional bele reduz ema buka ai-maran no halo deflorestasaun. Iha ona planu atu kuda ai-sandalu, mogno ka *mahogany* no ai-teka ne'ebé bele kontribui diretamente ba reflorestasaun.

Proporsaun populasaun ne'ebé uza bee mos no proporsaun husi populasaun ne'ebé uza facilidades saneamentu aumenta iha Timor-Leste dezde 2001. Governu hadi'a ona bee ho saneamentu ho dalan reforsa planeamentu, konstrusaun facilidades foun no dezenvolve kapasidade comunidades sira-nian atu tau-matan ba facilidades hirak ne'e. To'o iha 2017, sei konstrui 65,000 latrinas ba uma-kain sira ne'ebé vulneráveis no dezenvolve planu prinsipal kona-ba bee ba distritos hotu-hotu.

Objetivu 8: Dezenvolve Parserias Globais ba Dezenvolvimentu

Governu enkoraza Parseirus Dezenvolvimentu sira atu uza sistemas nacionais ba Asistênsia Dezenvolvimentu Externu/. Governu Australia no EU foin daudaun hatudu sira-nia konfiansa boot ba ita-nia sistemas nacionais ho dalan fó apoiu finanseiru diretu

Timor-Leste reforsa ona nia relasoens ho comunidade internacional liu husi nia papel lideransa iha g7+ no prezidênsia CPLP.

Governu mos rekoñese katak iha kontektu ekonomia globalizada ne'e, importante atu promove teknolojias foun tanba ida ne'e mak sei sai xave ba Timor-Leste atu alkansa ninia objetivos dezenvolvimentu. Iha area ida ne'e Timor-Leste asisti mellorias dramáticas ho aproximadamente metade populasaun oras ne'e hetan asesu ba telefone. Iha mos mellorias iha asesu ba internet ho serkade 25% husi populasaun mak bele asesu ba internet.

2.5: Despezas no Kompromisus husi Parseirus Dezenvolvimentu

Fontes kombinadas 2015 husi Orsamentu Estadu ho valor \$1,735.5 milloens. Total ida ne'e kompostu husi \$1,570.0 milloens iha despezas Governu (inklui emprêstimus) no \$165.5 milloens husi Parseirus Dezenvolvimentu.

Total despezas Governu nian (hasai emprêstimus) iha aumentu 2.1% iha 2015 kompara ho 2014. Governu nia orsamentu ne'e hodi asegura sustentabilidade fiskal, qualidade orsamentu no hadi'a ezekusaun orsamental. Kresimentu mínimu iha despezas Governu nian ne'e konsistente ho kresimentu ekonómiku ne'ebé domina husi setor privadu no atu iha inflasaun ne'ebé kiik.

2.5.1: Despezas Husi Fundus

Despezas Governu nian habelar iha FKTL, FI, FDKU no emprêstimus. Despezas KFTL no FDKU nian iha 2015 aumenta 6.4%, no 2.7% respetivamente kompara ho orsamentu 2014; enkuantu despezas FI (exklui emprêstimus) diminui 11.9% kompara ho orsamentu 2014 nian.

Despezas FI nian tuun uitoan iha 2015 tanba Governu halo ona revizaun ba propostas projetus foun tomak no só projetus ho taxas retornu ekonómiku maka'as mak bele aprova. Ne'e sei aumenta ezekusaun orsamental no hasa'e retornu husi investimento.

Atividades FDKU hetan ona revizaun no despezas konsentra liu hodi asegura valor osan. Kresimentu Despezas FKTL nian limita hodi asegura sustentabilidade fiskal no hadi'a ezekusaun orsamental.

Despezas finansia ho emprêstimus aumenta dobru kompara ho orsamentu 2014, atinji \$70.0 milloens iha 2015.

Tabela 2.5.1.1: Despesas Bazeia ba Fundu (\$m)

	2013 Atual	2014 BB1	2015 Ors.	2016	2017	2018	2019
Orsamentu Fontes Kombinadas	1,341.7	1,742.8	1,735.5	2,164.9	2,054.6	1,846.2	1,646.5
Despesas Governu ho Fundus	1,081.4	1,500.0	1,570.0	2,089.0	2,032.9	1,840.1	1,644.6
FKTL	836.0	1,091.4	1,161.6	1,208.1	1,256.4	1,306.7	1,358.9
FDKU	34.5	40.0	41.1	52.2	52.2	53.4	53.4
FI (exkl. empréstitus)	204.7	337.5	297.3	634.3	588.9	320.2	182.3
Empréstitus	6.3	31.1	70.0	194.4	135.5	159.8	50.0
Kompromisus Parseirus Dezenvolvimentu	260.3	242.8	165.5	75.9	21.5	6.2	1.9

Fontes: Diresaun Nasional Orsamentu no Unidade Jestaun Parseirus Dezenvolvimentu

2.5.2: Despesas FKTL

FKTL mak hanesan Governu nia konta sentral ne'ebé inklui despesas hotu-hotu husi liñas ministeriais no ajênsia autónomas ho exepsaun FI no FDKU. FKTL iha despesas rekorrentes no kapital no fahe ba kategorias dotasoens lima hanesan hatudu iha tabela 2.5.2.1.

Despesas iha FKTL aumenta ba 6.4% iha 2015. Aumentus iha despesas rekorrentes 11.4%, enkuantu despesas kapital diminui 27.6% iha 2015, kompara ho 2014.

Tabela 2.5.2.1: Despesas FKTL Tuir Kategoría (\$m)

	2013 Atual	2014 BB1	2015 Ors.	2016	2017	2018	2019
Total Despesas FKTL	836.0	1,091.4	1,161.6	1,208.1	1,256.4	1,306.7	1,358.9
Rekorrentes	696.4	952.5	1,061.0	1,103.4	1,147.6	1,193.5	1,241.2
Salaruis no Vensimentus	141.8	176.8	179.0	186.2	193.6	201.4	209.4
Bens no Servisus	357.5	440.3	475.2	494.2	514.0	534.5	555.9
Transferencias Publikas	197.0	335.5	406.8	423.1	440.0	457.6	475.9
Kapital	139.6	138.9	100.6	104.7	108.9	113.2	117.7
Kapital Menor	40.0	52.1	26.4	27.5	28.6	29.7	30.9
Kapital no Dez.	99.6	86.8	74.2	77.2	80.3	83.5	86.8

Fonte: Diresaun Nasional Orsamentu

Despesas rekorentes iha kresimentu tamba iha transferensia ho montante \$81.9 milloens ba Autoridade Região Administrativa Especial de Oe-cusse Ambeno (ARAEOA) no Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-cusse Ambeno e Ataúro (ZEESM), maibe maioria despesa ne'e ba projetus infraestruturas.

Despesas Kapital iha FKTL tuun iha 2015, prinsipalmente tanba 49.3% redusaun iha despesas kapital menor. Governu halo poupança ida ne'e liu husi revizaun ba despesas kapital menor

no elimina despesas ne'ebé la nesesariu. Pratika ida ne'e sei aumenta efisiênsia iha despesas públikas iha futuru.

2.5.2.1: Saláriu no Vensimentus

Gastus ba Saláriu no vensimentus aumenta ba 1.2%, iha 2015. Sasukat prinsipal ba 2015 mak hanesan:

- \$2.3 milloens ba Ministériu Edukasaun hodi selu salariu profesore sira, liu-liu ba sira ne'ebé iha áreas remotas. Despesas ne'e sei selu professores hodi hasa'e qualidade edukasaun iha paiz ida ne'e.
- \$2.0 milloens ba Ministériu Negósius Estranjeirus & Kooperasaun hodi selu níveis kustu vida Embaixadores. Ne'e sei permite sira representa diak liután sidadaun no empresas Timor-Leste iha paizes estranjeirus.
- \$1.4 milloens ba PNTL, Ministériu Saúde no Tribunais hodi selu salariu ba adido PNTL iha Australia no Indonézia, parteiras ho doutores no auditoria nasional foun sira iha tribunais. Ne'e sei enkoraza traballadores ne'ebé iha kapasidade atu tama iha setores defeza, justisa no saúde.

2.5.2.2: Sasan no Servisus

Sasan no servisus hanesan kategoria dotasaun boot liu hotu iha FKTL ho montante \$475.2 milloens iha 2015; 7.9% aumentu kompara ho 2014. Seksaun ida ne'e deskreve kona-ba medidas ba kategoria dotasaun ida ne'e nian no klasifikasoens investmentus.

Medidas

Medidas prinsipasi ba sasan no servisus inklui:

- \$115.6 milloens ba Ministériu Obras Públicas ba kombustível no manutensaun jeradoes eletrisidade. Fornese eletrisidade iha paiz tomak sai hanesan prestasaun no susesu ne'ebé boot liuhotu husi Governu hodi dudu dezvoltamentu ekonómiku iha futuru. Asegura manutensaun jeradores elétrikus no abastesimentu regular, kombustível ne'ebé adekuaudu importante tebetebes hodi asegura forneshimentu eletrisidade ne'ebé diak no seguru.
- \$19.5 milloens iha servisus jurídkus. Ne'e sei kontribui ba funshonamentu administrasaun pública ne'ebé diak liu.
- \$17.8 milloens iha ministériu Edukasaun hodi atende Programa Merenda Eskolar iha eskolas públicas. Fó ba labarik sira nutrisaun suficiente no adekuaudu sei hadi'a sira nia atendimentu iha eskola no mos sira nia saúde.
- \$15.3 milloens ba Ministériu Saúde hodi sosa ai-moruk no hahán ba moras sira. Despesas ne'e sei tulun hadi'a qualidade servisus saúde iha paiz ne'e.

- \$14.5 milloens ba Ministériu Justisa ba programa Ita Nia Rain no peskiza kadastral. Programas hirak ne'e importante hodi hadi'a direitu ba rai iha Timor-Leste nune'e sei kontribui ba seguransa no kresimentu ekonómiku.
- \$8.1 milloens ba Governu Tomak hodi selu kuotas no ba sensu 2015. Peskiza ida ne'e fornese informasoens importantes kona-ba populasaun no padroens moris iha Timor-Leste.
- \$8.0 milloens ba Ministeriu Edukasaun ba programa imprime no forneseimentu materiais operasionais no konsensoes eskolares ba eskola publiku sira
- \$5.5 milloens ba Governu tomak ba Fundu Parseria. Fundu ida ne'e hodi selu kontribuisaun Governu nian ba projetus ne'ebé hala'o ho Parseirus Dezenvolvimentu hodi aselera kresimentu ekonómiku no reduz pobreza.
- \$5.1 milloens ba Ministériu Agrikultura no Peskas hodi sosa fini no ba programa SIPI/CDCA. Ne'e sei kontribui ba dezenvolvimentu agrikultura hodi hadi'a seguransa alimentar.
- \$5.0 milloens ba Ministériu Komérsiu, Indústria bo Ambiente ba imprtasaunfoos no fa'an/venda produsutis lokais. Ne'e sei suporta merkadu foos lokal, kontribui ba Merenda Eskolar, programas Asistênsia ba Dezastres no asegura asesu báziku ba ai-hán ba populasaun tomak.
- \$3.5 milloens ba CPLP. Osan ida ne'e hodi tulun Timor-Leste durante kaer prezidensia CPLP no promove diálogu ho komérsiu entre paízes ne'ebé ko'alia lian Portugez. Timor-Leste nia papel lideransa iha CPLP sei permite hetan influensia ba comunidade global.
- \$3.2 milloens ba Governu tomak ba programa "Reforma Fiskal no Macro-Ekonomika". Hadia' reseitas husi impostus/fiskais hanesan estratéjia sentral Governu nian hodi diversifika fontes reseitas. Despezas hanesan ne'e bele kontribui ba objetivu boot ne'e no tulun Governu aumenta efisiênsia iha administrasaun fiskal no kobransa impostus.
- \$2.0 milloens ba Ministériu Administrasaun Estatal no Ministériu Komérsiu, Indústria no Ambiente ba selebrasaun 500 aniversáriu Oe-cussi.
- \$1.8 milloens ba Ministériu solidariedade Sosial ba espetákulus/divertimentus no kontribuisoens ba veteranus hodi onra sira-nia sakrifísus atu alkansa independênsia.
- \$1.6 milloens ba Komisaun Nasional Programa Eleisoens Xefes Suku. Promove demokrasia no dezenvolvimentu rural importante tebetebes ba Governu atu asegura kresimentu ne'ebé inkluzivu no mos mantein seguransa iha rai laran no território nasional tomak.
- \$1.5 milloens ba Ministériu Administrasaun Estatal ba eleisaun lideres komunitáriu. Reforsa comunidades lokais sei kontribui ba dezenvolvimentu rural no mos seguransa.

- \$1.4 milloens ba Ministériu Agrikultura hodi suporta grupus agrikultores. Promove produsaun lokal nudar prioridade Governu nian ne'ebé sei aseguira asesu sustentável ba ai-hán/alimentus.
- \$1.3 milloens Ministériu Transporte no Komunikaun ba kombustível ró Berlin Nakroma. Despeza ida ne'e kontribui ba melloria transporte no importante ba estratéjia kresimentu ekonómiku Governu nian.
- \$1.2 milloens ba Prezidência Repúblika hodi promove no suporta comunidades rurais.
- \$1.0 milloens Ministériu Justisa ba pasaportes biometrikus. Despeza ne'e sei fasilita liután pasajeirus/viajantes sidadaun Timoroan sira ba estranjeiru.
- \$1.0 milloens ba Programa Kresimentu Triangula entre Indonézia, Timor-Leste ho Australia. Despeza ida ne'e sei kontribui hodi hadi'a relasoens nasoens viziñas no sei hametin liutan relasoens komersiais no seluktán iha rejiaun ne'e.

Investimentus

Governu konsidera katak despezas barak ba sasan no servisu iha FKTL nudar investimentus ne'ebé kontribui ba dezvoltamentu. Espesífikamente 44.7% husi total despezas ba sasan no servisu iha FKTL klasifika hanesan investimentu fíziku no sosiais.

Investimentus Fíziku

Investimentu fíziku nia total mak \$128.1 milloens, 27.0% husi total despezas ba sasan no servisu. Ne'e inklui kontribuisaun parseria nian, sosa fini, abastesimentu kombustível no manutensaun ba jeradores no kombustível ba ró-ahi Berlin Nakroma.

Investimentus Sosiais

Investimentus sosiais iha efeitos diretu ba moris diak povu nian. Total investimentu hamutuk \$84.2 milloens, 17.7% husi total despezas sasan no servisu. Medidas boot liu ne'ebé klasifika hanesan investimentus sosiais mak importaun foos, programa Merenda Eskolar, peskiza kadastral, programas apoiu komunitáriu no lideransa komunitária, atividades ba tinan 500 selebrasaun aniversáriu Oe-cussi, hahán/alimentus no ai-moruk ba pasientes sira, pasaportes biométriku, kontribuisoens ba veteranus, sensu, reforma fiscal no makro-ekonomika, abastesimentu operasionais eskolas no konsensoes eskolar no CPLP

2.5.2.3: Transfeênsias Públikas

Transferênsias públikas konsiste husi gasta Governu nian ba subvensoens públikas no pagamentus konsignados. Ne'e mak segunda kategoria ne'ebé boot liu iha despezas rekorrentes ho montante \$406.8 milloens iha 2015.

Seksaun ne'e deskreve medidas prinsipais ba kategoria ida ne'e no nia klasifikasaun ba diferentes tipus investimentu.

Medidas

Medidas principais ba transferências públicas inklui:

- \$176.4 milloens ba Ministériu Solidariedade Sosial ba programas sociais, inklui pagamentu ba veteranus, idozus, defisientes no Bolsa de Mãe. Programas hirak ne'e suporta grupus vulneráveis no sira ne'ebé merese no atu kontribui ba redusaun kiak.
- \$81.9 milloens ba Autoridade Região Administrativa Especial de Oe-cusse Ambeno (ARAEOA) no Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-cusse Ambeno e Ataúro (ZEESM)
- \$20.0 milloens ba Gabinete Primeiru-Ministru ba apoiu emergjênsia no reabilitasaun eskolas ho postus saúde iha território tomak. Hadi'a saúde no edukasaun iha Timor-Leste nudar prioridade Governu nian.
- \$17.8 milloens iha Ministériu Administrasaun Estatal hodi suporta PNDS. Programa ida ne'e kontribui maka'as ba desenvolvimentu rural.
- \$14.5 milloens ba Gabinete Primeiru-Ministru hodi tulun ONG sira. ONG sira iha Timor-Leste fo assistensia/servisu ne'ebé diak ba nasaun no povu.
- \$11.5 milloens ba Ministériu Petróleu no Rekursus Naturais hodi suporta ANP, Timor GAP no IPG. Osan ida ne'e hodi asegura katak iha duni benefísius máximus ba Timor-Leste husi nia rekursus naturais.
- \$10.6 milloens ba SEPFOPE ba desenvolvimentu rural, indústria tezolu, programa uma lima, programa estradas rurais no auto-empregu no sentru treinamentu móvel. Ne'e sei kontribui ba promosaun no kriaun traballu no kresimentu ekonómiku.
- \$10.0 milloens ba Governu Tomak ba kapitalizasaun Banku Sentral Timor-Leste. Ne'e sei kontribui ba desenvolvimentu setor finanseiru iha paíz.
- \$8.3 milloens Ministériu Saúde ba tratamentu médiku iha estrangeiru, clínica kardiovaskular foun ida no suporta atividades saúde pública ho SSKA. Investimentus hanesan ne'e importante hodi asegura katak qualidade servisu saúde ba populasan kontinua hadi'a.
- \$7.3 milloens ba Ministériu Administrasaun Estatal hodi subsidia Konsellu Sukus no kustus operasionas ba limpeza sidade Dili.
- \$6.5 milloens ba Sekretáriu Estadu Juventude no Desportu hodi suporta atividades artistíkas. Promosaun kultura no desportu ne'e importante ba moral no mos promove tradisoens Timor nian.
- \$6.2 milloens ba Ministériu Edukasaun hodi suporta universidades, Institutoens Edukasionais Siênsias nian no Programa Merenda eskolar iha eskolas privadas.

- \$6.0 milloens hodi selu pensoens eis titulares órgauns soberania hanesan Primeirus-Ministrus, Prezidentes Repúblika, Prezidentes Parlamentu, Ministrus no Membrus Parlamentu.
- \$6.0 milloens ba Komisaun Nasional Eleisoens hodi suporta Partidus Polítikus. Despezas hirak ne'e sei kontribui ba prosesu demokrátiku iha Timor-Leste.
- \$4.8 milloens ba Ministériu Komérsiu, Indústria no Meiu Ambiente hodi tulun kooperativas, grupus komersiais, grupus industriais no grupus protesaun ambiental.
- \$4.0 milloens ba Governu Tomak hodi halo kontribuisoens financeiras.
- \$2.7 milloens ba Ministériu Solidariedade Sosial hodi tulun órfauns, ema uma la iha no defisientes. Governu komprometidu atu tulun sira ne'e ho grupus vulneráveis iha sociedade laran.
- \$2.5 milloens ba sekretariadu g7+. Servisu sekretariadu ida ne'e nian atu asegura katak paízes frájeis sira-nia lian ema bele rona no bele atua iha comunidade internacional.
- \$1.5 milloens ba SEAPRI ba sentru bambuu hodi tulun setor privadu iha áreas agrikultura no turizmu. Inisiativas hirak ne'e importantes hodi promove diversifikasaun ekonómika no suporta indústrias foun.
- \$1.3 milloens ba Ministériu Obras Públicas hodi tulun halo instalasaun paineis solares iha comunidades ne'ebé la iha asesu ba eletrisidade. Ne'e sei kontribui ba kompromisu Governu nian atu fornese eletrisidade ba povu iha teritoriu tomak no mos promove utilizaun enerjia renovável.
- \$1.2 milloens ba Ministériu Solidariedade Sosial no Gabinete Vise-Primeiru-Ministru hodi tulun Kruz Vermella no programas HIV/AIDS. Ne'e sei tulun kuidadus médikus iha Timor-Leste.
- \$1.0 milloens ba Ministériu Turizmu ba eventos nasionais no internacionais.

Investimentus

Investimentus iha transferênsias públicas ba 2015 hamutuk \$386.9 milloens, 95.1% husi total despesas transferênsias públicas ne'ebé orsamenta.

Investimentus Fízikus

Governu klasifika \$148.9 milloens gastus transferênsias nian hanesan investimentus fízikus, ne'ebé mak ho 36.6% husi total despesas transferênsias públicas. Medidas ne'ebé klasifika hanesan investimentus fízikus mak inklui ZEESM-Projetos infraestrutura, PNDS, empregu rural, konstrusaun uma lima kada suku, tulun kooperativas no indústrias hodi proteje ambiente, reabilitasaun eskolas no postus saúde, suporte ba instalasaun paineis solares ba comunidades.

Investimentus Sosiais

Governu klasifika \$238.0 milloens ou 58.5% husi gastus transferênsias nian hanesan investimentus sosiais. Medidas ne'ebé klasifika tuir kategoria ida ne'e pagamentos ba veteranos, dezastre naturais, dezastres naturais, "bolsa da mae", fundus hodi tulun defisientes sira, órfauns, ema sira uma la iha, tulun ONG sira, kontribuisoens ba finansas internacionais, Zona Especial ba Ekonomi Merkadu Sosial, sekretariadu g7+, suporta atividades saúde iha SSKA no sentru kardiolojia foun ida, subsídus ba tratamentu saúde iha rai liur, subsídus ba Programa Merenda Eskolar iha eskolas privadas, subsidus ba sukus, ba eventus nasionais no internacionais, suporte ba atividades desportivas no sentru bambuu.

2.5.2.4: Kapital Menor

Kapital Menor inklui despesas ba veikulus, mobiliárius no ekipamentus sira-seluk. Orsamentu 2015 ba kategoria ida ne'e tuun 49.3% husi orsamentu 2014 nian nudar rezultadu husi eliminasaun despesas ne'ebé inefisientes.

Seksaun ida ne'e deskreve kona-ba medidas prinsipais ba kategoria ida ne'e no ninia klasifikaun ba diferentes tipus investimentu.

Medidas

Medidas prinsipais ba kapital menor mak tuir mai:

- \$3.0 milloens ba Ministériu Obras Públicas hodi fornese ekipamentu bee no instalasaun eletrisidade iha teritóriu laran. Fornese infraestruturas adequadas nudar objetivu prinsipal Governu nian no importante ba desenvolvimento iha futuro.
- \$1.3 milloens ba kareta bombeirus no veikulus espesiais ba Ministérius Saúde, Justisa, Administrasaun Estatal, Obras Públicas, Transportes no Komunikasoens no Sekretaria Estado Seguransa. Despeza ida ne'e sei kontribui hodi proteje kondisoens moris populasau nian.
- \$1.2 milloens ba Ministériu Saúde hodi sosa ekipamentus médikus, inklui laboratórius, mákinas raiu-X no kamas. Despesas ne'e sei tulun hadi'a kualidade servisu saúde iha paiz laran.
- \$1.0 milliaun atu sosa motorizadas no ekipamentus ba PNTL.

Investimentus

Governu konsidera katak \$7.4 milloens ou 27.9% husi orsamentu kapital menor hanesan investimentu sosial. Despesas Kapital Menor ne'ebé klasifika hanesan investimentu sosial inklui sosa kamionetas no veikulus espesializados ba Ministériu Transporte no Komunikaun, laboratórius foun ba Ministériu Saúde, mákinas pré-pagamentu ba ECTL, makinas peskas nian no motorizadas no ekipamentus ba seguransa ba PNTL.

2.5.2.5: Kapital no Dezenvolvimentu

Fundu FKTL inklui despesas kapital no dezenvolvimentu ne'ebé menus husi \$1.0 millaun. Tabela 2.5.2.5.1 hatudu orsamenta ho valor \$74.2 milloens iha 2015, menus 14.5% kompara ho 2014 nian. \$34.8 milloens ba PDID no \$39.4 milloens ba projetus seluk kapital no dezenvolvimentu nian iha liñas ministeriais.

Tabela 2.5.2.5.1: PDID ho Despesas Kapital & Dezenvolvimentu Seluk (\$m)

	2013 Atual	2014 BB1	2015 Ors.	2016	2017	2018	2019
Total Kapital no Dezenvolvimentu	99.6	86.8	74.2	77.2	80.3	83.5	86.8
Programas Dezenvolvimentu Distritais	51.4	39.4	34.8	36.2	37.7	39.2	40.8
Ministerius/Agencias	48.2	47.4	39.4	41.0	42.6	44.3	46.1

Fonte: Diresaun Nasional Orsamentu, ADN

2.5.3: Fundu Infraestruturas

PED trasa polítikas Governu nian kona-ba konstrusaun infraestruturas esensiais hodi aselera kresimentu ekonómiku no dezenvolvimentu. FI ne'ebé harii iha 2011 ba projetus liu \$1.0 millaun ba leten, projetus infra-estruturas multi-anuais. Programas xave hanesan produsaun eletrisidade no konstrusaun estradas finansia husi FI.

Tuir mellores prátikas internasionais FI uza orsamentu pluri-annual (haree tabela 2.5.3.1). Saldu naun gastu iha fundu rola husi tinan ida ba tinan seluk. Ne'e aseguira katak osan atu selu kontratores autonomiza ho efikásia, nia mos simplifika orsamentasaun (tanba orsamentus projetus nian la presiza kalkula hikas fali kada tinan) no nia reduz risku la selu kontratores sira.

Total orsamentu ba FI 2015 (exklui emprêstimus) mak \$297.3 milloens (11.9% kiik liu orsamentu 2014 nian) no fahe ba programas barak. Programa boot liu ba tinan 2015 mak ba programa eletrisidade (19.2%) programas estradas (18.4%) no programa Tasi Mane (11.8%). Despesas hirak ne'e tuir liña prioridades Governu nian ne'ebé estabesele ona iha PED. Programas eletrisidade, estrada no projeto Tasi Mane hanesan investmentus xave tolu ba dezenvolvimentu paíz ne'e nian, ne'ebé sei aumenta diretamente padroens moris no estimula komérsiu/negósiu.

Projesoens FI sumariza iha Tabela 2.5.3.2. Padraun despesas iha FI ne'e konsistente ho política frontloading Governu nian. Despesas aumenta iha 2016 enkuantu konstrusoens esensiais infraestruturas mos aumenta. Iha 2017, 2018 no 2019 despesas ba infraestruturas tuun ona tanba período frontloading atu remata no total despesas komesa tuun ba níveis ne'ebé presiza duni hodi aseguira katak sei la iha exesu levantamentu iha longu prazu.

Tabela 2.5.3.1: Despesas Fundu InfraEstruturas Bazeia ba Programa (\$m)

	2014 Ors. Original	2014 F'casted Atual	Rollover 2014 to 2015	New Appropriations	Ors. 2015
Total Infraestruturas (exklui emprêstimus)	337.5	337.5	0.0	297.3	297.3
Agrikultura no Peskas	5.8	10.4	0.0	7.2	7.2
Bee no Saneamentu	6.7	5.5	0.0	5.6	5.6
Dezenvolvimentu Urbanu no Rural	5.5	6.2	0.0	9.6	9.6
Edifísius Públikus	16.1	23.4	0.0	13.7	13.7
Setor Finansas	50.1	22.6	0.0	19.1	19.1
Juventude no Desportu	1.8	1.5	0.0	2.8	2.8
Edukasaun	7.2	5.8	0.0	8.0	8.0
Eletrisidade	56.4	76.8	0.0	57.1	57.1
Teknolojia Informasaun	4.2	1.1	0.0	1.4	1.4
Objetivus Dezenvolvimentu Milénio	15.0	8.3	0.0	8.5	8.5
Saúde	4.7	2.2	0.0	4.0	4.0
Seguransa no Defeza	17.0	8.4	0.0	11.0	11.0
Solidariedade Sosial	0.8	1.2	0.0	0.0	0.0
Projetu Tasi Mane	26.3	11.3	0.0	35.1	35.1
Estradas	49.9	60.2	0.0	54.8	54.8
Pontes	18.7	14.6	0.0	11.3	11.3
Aeroportus	25.6	18.7	0.0	19.0	19.0
Portus	9.2	9.1	0.0	7.9	7.9
Dezenvolvimentu Regiaun Oecussi	6.8	43.8	0.0	0.0	0.0
Transporte	0.0	0.0	0.0	12.0	12.0
Setor Turizmu	2.0	3.8	0.0	1.0	1.0
Preparasaun, Planu/Dezeñu no Supervizaun ba Projetus Foun	7.8	2.7	0.0	8.2	8.2

Fonte: Sekretariadu Grandes Projetus

Tabela 2.5.3.2: Projesaun Despezas Fundu Infraestruturas Bazeia ba Programa(\$m)

	2015 Ors.	2016	2017	2018	2019
Total Infra-estruturas (exklui emprêstimus)	297.3	634.3	588.9	320.2	182.3
Agrikultura no Peskas	7.2	15.1	12.2	8.5	2.3
Bee no Saneamentu	5.6	23.0	21.3	17.2	5.5
Dezenvolvimentu Urbanu no Rural	9.6	3.5	2.0	0.0	0.0
Edifísios Públikus	13.7	56.8	51.1	34.7	10.3
Setor Finansas	19.1	17.8	12.1	6.5	0.0
Juventude no Desportu	2.8	6.3	5.6	4.5	1.1
Edukasaun	8.0	42.7	47.7	25.7	11.5
Eletricidade	57.1	22.9	2.3	0.0	0.0
Tekolojia Informasaun	1.4	1.6	0.0	0.0	0.0
Objetivus Dezenvolvimentu Milénio	8.5	55.5	36.5	10.0	0.0
Saúde	4.0	5.4	2.9	0.5	0.0
Seguransa no Defeza	11.0	31.9	24.6	13.6	3.8
Solidariedade Sosial	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Projetu Tasi Mane	35.1	91.0	155.0	112.0	40.0
estradas	54.8	124.6	65.1	17.0	1.9
Pontes	11.3	8.3	6.9	0.7	0.0
Aeroportus	19.0	74.6	93.2	55.2	102.5
Portus	7.9	47.4	44.7	10.8	0.0
Transporte	12.0	0	0.0	0.0	0.0
Tourism Sector	1.0	2.5	2.2	0.0	0.0
Preparasaun, Dezeñu/planu no Supervizaun ba Projetus foun	8.2	3.5	3.5	3.5	3.5

Fonte: Sekretariadu Grandes Projetos

2.5.4: Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu

FDKU hanesan segundu husi fundus espesiais rua ne'ebé Governu kria iha 2011. Nia funsaun mak atu suporta dezenvolvimentu kapital umanu. FDKU kompostu husi programas boot neen: Formasaun vokasional ka profesional, formasaun téknika, bolsas, formasaun seluk, asistensia teknika ba setor judisial, no asistensia teknika ba ensino superior. Tabela 2.5.4.1 apresenta projesoens jerais 2015 ba FDKU no fahe ba programas.

Tabela 2.5.4.1: Fundu Dezenvolvimentu Kapital Umanu tuir Programa(\$m)

Programa	2014 ors.	Rola ba oin 2014 to'o 2015	2015 Dotasoens adisionais	Orsamen tu final 2015	2016	2017	2018	2019
Total FDKU (tuir Programa)	40.0	2.1	38.9	41.1	52.2	52.2	53.4	53.4
Formasaun Profisional	10.1	0.3	9.8	10.1	12.9	12.9	13.2	13.2
Formasaun Téknika	4.6	0.1	3.7	3.8	4.8	4.8	4.9	4.9
Bolsas	22.2	1.6	14.3	15.9	20.2	20.2	20.7	20.7
Formasaun seluk	3.1	0.1	2.1	2.2	2.9	2.8	2.9	2.9
Asistensia Téknika ba Setor Judisial	0.0	0.0	5.0	5.0	6.4	6.4	6.5	6.5
Asistensia Téknika ba Ensino Superior)	0.0	0.0	4.0	4.0	5.0	5.0	5.2	5.2

Fonte: Sekretariadu FDKU

Orsamentu total iha 2015 ba FDKU mak \$41.1 milloens, iha aumentu 2.7% kompara ho orsamentu 2014 nian. Governu halo ona revizaun no aumenta orsamentu FDKU hodi asegura retornus boot ba kada osan dollar ne'ebé gasta. Orsamentu ba programa formasaun seluk tuun oituan iha 2015. Program foun rua (asistensia teknika ba setor judisial & ba setor ensino superior) aumenta, nunee hahu 2015 iha programa 6 iha FDKU. Governu halo planu atu hala'o avaliasaun ida kona-ba nia impaktu husi programas FDKU tomak dezde 2011 no esbosa/prepara mapa ida kona-ba rekursus umanus tuir distritu. Despezas ne'ebé ki'ik maibé ezekusaun diak no revizoens detalladas kona-ba progresu husi programas sei aumenta maka'as rezultadus FDKU ba oin no proporsiona retornus ne'ebé boot liu husi investimentu iha edukasaun no formasaun iha Timor-Leste.

2.5.5: Despezas Finansia ho Emprêstimus

Tabela 2.5.5.1 hatudu kona-ba despesas finansia ho emprêstimus. Orsamentu total ba 2015 mak \$70.0 milloens. Bele mos hare'e deskripsaun iha seksaun 2.7.

Table 2.5.5.1: Despezas Finansia ho Emprêstimus (\$m)

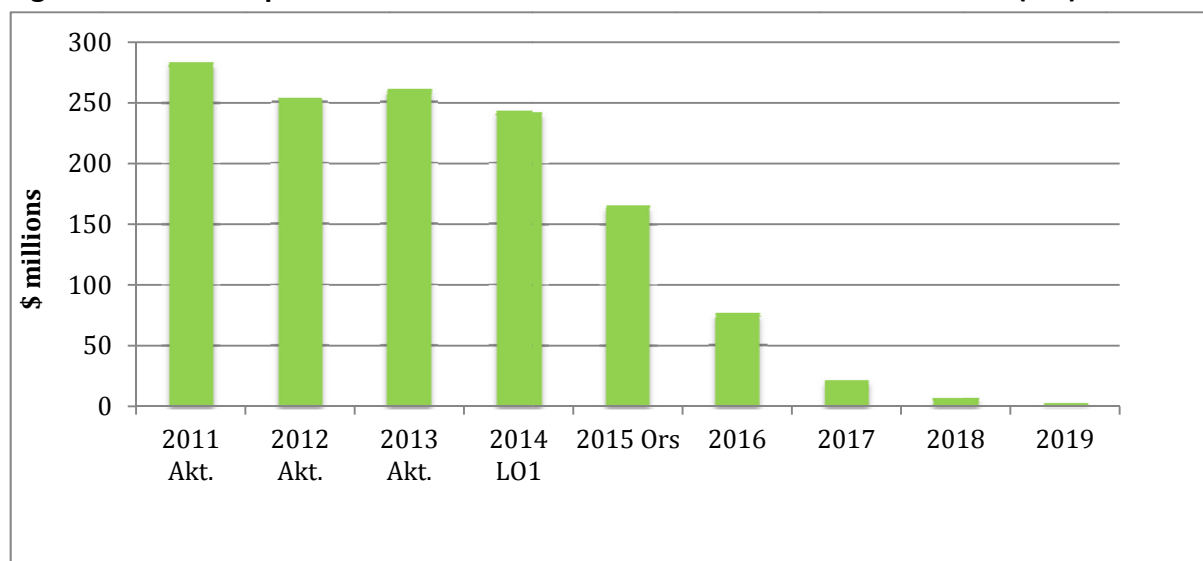
	Orsamentu final 2015	2016	2017	2018	2019
Despezas Finansia ho Emprêstimus	70.0	194.4	135.5	159.8	50.0

Fonte: Direksaun Nasional Orsamentu

2.5.6: Kumprimisu Parseiru Dezenvolvimentu

Parseiru Dezenvolvimentu pruntu atu kontribui ho \$165.5 milloens ba tinan 2015. Detalles ba kumprimisu hirak ne'e hatudu iha Livru Orsamentu 5. Tenki nota katak numeru hirak ne'e la tama osan emprestimu nian.

Figura 2.5.6.1: Kumprimisu Indikativu Parseiru Dezenvolvimentu 2011-2019 (\$m)



Fontes: Unidade Jestaun Parseria Dezenvolvimentu

2.6: Reseitas

2.6.1: Esbosu Jerál Projesaun Reseitas

Tabela 2.6.1.1 hatudu previzaun ba reseita total to'o 2019, ne'ebé hanesan soma husi reseita interna no reseita husi mina-rai. Total reseita sei monu tanba redusaun husi reseita mina-rai nian. Diminuisaun ida ne'e, haree ba produsaun óleo Bayu-Undan liu ona pontu másimu produsaun nian. Reseita doméstika prevé atu aumenta iha kada tinan husi 2015 ba 2019¹⁰.

Tabela 2.6.1.1: Total Reseita 2013 – 2019 (\$m)

	2013 Actual	2014 BB1	2015 Projesaun	2016	2017	2018	2019
Total Reseita	4,057.8	2,684.1	2,460.5	2,360.4	2,270.0	2,041.8	1,935.6
Reseita Doméstika	151.1	166.1	170.4	182.0	193.7	205.6	217.7
Reseita husi Mina-rai	3,906.7	2,518.0	2,290.1	2,178.4	2,076.3	1,836.2	1,717.9

Fonte: Diresaun Nasional Polítika Ekonómia no Unidade Administrasaun FP

2.6.2: Reseita Doméstika

2.6.2.1: Esbosu

Polítika governu nian mak atu aumenta reseita doméstika no atu hamenus dependênsia ba reseitas husi mina-rai. Reseita doméstika pasa ona husi kresimentu konstante durante tinan hirak liu ba no sei kontinua iha 2015 (haree tabela 2.6.2.1.1). Espesífikmente, reseita

¹⁰ Reseita Petroleu inklui interese.

doméstika previstu atu aumenta 2,6% iha 2015 kompara ho 2014.¹¹ Aumentu ida ne'e modestu liu duke iha tinan hirak liu ba, maibé ida ne'e la'os tanba atividade ekonómika doméstika ne'ebé menus, taxa impostu ne'ebé kiik liu ou administrasaun fiskál ne'ebé la efisiente liu. Ida ne'e liuliu tanba reseita ne'ebé kiik liu husi vendas ba fós no inflasaun ne'ebé kiik. La sura ho reseita husi vendas ba fós, reseita doméstika sae too 5,6% entre 2014 no 2015 ne'ebé hanesan ho previstu sira uluk nian. Redusaun reseita husi vendas fós tanba política Governu hodi hamenus programa subsídiu fós tanba provizaun fós iha Timor-Leste diak ona. Argumentu hirak ne'e sei diskute iha seksaun tuir mai ne'ebé kobre componente husi reseita doméstika hotu-hotu; nomeadamente impostu, taxa no pagamentu, juros no Ajénsia autónoma.

Tabela 2.6.2.1.1: Reseita Doméstika 2013 – 2019 (\$m)

	2013 Atuál	2014 BB1	2015 Projesaun	2016	2017	2018	2019
Total Reseita Doméstika	151.1	166.1	170.4	182.0	193.7	205.6	217.7
Impostos	104.8	120.0	125.5	134.4	143.5	152.6	161.9
Taxas no Pagamentos	24.1	41.2	37.2	39.6	42.0	44.4	46.9
Juros	0.1	0.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Ajénsia Autónoma	22.2	4.8	7.6	7.9	8.2	8.6	8.9

Fonte: Diresaun Nasionál Política Ekonómika

2.6.2.2: Impostu

Iha Timor-Leste impostu kontribui 69.3% ba total reseita doméstika iha 2013. Impostu inklui impostu diretu, impostu indiretu no reseita fiskál sira seluk. Sira nia projesaun sumariza iha Tabela 2.6.2.2.1.

Hanesan hatudu iha Tabela 2.6.2.2.1, aumentu iha rekolla impostu tenke kontinua, preve katak sei atinji \$125,5 milloens iha 2015 (aumentu 4,6% kompara ho orsamentu 2014). Governu agora esforsa hela hodi promove rekolla impostu no mós konsidera mudansa oin-oin iha sistema tributaria Timor-Leste ba objetivu ida-ne'e, inklui asina konvensaun ida ho Portugal iha Jullu 2014 hodi promove administrasaun fiskál.

Impostu diretu prevê atu aumenta 1,1% iha 2015 kompara ho 2014. Ida ne'e prinsipalmente tanba melloria nível konformidade no mós tanba reklasifikasaun kategoria 'Rendimentu Individual' no 'Rendimentu Individual Seluk aplika desde 2014, hodi distingui entre funcionáriu públiku no traballador sira seluk. Kontraste husi ne'e, impostu retensaun no impostu kolektivu (imposto korporativo) preve katak sei menus kompara ho 2014

¹¹ Esforsa hotu-hotu halo ona atu halo previzaun hirak ne'e sai loloos kuantu posível, uza dadu hotu-hotu ne'ebé disponível, tau iha konsiderasaun trend sira uluk nian no konsulta ho entidade sira ne'ebé relevante. Maibé tanba mudansa ba padraun iha kresimentu ekonómiku, alterasaun iha política no natureza husi previzaun, valór hotu-hotu ne'ebé apresenta tenke halo abordajen ho kautela.

Impostu indiretu hein katak aumenta iha 2015 ba 6,9%, tanba impostu importasaun no impostu konsumu ne'ebé aas. Aumentu reseita husi impostu hirak ne'e hanesan rezultadu husi aumentu kbiit sosa husi populasaun, importasaun material ba projetu infraestrutura ne'ebé boot no adezaun ne'ebé maka'as husi kontributor sira

Preve katak sei iha redusaun uitoan iha impostu servisu no impostu vendas iha tinan 2015 kompara ho 2014. Kobransa husi impostu rua ne'e hein katak sei aas liu duke kobransa real iha 2013. Tendénsia aas ida ne'e prevé katak sei kontinua iha futuru.

Tenki kontinua hadia administrasaun tributaria iha futuru tamba setor privadu dezenvolve no kompleksidade aumenta.

Tabela 2.6.2.2.1: Total Reseitas Impostu 2013 – 2019 (\$m)

	2013 Actual	2014 BB1	2015 Projesaun	2016	2017	2018	2019
Total Impostu	104.8	120.0	125.5	134.4	143.5	152.6	161.9
Impostu Diretu	40.2	45.1	45.7	47.6	49.6	51.7	53.8
Impostu Rendimentu	8.8	9.4	18.3	19.2	20.0	20.9	21.9
<i>Rendimentu Individual</i>	0.9	3.7	1.2	1.4	1.6	1.7	1.9
<i>Rendimentu Individual Seluk</i>	7.9	5.7	17.1	17.8	18.5	19.2	20.0
Impostu Kolektivo	8.9	13.5	7.8	8.1	8.5	8.8	9.2
Impostu Retensaun	22.5	22.2	19.5	20.3	21.1	21.9	22.8
Impostu Indiretu	64.4	74.6	79.7	86.6	93.7	100.7	107.9
Servisu Impostu	3.5	4.1	3.6	3.7	3.9	4.0	4.2
Impostu Vendas	14.0	17.8	15.8	16.4	17.1	17.8	18.5
Impostu Konsumu	34.3	37.3	44.4	49.9	55.5	61.0	66.6
Direitu Importasaun	12.5	15.3	15.9	16.6	17.2	17.9	18.6
Reseita Impostu Seluk	0.2	0.3	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2

Fonte: Diresaun Nasionál Política Ekonómika, MF

2.6.2.3: Taxas & Pagamentos

Taxas & Pagamentos inklui selesaun kategoria lubun ida ne'ebé kontribui ba reseita doméstika husi fonte naun-impostu. Hirak ne'e mak hanesan taxa administrativa, pagamentu ba servisu no doasaun ba governu ba utilizaun rekursus naturais. Hanesan hatudu iha tabela 2.6.2.3.1, kategoria barak representa kuantia kiik, ne'ebé arredonda ba zero iha kazu balun.¹² Lista ne'e mós atualiza bebeik ho kategoria foun, ne'ebé reflète mudansa regular iha Sistema kobransa reseita iha Timor-Leste, ne'ebé hatudu melloramentu iha efisiensia administrativa no delimitasaun ba responsabilidade iha liña ministerial. Tabela 2.6.2.3.1 hatudu projesaun

¹² Kategoria la apresenta reseita iha Tabela 2.5.2.3.1 korresponde ho koleta renda ne'ebé inferior husi \$0.5 millaun no nune'e arredonda ba \$0.0.

Tabela 2.6.2.3.1: Projesaun Taxa & Kustus 2013 – 2019 (\$m)

	2013 Actual	2014 BB1	2015 Projesaun	2016	2017	2018	2019
Total Taxas no Pagamentos	24.1	41.2	37.2	39.6	42.0	44.4	46.9
Taxa Rejistu Negósiu	0.8	1.5	0.3	0.4	0.4	0.4	0.4
Taxa Postal	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Arrendamentu Propriedade	2.6	3.1	3.4	3.5	3.6	3.8	3.9
Taxa ba Beé	0.1	0.0	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
Taxa Universidade Nasional	0.5	0.6	0.6	0.7	0.7	0.7	0.7
Taxa Rejistu Veikulu	1.0	1.3	1.1	1.2	1.2	1.3	1.3
Taxa Inspesaun Veikulu	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5	0.6	0.6
Inspesaun Veikulu Importadu	0.1	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Taxa Karta Kondusaun	0.4	0.2	0.4	0.5	0.5	0.5	0.5
Direitu Taxa Transporte Publiku	0.1	0.1	0.7	0.8	0.8	0.8	0.9
Sansaun Transporte	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2
Taxa Transporte Seluk	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
ID no Pasaporte	0.9	0.9	0.9	1.0	1.0	1.1	1.1
Taxa Viza	2.6	1.2	2.7	2.8	3.0	3.1	3.2
Taxa Ospital no Medika	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Multa – Profesional Saúde	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Taxa Tribunal	0.0	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Dividendu, Lukru no Ganhos	0.6	4.5	1.0	1.1	1.1	1.2	1.2
Coimas no Indemnizasoens	0.1	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Minas no Estrasaun	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Taxa Radio no Televizaun	0.3	0.0	0.4	0.4	0.5	0.5	0.5
Resibu Dokumentu Lisitasaun	0.0	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
Leilaun	0.5	0.1	1.0	1.1	1.1	1.1	1.2
Taxa husi Embaxada	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Produtu Florestal	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Aluger Propriedade Governu	0.1	0.1	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
EAIP	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Taxa registu investimentu	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Taxa servisu saneamentu	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Taxa jogus	0.3	0.2	1.0	1.0	1.0	1.1	1.1
Reseitas fa'an fo'os	4.2	6.4	1.7	1.8	1.9	2.0	2.0
Reseitas fa'an produtos lokais/sentru bambuu	0.0	0.0	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1
Reseitas fa'an produtos	0.1	0.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Reseitas EDTL	0.0	19.0	18.8	20.5	22.1	23.7	25.4
Reseitas husi fontes naun-taxa sira seluk	7.9	0.5	1.0	1.0	1.1	1.1	1.2

Fonte: Diresaun Nasional Politika Ekonomia, MF

Total taxa & pagamentos prevê katak sei tun 9.7% iha 2015 kompara 2014. Ida ne'e liuliu tanba iha redusaun ba reseita ne'ebé sei hetan husi faan fós nian, taxa rejistu negósiu no dividendu, lukru no ganhos.

Vendas fós ne'ebé menus reflete programa importaun ne'ebé kiik nunue'e mós intervensaun husi Governu nian iha merkadu fós nian menus. Intervensaun husi governu

ne'ebé kiik ne'e hanesan rezultadu husi estabilizasaun fós folin no forneseimentu fós ne'ebé maka'as iha 2014 kompara ho tinan hirak liubá (ne'ebé previstu atu kontinua to'o 2015).

Redusaun iha taxa ba registru empresa nian ba 2015 tamba mudansa iha prosesu administrasaun liu husi *One-Stop Shop* (SERVE). Dividendu, lukru no ganhos ne'ebé kiik nudar rezultadu husi lukru ne'ebé kiik husi forneseidór telekomunikasaun Timor-Telecom tamba liberalizasaun merkadu telekomunikasaun.

Maski iha redusaun ba total taxa & pagamentos, prevê katak componente barak iha kategoria ida ne'e sei aumenta iha 2015, mak hanesan taxa beé nian, produktu florestál, taxa ba viza, direitu ba transporte públiku, taxa RTTL no jogu sosial no resibu. Aumentu ne'e nudar rezultadu akompanhamentu ne'ebé diak, utilizaun teknolojia, hadia administrasaun no profesionalismu, no hadia legislasaun husi liña ministerius relevantes. Aumentu iha reseita jogu sosial tamba aumentu número jogu no lotaria ne'ebé disponível iha Timor-Leste

2.6.2.4: Juros

Juros mai husi pagamentu juros husi osan ne'ebé retein iha FKTL, FDKU no FI (haree tabela 2.6.2.1.1). Haree katak ida ne'e sei menus uitoan iha 2015 tanba rezerva osan kiik liu iha konta hirak ne'e. Rezerva osan ne'ebé kiik ne'e tanba polítika Governu nian atu hamenus saldu kaixa molok hasai osan husi FP. Politika ida ne'e maximiza retornu investimentu tamba returnu husi ativu PF aas liu taxa jurus husi konta governu nian.

2.6.2.5: Ajénsia Autónoma

Tabela 2.6.2.5.1 estabesele previzaun reseita husi ajénsia autónoma haat ne'ebé maka oras ne'e hala'o hela servisu iha Timor-Leste (uluk iha lima, maibé EDTL inkorpora ona iha Ministériu Obras Públika iha 2014).

Tabela 2.6.2.5.1: Reseita husi Ajénsia Autónoma 2013 – 2019 (\$m)

	2013 Atual	2014 BB1	2015 Projesaun	2016	2017	2018	2019
Total Ajénsia Autónoma	22.2	4.8	7.6	7.9	8.2	8.6	8.9
IGE	0.2	0.3	0.1	0.1	0.1	0.2	0.2
Aviasaun	2.2	1.4	2.1	2.2	2.2	2.3	2.4
Porto	3.6	3.1	5.4	5.6	5.8	6.1	6.3
EDTL	16.2	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
SAMES	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Fonte: Diresaun Nasionál Polítika Ekonomia, MF

Ajénsia autónoma sira prevé iha aumentu 59.5% iha 2015 kompara ho 2014. Reseita boot liu mai husi portu no aviasaun tanba aumentu fluksu ema no merkadoria husi rai laran no liur tuir nível importasaun nian.

Reseita husi ajénsia autónoma hirak ne'e prevé aumenta liutan iha tinan hirak mai tamba aumentu importasaun no espansaun aeroportu Nicolau Lobatu. Reseitas husi Jestaun Ekipamentu prevê katak sei aumenta oituan iha 2015 tamba sei hadia administrasaun no sosa makina foun. Reseita husi EDTL rejista iha fonte reseita seluk hanesan deskreve iha sesaun anteriór. Finalmente SAMES sei kontinua ho reseitas zero tamba inkorpora ona iha Ministeriu Saude.

2.6.3: Reseita Mina-rai no Fundu Mina-Rai

Reseita husi mina-rai oras ne'e indiretamente finansia maiór parte Orsamentu Estadu. FP sei kontribui ba jerénsia rekursu mina-rai ne'ebé diak tantu ba benefísiu jerasaun atuál no mós ba jerasaun aban-bainrua nian.

2.6.3.1: Influxu husi Reseita Mina-Rai

Fatór hirak ne'ebé afeita reseita mina-rai mak hanesan folin, produsaun no kustu. Kompara ho Orsamentu Estadu 2013 no 2014, mina nia folin sei kiik durante período previzaun. Kustu aumenta enkuantu produsaun tuun. Hanesan diskute ona iha dokumentu orsamental anteriór, reseita mian-rai husi Bayu-Undan no Kitan ne'ebé atinji pontu aas \$3,559.1 milliaun iha 2012 no prevé atu tuun neneik iha inísiu 2013 ho signifikante ba \$1,705.0 milliaun iha 2014, haree tabela 2.6.3.1.1 e 2.6.3.1.2.

Tabela 2.6.3.1.1: Reseita Mina-rai husi Bayu-Undan no Kitan 2013-2019 (\$m)

	2013 Atual*	2014 Estimati va**	2015 Ors.	2016	2017	2018	2019
Total Reseitas Mina-rai	3,906.7	2,518.0	2,290.1	2,178.4	2,076.3	1,836.2	1,717.9
Jurus simu husi PF	864.9	813.0	915.8	966.2	1,002.7	1,035.9	1,060.3
Total Reseita Mina-rai eskluí Jurus	3,041.8	1,705.0	1,374.3	1,212.2	1,073.5	800.3	657.6
BU*** FTP/Royalties	205.9	134.4	108.0	98.7	81.8	68.4	56.8
BU Lukru husi Mina	1,441.0	835.8	652.3	589.7	533.4	371.6	295.1
BU Impostu Rendimentu	503.3	362.3	243.3	198.0	181.4	130.5	94.3
BU Impostu Profit Adisional	491.3	256.1	267.9	233.1	215.6	158.1	151.1
BU Impostu Valór Adisionadu	8.9	28.1	23.7	32.7	18.9	26.0	20.4
BU Impostu Saláriu	16.2	13.7	11.3	15.4	8.7	11.7	9.1
BU Pagamentu ba Oleodutu	8.4	8.4	8.4	8.4	8.4	8.4	8.4
BU Pagamentu sira-seluk	17.2	52.5	38.3	25.4	25.4	25.4	22.4
BU Impostu Retensaun	9.1	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0
Kitan	340.6	13.8	21.1	10.7	0.0	0.0	0.0

Fonte: Unidade Administrasaun PF, MF

* Actual Cash flow ba 2013

** Estimativa 2014 hahu Junhu 2014. Komesa husi 2014, Impostu retensaun BU inklui iha Impostu Valór Adisionadu BU.

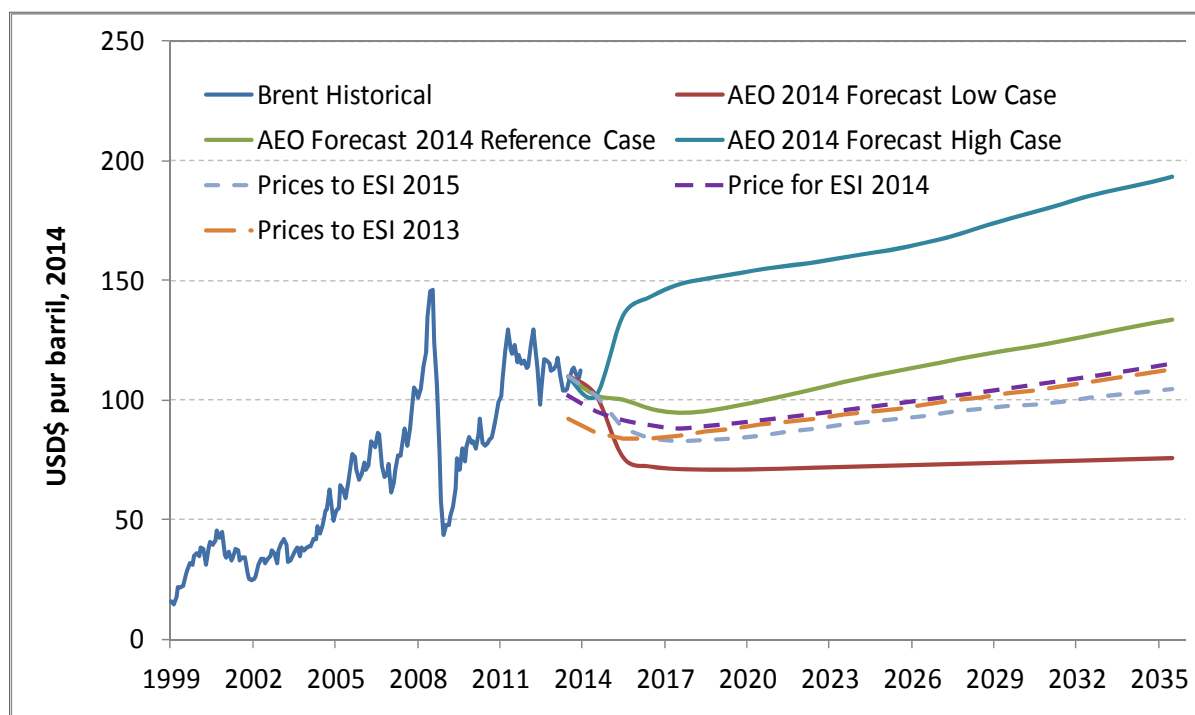
*** BU: Bayu Undan

Presu Mina-rai

Hanesan iha tinan uluk, valór referénsia petróleo brutu Brent nian uza iha kákkulasaun ba rikeza petrolífera tamba prova ona hanesan indikadór diak ba folin iha Bayu-Undan no produktu líkidu Kitan (kondensadu no LPG) duke WTI ne'ebé uza iha tinan hirak liubá.¹³ Sesaun 2.6.3.2 diskute kona-ba Kalkulasaun Rikeza Petrolífera no RSE.

Previzaun ba reseita mina-rai iha Orsamentu Estadu 2015 bazeia ba referénsia folin mina-rai \$107,9 pur barril iha 2014, kompara ho \$107,5 pur barril iha Orsamentu Estadu 2014. Iha tinan depois 2014, mina-rai nia folin asume katak sei kiik liu duke previstu anteriormente, haree figura 2.6.3.1.1

Figura 2.6.3.1.1: Mudansa Istória no Projesaun ba Futuru iha Presu Mina Brent (\$ pur barril)



Fonte: Unidade Administrasaun PF

Produsaun Mina-Rai

Previzaun ba produsaun líkidu (kondensadu no LPG) ba Bayu-Undan ne'e projetadu deklíniu modestu kompara ho projesaun iha Orsamentu Estadu 2014. Produsaun total mina-rai Bayu-Undan (inklui mos LPG) kalkula to'o produsaun maximu ekuivalente ho \$59 millaun iha 2011 no definidu ona hodi rekuza molok husik iha tinan 2020, Tabela 2.6.3.1.2. hatudu

¹³ Futuru presu ba produktu líkidu (kondensadu no LPG) iha Bayu-Undan ho Kitan previstu bazeia ba relasaun istória ho folin ne'ebé sai hanesan marka referénsia no previzaun marka referénsia. Gás Natural Liquefeito (GNL) nia folin previstu uza formula folin provizóriu ne'ebé mak negosia entre vendedór no kompradór sira. Fórmula folin ne'e negosia foun fali kada tinan tolu

diminuisaun iha perspetiva produsaun kauza husi ruptura liña gas, presaun husi deplesaun no produsaun bé iha depózu.

Planu Dezenvolvimentu iha kampu Kitan hetan aprovasaun iha 2010 no ninia produsaun hahu iha 4º trimestre 2011. Produsaun total husi Kitan ne'e moderadu kompara ho kampu Bayu-Undan. Tinan 2015, previzaun senariu baixu ba Kitan nian 37.1 millaun barril mina-rai durante tempu vida útil projetu nian to'o 2016. Total fluksu reseita bazeia ba Produsaun Baixu Senariu kalkula katak iha \$695 millaun, ou menus duke 3% husi Bayu-Undan

Kustu

Kustu estimativa ba projetu Bayu-Undan previstu supriór uitoan iha Orsamentu Estadu 2015 duke iha Orsamentu Estadu 2014. Mudansa iha projesaun ba kustu entre 2014 no 2015 liuliu husi gastus ba kapital ne'ebé relasiona ho korrozaun ka kestaun operasionál seluk. Mudansa projesaun kusto nian husi orsamentu 2014 ba 2015 prinsipalmente mai husi despesas ba kapital relasiona ho "Asset Integrity Maintenance" nia programa no prosesu operasional sira seluk.

Tabela 2.6.3.1.2: Kalkulasaun RSE – Supozisaun ba Folin Mina, Produsaun no Reseita Atual 2002-2013, Previzun 2014-2020

Setór Mina-rai Timor-Leste				
	Presu Médiu mina-rai, \$/Barrel	Produsaun, ekivalente miliaun barril	Total Deskontu husi Reseita Mina-rai (Fator husi 5.7%), \$m	Total Reseita Mina-rai ne'ebé la deskonta, \$m
Total		768.9	4,716.1	25,331.5
Total husi 1 Janeiro 2014		236.0	4,716.1	7,027.6
to 2002	0.0	0.0	0.0	14.8
2003	0.0	0.0	0.0	10.2
2004	41.5	16.9	0.0	172.4
2005	56.6	29.0	0.0	333.4
2006	66.1	57.1	0.0	611.9
2007	72.3	57.7	0.0	1,258.5
2008	99.7	64.2	0.0	2,284.2
2009	62.0	61.8	0.0	1,660.2
2010	79.5	57.3	0.0	2,117.2
2011	94.9	61.7	0.0	3,240.1
2012	111.6	68.0	0.0	3,559.1
2013	108.6	59.4	0.0	3,041.8
2014	107.9	43.8	0.0	1,705.0
2015	89.6	45.3	1,338.5	1,374.3
2016	87.0	42.7	1,118.0	1,212.2
2017	86.8	34.8	937.0	1,073.6
2018	88.4	31.5	660.6	800.3
2019	90.7	26.7	513.2	657.6
2020	93.5	11.2	109.7	148.7
2021	96.6	0.0	39.1	56.0
2022	99.8	0.0	0.0	0.0
2023	103.2	0.0	0.0	0.0
2024	106.6	0.0	0.0	0.0
2025	109.9	0.0	0.0	0.0

Fonte: Unidade Administrasaun PF, MF

2.6.3.2: Rikeza Petrolífera no Kákulasaun husi RSE

Tuir Lei PF, RSE nudar montante másimu ne'ebé bele foti husi FP iha tinan fiskál ida no husik hela rekursu sufisiente iha FP atu bele apropria iha tinan hirak oin mai. RSE estabesele ba 3% husi riku-soi mina-rai. Maibe, Governu bele foti verba husi FP liu RSE no justifika katak despeza ne'e ba interesse longu-prazu Timor-Leste nian no tenki hetan aprovasaun husi Parlamentu Nasionál.

Riku-soi mina-rai inklui saldu husi fundu no valór husi líkidu ba futuru rendimentu mina-rai projeta atu atinji \$21,283.3 millaun, iha 1 Janeiro 2015. Portantu, RSE ba 2015 mak \$638.5 millaun. RSE ida ne'e kuaze hanesan ho RSE ne'ebé kalkula iha orsamentu tinan kotuk nian. Presupostu prinsipal ba kalkulasiun RSE mak iha iha tabela 2.6.3.2.1.

Tabela 2.6.3.2.1: Presupostu Xave Atu Kalkula RSE

Rekoñesimentu ba Ativu	Previzaun reseita petrolífera inklui deit projetu sira ne'ebé nia planu desenvolvimentu aprova ona. Ne'e inkuli Bayu-Undan no Kitan
Rezerva Mina-rai no Previzaun ba Produsaun	Estimativa produsaun fornese husi operadores. Produsaun baixu senariu mak uza hodi nune'e konsistente ho probabilidade 90% katak atual sei liu previzaun.
Previzaun Presu Mina	RSE ba orsamentu 2015 uza média husi senariu baixu no senariu referencia husi Ajénsia Informasaun Enerjia (AIE) referénsia husi Brent
Presu ba produktu petrolíferu espesífiku	Bayu-Undan produz kondensadu ba Liquefied Petroleum Gas (LPG) no Liquefied Natural Gas (LNG) enkuantu Kitan so produz de'it kondensadu. Supozisaun previzaun ba kada produktu hetan husi diferencial istóriu ne'ebé observa ho Brent. Previsaun presu husi gás natural likefeito (LNG) previzaun uza formula presu provizóriu ne'ebé negosia ona entre instalasaun Darwin LNG (DLNG) no komprador LNG japonés. Fórmula negósiu nian renegosia iha kada tinan tolu.
Kustu Produsaun	Estimativa sentral ba kustu operasionál no kapitál iha futuru fornese husi operadór projetu sira.
Tarifa Deskontu	Bazeia ba lei FP, taxa jurus ne'ebé uza ba deskontu rendimentu mina-rai iha futuru mak taxa retornu husi portofoliu ativu finanseiru husi fundu. Diretriz investimentu husi fundu foin dadaun muda ba 60% obrigasaun no 40% ba título ka asaun.

Fonte: Unidade Administrasaun PF, MF

Tabela 2.6.3.2.2.2 hatudu estimativa riku-soi mina-rai no RSE husi 2014 no ba oin, asume katak osan hasai husi FP ne'e konsistente ho Orsamentu Estadu 2015.

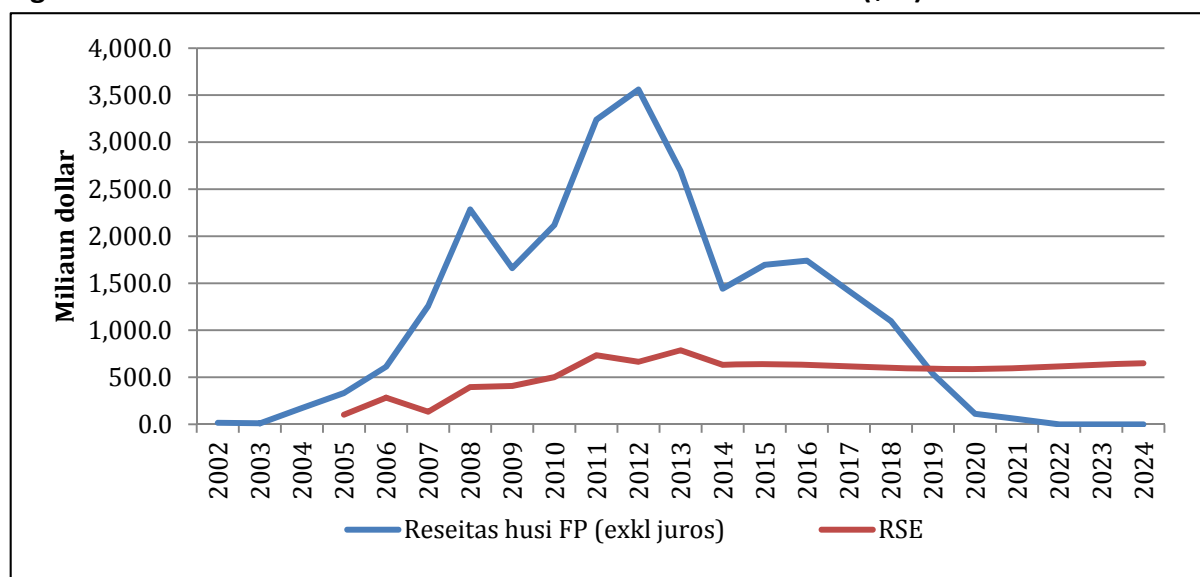
Tabela 2.6.3.2.2: Riku-soi Minarai no RSE (\$m)

	2014 BB1	2015 Orsamentu	2016	2017	2018	2019
Estimativa Rendimentu Sustentável (PWx3%)	632.3	638.5	632.8	615.4	597.8	586.6
Total Riku-soi Mina-rai (PW)	21,076.3	21,283.3	21,093.5	20,513.9	19,926.2	19,554.5
Saldu Entrada	14,058.5	16,567.2	17,529.8	17,995.6	18,368.1	18,729.8
Valór Prezente Líkidu ba Futuras Reseitas	7,017.8	4,716.1	3,563.7	2,518.3	1,558.1	824.8

Fonte: Unidade Administrasaun FP, MF

Figura 2.6.3.2.1 hatudu lójika prinsipal uza RSE hanesan instrumentu polítika fiskál, pur ezemplu halo gastus lalaiz wainhira rendimentu mina-rai boot. Extrasaun rekursus naturais normalmente ho objetivu kurtu-prazu. RSE destinadu para proteje kontra kondisaun la estável no salvaguarda dezvoltamentu ne'ebé sustentável iha finansa pública

Figura 2.6.3.2.1: Resita Mina-Rai Timor-Leste no RSE 2002-2025 (\$m)



Fonte: Unidade Administrasaun FP, MF

Mudansa iha RSE husi 2014 to'o 2015

Figura 2.6.3.2.2 hatudu mudansa inkremental prinsipál RSE iha 2015 iha orsamentu 2014. Fatóres prinsipal ne'ebé determina inklui rezultadu atual iha 2013, presu mina, produsaun mina-rai no kustu.

Dadu Atual 2014

RSE ba 2015 inkorpora dezvoltamentu real iha 2013 ne'ebé aumenta \$26 miliaun ba RSE 2015 nian. Mudansa sira nee prinsipalmente tanba kombinasau husi movimentu iha presu atual mina-rai nian, produsaun no kustu, nune'e mós retornu husi investimentu FP iha 2013 relativu ba previzaun.

Levantamentu real husi FP

RSE 2015 nudar previstu iha Orsamentu 2014 bazeia ba supozisaun katak Governu só halo levantamentu ba RSE husi FP iha 2014. Iha 2014 Parlamentu aprova ona levantamentu husi FP \$902.9 millaun. Governu bele uza \$270.6 millaun ba exsesu levantamentu husi FP. Rezultadu husi exsesu levantamentu ne'e reduz \$8 millaun ba RSE 2015.

Mina nia folin

Bazeia ba orsamentu tinan kotuk, RSE ba 2015 asume pontu referénsia (Brent) ba presu petróleo ho \$107,9 pur barril iha 2014, bazeia ba desenvolvimentu atual ba semestre dahuluk tinan ne'e nian no previzaun EIA kona-ba Brent ba oin.¹⁴ Previzaun referénsia mina ne'ebé uza ba RSE 2015 kiik duke previzaun ne'ebé uza ba RSE 2014, ho previzaun rua eventualmente sei konverje iha período previzaun nia rohan. Mudansa iha previzaun referénsia Brent rezulta iha minus \$4 millaun iha RSE 2015.

Diferensial Presu Líkidu (kondensadu no LPG)

Presu husi produktu kondensadu Bayu-Undan previstu ona bazeia ba relasaun istória ho presu marka referénsia. Relasaun istória ne'ebé hanaran diferensial presu ne'e projetadu ba oin ho baze iha previzaun marka referénsia (hanesan determina husi EIA) hodi fo estimativa ida ba folin produktu ne'ebé iha futuru sei faan iha Tasi Timor. Diferensial presu ne'ebé uza iha kálkulu RSE 2015 fo presu ne'ebe aas liu ba produktu Bayu-Undan iha 2015 duke diferensial presu ne'ebé uza iha 2014. Rezultadu husi presu diferensial foun ne'e aumenta \$6 millaun ba RSE.

Produsaun Líkidu

Produsaun iha 2014 preve katak minus 7% iha orsamentu 2015 kompara ho orsamentu 2014. Ida nee implica ba redusaun RSE \$21 miliaun iha 2015

Kauzas prinsipais husi revizaun ida ne'e ba previzaun produsaun mak ruptura liña gas, presaun kiik, no produsaun bé iha rezervatóriu. Paralizaun prinsipal mós planeia hela ba 2014 no bele diminui produsaun durante período paralizaun

Kustu

Kustu produsaun husi operadór rua (COP no ENI) previstu boot iha material ida ne'e duke iha orsamentu 2014. Aumentu iha previzaun kustu reduz RSE 2015 ho \$12 milliaun.

Taxa Deskontu

Iha obrigasaun husi Planu 1 Lei FP, taxa deskontu ne'ebé uza iha kalkulasiun Valór Prezente Líkidu (NPV) ba futuru reseita mina nian tenke hanesan ho taxa retornu husi

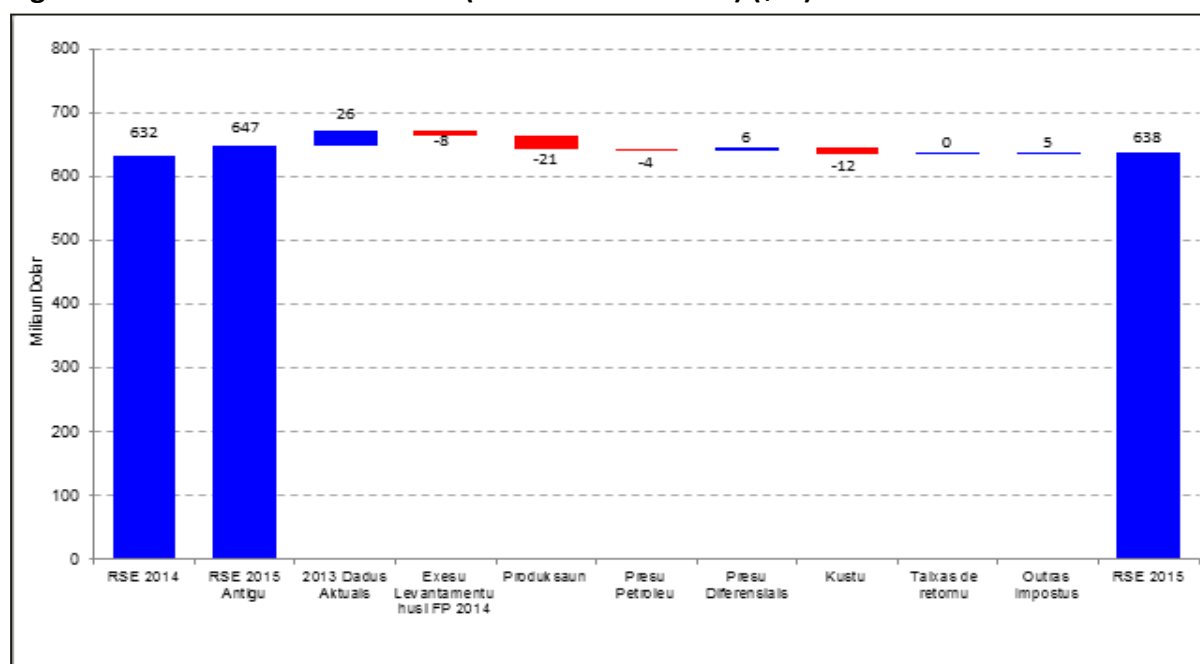
¹⁴ Previzaun hirak ne'e relata husi EIA no mós disponível husi Outlook Enerjia Annual 2013: <http://www.eia.doe.gov/oiaf/aeo/index.html>.

portofolio PF. Previsaun ba returnu nominal husi portofolio sei mantein ho previsaun tinan kontuk nian ho valor nominal 5.7% tamba iha alokasaun boot ba asaun.

Impostu seluk

Impostu seluk inklui impostu salariu, koleta impostu husi sub-empregadu sira no perfurasaun ba explorasaun. Impostu hirak ne'e preve hela ba Orsamentu 2015 baseia ba analize husi koleta sira ne'ebé foin halo no konsidera mos kompromisu traballu explorasaun hanesan ne'ebé rekomenda husi Autoridade Nacional do Petroleu (ANP). Mudansa iha previsaun ba impostu seluk aumenta RSE 2015 ba \$5 millaun.

Figura 2.6.3.2.2: Mudansa iha RSE (husi 2014 to'o 2015) (\$m)



Fonte: Unidade Administrasaun FP

Analyze Sensibilidade

Governu nia objetivu mak atu prepara ESI ida ne'ebé prudente, hanesan ejigi iha Lei FP. Maske kalkulu hirak ne'e baseia ba informasaun ne'ebé disponivel no konsellu husi peritu sira, maibe sira ida-idak sei sujeitu ba insertezas significativu. Figura 2.6.3.2.3 hatudu mudansa iha RSE 2015 wainhira presupostu prinsipal ida-idak muda.

Analyze ba sensibilidade hahu ho \$638.5 milliaun ba RSE 2015 no hatudu mudansa iha RSE wainhira presupostu-prinsipal ida-idak muda. RSE agora ladun afetadu diretamente husi setor mina-rai/petroleum tamba maioria rikusoin mina-rai transfere ona husi tasi okos ba FP. Redistribuisaun rikusoi ida ne'e lalais tebes. Iha 2007, 95% rikusoin mina-rai iha rai okos. Iha 2014, menus husi 30% rikusoi mina-rai mak sei iha rai okos no 70% iha ona fundu. Bazeia ba projesaun hirak ne'ebé apresenta iha relatoriu ne'e, total rikusoi mina-rai sei transfere hotu ba fundu to'o 2022. Realoka rikusoi mina-rai ba portofolio finanseiru ativu ne'ebé

diversifikadu tebes no limita retiradas bazeia ba RSE sai hanesan mekanismu importante atu halo ekonomia Timor-Leste la vulneravel ba mudansa iha folin minarai.

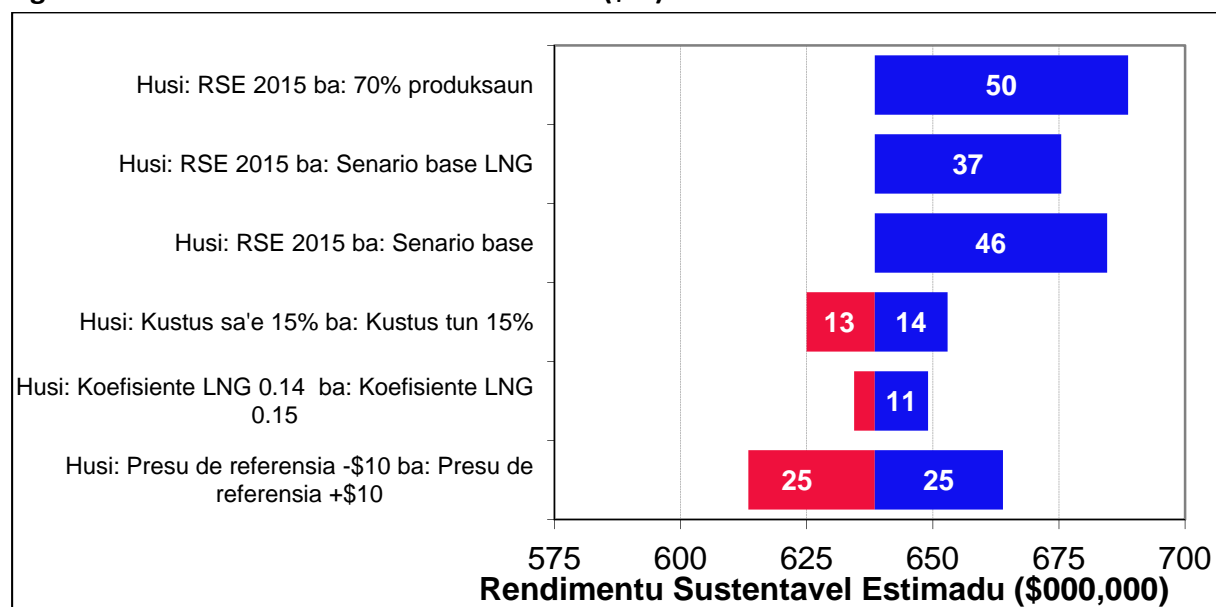
Hanesan hatudu iha Figura 2.6.3.2.3, uza Senariu Base LNG ka Senariu Base Likidus, RSE sei muda \$37 milliaun ba LNG to'o \$46 milliaun ba Likidus.

Mudansa 15% iha kustu produsaun ba LNG no likidus sei iha impaktu ba RSE ho valor \$13 to'o \$14 miliaun.

Mudansa iha inklinasaun koeficiente LNG entre 0.14 no 0.15 sei fo impaktu oituan ba RSE ho valor \$4 miliaun to'o \$11 milliaun respetivamente.

No mos mudansa \$10 iha folin Brent (kompara ho previsaun ne'ebe uza iha RSE, ne'ebe hanesan média ba Senariu Mediu no Referensia), RSE sei muda \$25 milliaun. Se karik uza Senariu Baze Brent, RSE sei muda ba \$25 milliaun.

Figura 2.6.3.2.3: Analize Sensibilidade – RSE (\$m)

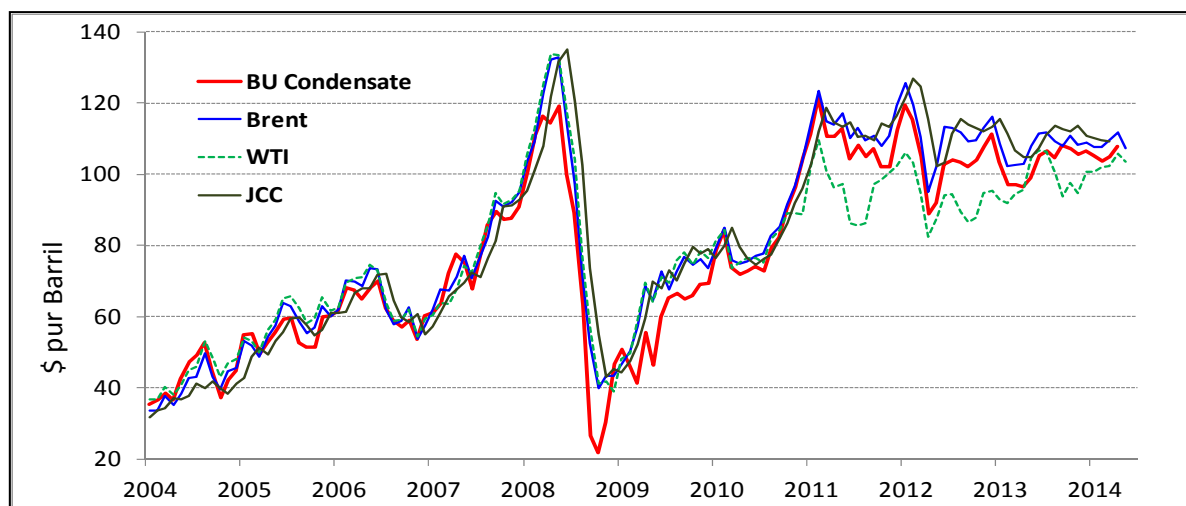


Fonte: Unidade Administrasaun FP

Revisaun Metodolojia

Anexu 1 Lei FP exiji katak estimativa RSE tenke uza presupostu prudente (ho kuidaun) no bazeia ba padraun pratika internasional ne'ebé diak. MF halao analize klean ba metodolojia ne'ebe uza atu preve RSE ba orsamentu 2015 ho asistensia tekniku husi FMI. Tinan ne'e la iha mudansa ruma iha metodolojia previsaun. Mudansa iha presu referensia minarai husi WTI ba Brent ne'ebé introduz tinan kotuk hatudu katak Brent iha kapasidade rastreamentu diak liu ba Bayu-Undan nia produsut iha tinan ikus mai. Hare'e figura 2.6.3.2.4.

Figura 2.6.3.2.4: Presu Kondensadu BU vs. Folin Mina-rai Mundial (\$)



Fonte: Unidade Administrasaun FP

Previsaun Produsaun

Estimativa dauluk ba RSE sei bazeia ba previsiun P90 (previsiun kiik) ba presu mina-rai no produsaun mina-rai, konsistente ho probabilidade katak 90% valor real sei a'as liu previsiun. Iha 2011, metodolojia ba previsiun folin minarai muda atu uza media husi previsiun kiik ho base (P50) tamba previsiun kiik konsidera hanesan konservativu liu atu bele konsistente ba desizaun ne'ebé prudente. Metodolojia atu halo previsiun produsaun mina-rai la muda. MF sei kontinua analiza metodolojia ba previsiun produsaun no sei informa iha relatoriu tinan oin mai.

2.6.3.3 Jestaun FP

Modelo FP

Lei FP hakarak iha jestaun sensatu (ho kuidadu) ba Timor-Leste nia rekursus mina-rai atu benefisia jersaun agora no iha futuru. FP hanesan instrumentu ida atu fasilita politika fiskal solidu, ne'ebe sei fo'o konsiderasaun boot ba sidadaun Timor-Leste nia interese iha tempu naruk. FP tulun dezenvolve politikas atu hola desizaun orsamentu diak iha ambiente ida ho flutuasaun rendimentu mina-rai ne'ebé agora dadaun iha hela nivel a'as. Desizaun kona-ba hira mak atu gasta no hirak mak atu poupa (ka, atu gastu iha tempu oin) sei halo iha Orsamentu Estadu, nune'e sei tetu lolos proposta ida-idak husi Governu nia prioridades hotu.

Mekanizmu FP implika katak reseita minarai transfere tomak ba fundu no investe iha merkadu finanseiru. Politika investimentu Fundu mak atu maximiza retornu no ajusta ba risku. Uniku osan sai husi FP mak transferensia ba orsamentu jeral estadu ne'ebé aprova husi Parliamentu Nasional. Kuantidade ne'ebe atu transfere ba orsamentu sei tuir RSE ne'ebe defini hanesan 3% rikusoin mina-rai.

Nune'e objetivu investimentu implisitu Fundu nian maka 3% husi retornu real, nudar kondisaun nesesariu atu permiti sustentabilidade iha despesa.

Governa FP

Bazeia ba “*principios Santiago*¹⁵”, modelu governasaun FP iha grau transparensia no divulgasaun informasaun a'as. Ida ne'e tulun hari'i publiku nia apoiu ba jestaun prudente reseitas mina-rai nian no reduz risku ma-governasaun. Transparensia asegura katak bele uza informasaun atu sukat autoridade nia dezempeñu no mos proteje kontra abusu poder ruma. Elementu importante ida iha estrutura governasaun fundu maka desisaun kona-ba investimentu laos responsabilidade husi ema ida ka instituisaun ida, tamba parte ida sei responsavel ba parte seluk kona-ba sira nia papel iha prosesu foti desizaun. Nivel transparensia ida ne'e serve atu insentiva konsensu no permiti responsabilidade ne'ebé signifika katak autoridade no ema sira ne'ebé kaer osan publiku tenki responsabilia sira nia hahalok.

Hanesan Ezekutivu, Governu liu husi MF responsavel ba FP nia jestaun jeral. Lei FP halo Governu tenki responde ba Parlamentu liu husi rekerimentu barak atu apresenta informasaun/relatoriu. Banku Sentral mak responsavel ba jestaun operacional, nune'e nia investe kapital husi fundu tuir diretiva ne'ebé MF estabelese no mandatu ne'ebé Konsellu Konsltivu Investimentu (KKI/IAB) dezenvolve. Ministeriu Finansans iha obrigasaun atu husu pareser husi KKI/IAB molok atu hola desizaun ruma kona-ba asuntu balu relasiona ho estratejia investimentu ka kestaun FP.

Politika Investimentu FP

FP estabelese iha 2005 hanesan estratejia investimentu simples ida ne'ebe investimentu sira limitadu deit ba titulus denominasaun US Dolar ho taxa a'as ne'ebe emiti ka garante husi Governu sira. Ida ne'e hanesan pasu nesesariu ida atu evita expoen a'an ba risku no volatilidade, wainhira sei hari'i kapasidade. Konsidera mos importante fo'o tempu atu hametin publiku nia apoiu no evita turbulensia em termus perda/lakon iha merkadu molok jestaun hetan nivel diak iha integridade, kredibilidade no reputasaun ba profesionalismu.

Alterasaun iha 2011 ba Lei FP, hafoin liu husi prosesu naruk no detalladu ne'ebe involve parte interesadu hotu, permiti aloka besik 50% iha asaun publiku, 50% ka liu iha renda fixu no labele liu 5% iha instrumentu alternativu. Justifikasaun ba mudansa hirak ne'e rua:

Diversifikasaun; prosesu ida ne'e expoen portfolio ba numeru diferente klase ativos (por exemplu obrigasaun no asaun) duke konsentra iha klase ida deit. Xave ba prosesu

¹⁵Grupu Traballu Internacional “Sovereign Wealth Funds: Generally Accepted Principles and Practices”, ka konhese nudar *Principios Santiago*. Principiu hirak ne'e identifika nudar enkuadramentu no pratika ne'ebé refleto programa governasaun no prestasaun kontas diak, no mos kondusaun pratikas investimentu ba Sovereign Wealth Funds (SWF) ka Fundu Soberanu tuir base prudente no saun.

diversifikasaun mak ativos ho klase diferente babain la move hamutuk. Kombina ativos ho retornu ne'ebe ladun iha korelasaun bele minimiza volatilidade global.

Garante despesa sustentavel; Governu fiar katak alokasaun alvu 40% ba kapital (equities) iha tempu naruk permiti Fundu atu jere 3% retornu real ho probabilidade razoavel. Ida ne'e nudar kondisaun nesesariu ida atu garante sustentabilidade despesa publiku ne'ebe guia ho RSE 3%. Governu observa katak alokasaun boot ba klase ativu asaun publiku ho tradisaun volatilidade a'as sei hetan flutuasaun barak iha tempu-badak ba retornu husi fundu investimentu. Ho orizonte investimentu ba tempu naruk, Governu prontu atu simu aumentu iha risku ba tempu badak ho fiar katak asaun sei hamosu retornu diak liu duke obrigasaun iha tempu naruk.

Atu tuir nia deseju iha investimentu, prioridade dauluk ba Governu mak aumenta ho forma progresivu alokasaun ba kapital (equity) husi 5% iha final 2011 ba 40% iha Junu 2014 ho objetivu atu minimiza efeitu adverse (kontra) se karik akontese iha merkadu. Iha trimestre rua 2014 nia rohan, alokasaun 40% husi fundu ba kapital investimentu kompletu ona. Governu mos reduz konsentrasaun iha Tesouru EUA liu husi atribui 10% husi fundu ba merkadu investimentu iha titulu soberanu husi pais desenvolvidu seluk.

Evolusaun ba alokasaun investimentu FP envolve prosesu responsavel no kuidadu ida atu introduz mandatu investimentu foun no jestor externu sira. Tabela 2.6.3.3.1 hatudu porotfolio FP no estrutura jestor iha Junu 2014. Governu hatene no konsiente katak se aumenta numeru klase ativos no sub-klase ativos sei presiza estrutura monitorizasaun sofisticadu liu atu asegura katak jestor ida-idak iha dezempeñu diak no tuir sira nia orientasaun. Ein jeral, desenvolvimentu gradual ba estrutura governasaun no kapasidades hanesan pre-rekisitu ba desenvolvimentu diak iha estratejia investimentu.

Tabela 2.6.3.3.1: Portfolio FP no Estrutura Jestores

Numeru	Jestor no Mandatu, iha Junu 2014	Pesu	Valor Merkadu, \$ miliaun	Retornu desde hahu
Portfolio FP Total		100.0%	16,634	4.6%
Portfolio Rendimentu Fixu Internasional (Obrigasaun/Bonds)		60.2%	10,012	3.2%
1	Banco Central de Timor-Leste -BCTL (tinan 3-5 obligasaun Tesouru US)	40.1%	6,663	0.88%
2	Bank for International Settlement - BIS (tinan 5-10 obligasaun Tesouru US)	10.1%	1,672	1.2%
3	Jestor Interinu (Global Treasury Developed Market, ex US, 30% Eurozone no 10% Country capped)	10.1%	1,677	8.1%
Portfolio Kapital Internasional		39.8%	6,622	13.5%
4	Schroders Investment Management - Schroders (MSCI world)	5.3%	887	13.9%
5	State Street Global Advisors - SSgA (MSCI world)	17.9%	2,977	18.2%
6	BlackRock Investment Management (MSCI world)	16.6%	2,758	19.7%

Fonte: BCTL - FP Relatoriu Q2 2014

* Data hahu ba jestor diferente sei la hanesan, nune desde ke hahu sei labele kompara diretamente retornu.

2013 hatudu katak kapital global hetan 27% retornu husi investimentu, retornu anual ida ne'ebé diak liu desde krise finanseiru global¹⁶. Maibe iha retornu anual negativu husi portfolio rendimentu fixu (obligasaun) ne'ebe hetan -1.4%. Fundu hetan retornu likidu investimentu ho 6.6% iha 2013, ekivalente ba \$864.9 miliaun, ne'ebe besik dobru ba retornu anual uluk ho 3.9%.

Dezempeñu husi merkadu finanseiru iha 2013 hatudu kasu ilustrativu ida atu apoia Governu nia estratejia diversifikasaun. Haree ba estoria, aumentu ba alokasaun iha kapital (ekuities) hatudu dezempeñu diak bainhira merkadu obligasaun tun, oferese amortesedor ida kontra dezempeñu negativu iha portfolio obligasaun (bond). Maibe labele hanoin katak resultadu favoravel ida ne'e sei kontinua bebeik. Hare'e ba natureza volatilidade husi merkadu finanseiru sira ne'e signifika katak resultadu negativu mos sei mosu iha futuru.

Hodi fo prioridade dauluk atu aumenta exposisaun ba ekuiti no diversifika portfolio obligasaun, Governu agora explora hela forma ruma atu diversifika tan portofoliu ekuiti atu hadia perfil risku-retornu liu husi inklui abordajem seluk ba ekuiti publiku.

¹⁶ Hare'e Relatoriu Anual FP ba 2013 ne'ebe publika iha www.mof.gov.tl atu hare'e diskusaun klean kona-ba desempenu investimentu FP.

Desenvolvimentu Projetadu ba FP

Iha Junu 2014 balansu FP iha \$16,634 miliaun. Ida ne'e signifika aumentu \$1,681 miliaun dolares hafoin tinan hahu. Hein katak balansu fundu sei alkansa \$16,567.2 miliaun molok 2014 ramata, hafoin deduz valor ne'ebé Parlamentu aprova iha 2014.

Previsaun atual, bele hare'e iha tabela 2.6.3.3.2 tuir mai, hatudu valor total ba fundu hanesan \$17,529.8 miliaun iha final 2015 no \$19,070.8 miliaun iha final 2019.

Tabela 2.6.3.3.2: Estimativa Poupansa FP 2011-2016 (\$m)

	2013 Atual	2014 Estimativa	2015 Orsamentu	2016	2017	2018	2019
Balansu Abertura FP	11,775.3	14,952.1	16,567.2	17,529.8	17,995.6	18,368.1	18,729.8
Reseita Minarai (exclut jurus FP)	3,041.8	1,705.0	1,374.3	1,212.2	1,073.5	800.3	657.6
Jurus PF, Net*	864.9	813.0	915.8	966.2	1,002.7	1,035.9	1,060.3
Levantamentu Total	730.0	902.9	1,327.5	1,712.6	1,703.8	1,474.6	1,376.9
Balansu Taka PF	14,952.1	16,567.2	17,529.8	17,995.6	18,368.1	18,729.8	19,070.8

Fonte: Unidade Administrasaun FP

* Valor likidu husi jestaun no reavaliasaun merkadu

Hanesan mensiona tia ona data atual hatudu katak liu 70% husi rikusoin minarai, husi Bayu-Undan no Kitan, mak transforma ona iha ativu finanseiru (FP). Ida ne'e dehan katak ba oin nivel retirada/hasai husi fundu no retornu husi nia investimentu mak sei sai hanesan kondutor ba FP nia todan/folin.

2.7: Finansiamentu

2.7.1: Definisaun Finansiamentu

Orsamentu ba total despesa boot liu reseita domestika iha 2015. Defise fiskal nee sei finansia husi levantamentu iha FP, emprestimu no uza saldu kaixa. tabela 2.7.1.1 hatudu valor ba rubrika finansiamentu ida-idak. Valor total finansiamentu mak defise laos-minarai. Orsamentu Estadu 2015 hatudu momos halo nusa maka finansia despesa total husi reseitas domestika ka rubrikas finansiamentu sira seluk.

Rubrikas finansiamentu no reseitas domestika iha impaktu ekonomiku ne'ebé hanesan. Reseita domestika hanesan rezultadu husi koleta impostus no taxas ne'ebé empresa no individu sira selu iha Timor-Leste. Reseita domestika sae signifika empresa no individu sira nia gastu no investimentu tun. Nune'e gastus Governu nian ne'ebé selu ho reseitas domestika sei la aumenta barak prokura global ekonomia nian; tamba aumentu ba prokura despesa sei hanesan ba redusaun iha prokura husi empresa no individu sira ne'ebe selu impostu.

Husi parte seluk, finansiamentu ba despesa husi osan foti iha FP aumenta nivel jeral prokura iha ekonomia. Finansiamentu ba despesa husi emprestimu husi organizasaun internasional

aumenta mos prokura iha tinan ne'ebe gastu husi emprestimu akontese. Nune'e mos sei iha impaktu negativu ba prokura iha futuru bainhira Governu tenke selu emprestimu. Aumentu iha prokura ne'ebé la akompana ho aumentu iha abilidade ekonomia atu produz sasan bele kausa inflasaun.

Governu analiza ona impaktu husi defise laos-minarai ba prokura, kresimentu ekonomiku no inflasaun. Analize ida ne'e hatudu katak defise laos-minarai husi 2015 to'o 2019 sei konsistente ho kresimentu ekonomiku forte no ho kualidade diak.

Tabela 2.7.1.1: Finansiamentu (\$m)

	2015	2016	2017	2018	2019
Finansiamentu Total	1,399.6	1,907.0	1,839.2	1,634.5	1,426.9
Estimativa Rendimentu Sustentavel (ESI)	638.5	632.8	615.4	597.8	586.6
Exsesu Levantamentu husi FP	689.0	1,079.7	1,088.3	876.8	790.2
Uzu Balansu Kaixa	2.1	0.0	0.0	0.0	0.0
Emprestimos	70.0	194.4	135.5	159.9	50.0

Fonte: Diresaun Nasional Politika Ekonomia

2.7.2: RSE no Exsesu Levantamentu

Valor RSE 3% mak \$638.5 miliaun iha 2015. RSE nudar valor ne'ebé hasai husi FP tinan-tinan iha tempu-naruk no fundu sei la mamuk. Seksaun 2.6.3 husi Livru Orsamentu Estadu sei detalla kona-ba RSE no rikusoin mina-rai.

Governu planeia atu foti valor total \$1,327.5 miliaun dolares husi FP iha 2015. Valor ida ne'e boot liu RSE no exsesu levantamentu \$689.0 miliaun. Valor exsesu levantamentu husi FP rezulta iha redusaun rikusoin mina-rai no hetan RSE ne'ebé kiik iha futuru.

Tabela 2.7.1.1 hatudu katak Governu aplika hela politika antesipasaun ida. Exsesu levantamentu aumenta iha 2016 no 2017, maibe iha 2018 no 2019 levantamentu exsesu diminui tamba politika antesipasaun komesa hotu ona. Iha tempu-naruk (2019 ba oin) politika Governu nian mak atu aseguira katak levantamentu sei tun ba nivel RSE nian.

2.7.3: Emprestimus

Governu empresta osan atu finansia projetus importante. So konsidera emprestimu ba projetus iha setor prioritariu sira. Maibe sei halo analize detalladu ba projetus ne'ebe finansia husi emprestimu no aprova deit projetu sira ne'ebé nia benefisiu boot liu kustus. Emprestimu sira ne'ebé asina ona aloka ba konstrusaun infraestruturta tamba setor ne'e prioridade ba governu no projetus hirak ne'e hetan taxa retornu ekonomiku a'as.

Governu iha opsaun atu finansia projetus husi emprestimu ka levantamentu exsesu. Emprestimus iha kustu finanseiru ida tamba tenke selu fila ho juros. Levantamentu mos iha kustu tamba sei iha balansu kiik iha FP no retornu total kiik husi investimentus. Governu halo analize finanseiru detalladu ba projetu hotu no so uza finansiamentu husi emprestimu

se karik kustus kiik liu duke hasai osan hanesan husi FP. Analize finanseiru ida ne'e explika katak maske tenke selu fila emprestimus, retornu futuru husi FP seguru.

Ba emprestimu hotu, importante atu komprende diferenza husi entre valor emprestimu no valor desembolsa (fo'o) iha tinan ida. Valor emprestimu hanesan valor total emprestimu nian. Bainhira asina kontratu emprestimu, kreditor (por exemplu BAD/BM/JICA) kompromete atu empresta valor iha kontratu ba Governu. Desembolsu emprestimu hanesan valor ne'ebe Governu simu iha tinan ida atu selu despesa ba projetu. Valor desembolsu total durante tinan durasaun projetu la bele a'as liu valor emprestimu. Limite maximu autorizadu ba divida iha artigu 5 husi Lei Orsamentu Estadu refere ba valor total emprestimu sira ne'ebé Governu bele asina iha 2015. Valor total ba emprestimus ne'ebe asina ona hatudu iha tabela 2.7.3.1; enkuantu tabela 2.7.3.2 hatudu desembolsu esperadu husi emprestimus husi 2015 to'o 2019.

Kuadru tuir mai define termu finanseiru xave ba projetus ne'ebe finansia husi emprestimus. Sei explika mos Projetu ida-idak ho finansiamentu husi emprestimu.

Termu Emprestimu Xave

Valor Emprestimu

Valor total kreditor (por exemplu BAD, BM, JICA) konkorda empresta ba Governu.

Desembolsu Emprestimu

Valor hirak husi emprestimu ne'ebe desembolsa (fo'o sai) iha tinan ida atu finansia despesas projetu.

Moeda Denominaun Emprestimu

Moeda kreditor uza atu rejista mutuariu (ema ne'ebe husu emprestimu) nia responsabilidade.

Special Drawing Rights (SDR)

Moeda ne'ebe FMI no organizasaun internasional seluk uza. Nia valor baseia ba grupu moedas internacionais.

Periudu Karensia

Durante periudu karensia jurus akumula hela maibe la halo amortizasaun ba kapital.

Maturidade Emprestimu

Data ne'ebe tenke reembolsa ka selu emprestimu tomak.

Libor

Ida ne'e refere ba fulan 6 USD London Inter-Bank Offered Rate. Ida ne'e taxa juros banku sira empresta ba malu.

Estradas Dili-Liquiça no Tibar-Gleno ho finansiamentu husi BAD

Projetu ida ne'e atu reabilita Estrada Dili-Liquiça no Tibar-Gleno. Estrada Dili-Liquiça hanesan estrada ida ho trafegu a'as tebes iha Timor-Leste no parte husi dalan prinsipal kamioneta sira uza atu transporta merkadorias ne'ebe importa husi Timor-Ocidental. Reabilitasaun estrada ne'e bele reduz kustu transporte ba merkadorias hirak ne'e. Reabilitasaun estrada Tibar-Gleno importante ba agrikultura tamba via ida ne'e bele lori kafe husi Ermera ba sentru prosesamentu no empaketamentu besik portu. Reabilitasaun ba estrada hirak ne'e prioridade Governu no ho taxa retornu ekonomiku a'as.

Reabilitasaun estrada hirak ne'e hetan finansiamentu husi Governu no BAD. Finansiamentu husi BAD kompostu husi emprestimu BAD \$9.0 miliaun no emprestimu OCR \$31.0 miliaun. Emprestimu BAD iha periudu karensia ba tinan 8 no maturidade ba tinan 32. Taxa jurus fixu iha 1.0% tinan-tinan durante periudu karensia no 1.5% tinan-tinan durante restu periudu maturidade (tinan 24). Emprestimu nia moeda uza SDR. Emprestimu OCR iha periudu karensia ba tinan 5 no maturidade ba tinan 25. Taxa jurus emprestimu sei hanesan Libor +0.4% tinan-tinan.

Estrada Manatuto – Natarbora ho finansiamentu husi BAD

Projetu ida ne'e sei reabilita Estrada husi Manatuto to'o Natarbora, ne'ebe hanesan prioridade ba Governu. Expetativa mak projetu ida ne'e sei hetan taxa retornu ekonomiku diak no sei finansia husi Governu no BAD.

Finansiamentu husi BAD sei mai husi emprestimu BAD ho \$10 miliaun no emprestimu OCR ho \$40 miliaun. Emprestimu BAD iha tinan 5 periudu karensia no tinan 25 periudu maturidade, ho taxa jurus fixu 2.0% tinan-tinan no sei uza SDR. Emprestimu OCR nia periudu karensia mak tinan 5 no periudu maturidade tinan 25, ho taxa jurus variabel hanesan ho Libor +0.5% tinan-tinan no sei uza USD.

Estrada Aileu-Ainaro ho finansiamentu husi Banku Mundial (BM)

Estrada Aileu ba Ainaro hetan reabilitasaun substansial husi projetu ne'e no hanesan dalan importante atu lori produktu agrikola ba merkadu no hein katak nia reabilitasaun sei reduz kustu transporte. Estrada ne'e hanesan ligasaun importante husi kosta norte, liu-liu Dili ho area desenvolvimentu Tasi-Mane no inklui mos sentral eletriku foun iha Betano. Hein katak reabilitasaun ba estrada ne'e sei hetan taxa retornu ekonomiku a'as.

Projetu sei finansia husi Governu no BM. Finansiamentu husi BM inklui \$25 miliaun emprestimu husi IDA no \$15 miliaun emprestimu husi IBRD. Emprestimu IDA iha periudu karensia ho tinan 5 no periudu maturidade ho tinan 25, ho taxa jurus fixu iha 2.0% tinan-tinan no sei uza SDR. Emprestimu IBRD oferese tinan 8 periudu karensia no tinan 28 periudu maturidade, no sei uza USD. Taxa juru ba emprestimu ne'e sei fixa ba desembolsu ida-idak no sei baseia ba Libor iha data hanesan. Tamba valor Libor bele muda husi agora to'o data

ne'ebe simu desembolsu final ba emprestimu, nune'e sei la konsege hatene lolos taxa juru nia persentajem. Maibe, tuir Governu nia analize sei bele alkansa taxa jurus médiu entre 3.4% no 4.0%.

Estrada Dili – Manatutu – Bacau ho finansiamentu husi JICA

Projetu ne'e sei reabilita estrada entre Dili no Baucau. Iha potensial boot ba komersiu no aumenta trafegu iha estrada ne'e tamba hanesan estrada prinsipal ne'ebe liga Timor-Leste nia sidade boot rua. Sei kontribui barak mos ba hadia asesu ba parte leste teritoriu nian ho potencia ba turismu no agrikultura. Reabilitasaun ba estrada ne'e hanesan prioridade Governu no hein iha katak benefisiu ekonomiku sei ultrapasa liu kustu.

Projetu hetan finansiamentu husi Governu no emprestimu husi JICA. Emprestimu iha periudu karensia tinan 10 no periudu maturidade tinan 30. Emprestimu sei uza moeda Yen husi japaun ho taxa juru fixu iha 0.7% ba konstrusaun tinan-tinan no 0.01% ba servisu konsultoria tinan-tinan.

Tabela 2.7.3.1: Informasaun kona-ba Kontratu Emprestitu ne'ebe Asina ona

Projetu	Kreditor	Valor Total Projetu (\$m)	Kontribu isaun husi parseiru (\$m)	Asinatur a	Fundu Emprest imu	Valor Emprest imu (\$m)	Moeda	Periudu Karensia (tinan)	Maturid ade (tinan)	Taxa Juru	Enkargu seluk	Taxa Juru Fixu ka Variavel
Dili- Liquiça no Tibar- Gleno	BAD	54	14	May-12	FAD	9	SDR	8	32	1% durante karensia no depois 1.5%		Fixu
					OCR	31	USD	5	25	Libor + 0.4%	Cc: 0.15%	Variavel
Manatuto - Natarbor a	BAD	123	73	Nov-12	FAD	10	SDR	5	25	2%		Fixu
					OCR	40	USD	5	25	Libor + 0.5%		Variavel
Aileu - Ainaro	BM	92	52	Nov-13	IDA	25	SDR	5	25	2%	Cc:0.5%(dispensa du hela)	Fixu
					IBRD	15	USD	8	28	3.4% to'o 4% (karik)	Taxa avansadu: 0.25%	Fixu iha data desembols u
Dili- Manatuto -Baucau	JICA	146	77	Mar-12	N/A	69	JPY	10	30	0.7% ba konstrusaun no 0.01% ba servisu konsultoria	Cc: 0.1%p.a. no 2% p.a. ba kuantia atrasadu no liu prinsipal normal, jurus no enkargu seluk.	Fixu
TOTAL		415	216			199						

Fonte: Unidade Jestaun Divida, MF

Emprestimu hirak ne'ebe Governu asina enfrenta risku finanseiru prinsipal rua. Risku dauluk, ne'ebe aplika deit ba emprestimus BM IBRD no BAD OCR, mak aumentus iha Libor. Ida ne'e sei rezulta ba aumentu iha taxa jurus emprestimu nian no ba valor total amorizasaun ne'ebé Governu tenke selu. Risku segundu, aplika deit ba emprestimu ne'ebe uza moeda estranjeiru, mak USD lakon valor em relasaun ba moeda ne'e. Ida ne'e sei aumenta valor amorizasaun ho USD. Ba emprestimu sira ne'ebe uza SDR risku ne'e sei limitadu tamba SDR kompostu husi grupu moedas ne'ebe inklui mos USD. Agora dadaun USD kontribui 42.0% ba grupu moeda SDR. No mos, entre 2004 no 2012 iha deit 7.5% diferença husi SDR kiik liu no a'as liu ho taxa konversaun USD. Nune'e iha pratika improvavel atu USD desvaloriza maka'as kontra SDR iha futuru.

Tabela 2.7.3.2 deskreve no apresenta risku finanseiru asociadu ho emprestimu ida-idak. Risku hirak ne'e analiza uluk molok atu asina emprestimu no Governu konsidera katak maske sei responsavel ba risku hirak ne'e, finansiamentu ne'ebé oferese husi emprestimu hirak ne'e sei iha kustu kiik liu duke hasai osan husi FP. No mos emprestimu hotu oferese taxa jurus kiik liu duke ida ne'ebé Governu konsege hetan se karik empresta husi setor privadu.

Tabela 2.7.3.2: Tabela Risku Finanseiru husi Emprestimus

Emprestimu	Risku	Komentariu
Dili-Liquiça no Tibar-Gleno BAD – FAD Manatuto-Natarbora BAD – FAD	USD bele desvaloriza kontra SDR. Ne'e bele aumenta valor amortizasaun total iha USD.	Risku limitadu ne'e sei ultrapasa tamba taxa juru kiik ba emprestimus no periudu karensia significativu.
Dili-Manatuto-Baucau - JICA	USD bele desvaloriza kontra Yen Japaun. Ne'e bele aumenta valor amortizasaun total iha USD.	Risku ne'e sei ultrapasa tamba emprestimu iha taxa juru kiik no iha tinan 10 periudu karensia.
Dili-Liquiça no Tibar-Gleno – BAD – OCR Manatuto-Natarbora – BAD – OCR	Aumentu iha taxa Libor. Ne'e aumenta barak valor amortizasaun.	Risku ne'e sei ultrapasa tamba periudu karensia no libor nia dispersaun kiik.
Solamro-Ainaro – BM – IBRD	Libor aumenta molok atu halo desembolsu final, no kausa aumentu iha taxa jurus fixu. Maibe, improvavel ba Libor aumenta maka'as atu halo Governu nia estimativa ba taxa fixu entre 3.4% no 4.0% lalos.	Risku ne'e sei ultrapasa tamba periudu karensia no libor nia dispersaun kiik.

Fonte: Unidade Jestaun Divida no Diresaun Nasional Politika Ekonomia, MF

Governu konsidera hela atu asina tan emprestimu adisional rua iha 2014. Emprestimu dauluk atu finansia projetu ida atu konstroi sistema drenajem atu reduz beé sae sezonal iha Dili; Hein katak projetu ne'e sei hetan benefisiu ekonomiku no sosial signifikativu. Valor emprestimu besik \$50 miliaun; Emprestimu sei uza USD ho taxa jurus fixu iha 2.0%; Períudu karensia tinan 5 no maturidade tinan 15-20.

Emprestimu segundu atu finansia loke faixa 4 no reabilita estrada Tasitolu ba Tibar; presiza projetu ne'e tamba portu foun iha Tibar sei rezulta iha aumentu boot iha trafegu iha rota ne'e. Emprestimu sei mai husi BAD nia emprestimu OCR; emprestimu besik \$12 miliaun ho taxa jurus variavel hanesan Libor +0.6%, ho tinan 25 maturidade no períudu karensia tinan 5; Emprestimu sei uza USD.

Tabela 2.7.3.3 apresenta previsaun desembolsu emprestimus husi 2015 to'o 2019.

Table 2.7.3.3: Total Desembolsu Emprestimus Total 2015 to'o 2019 (\$m)

	Total	2015	2016	2017	2018	2019
Emprestimus	609.7	70.0	194.4	135.5	159.9	50.0

Fonte: Unidade Jestaun Divida

Konklui katak Governu asina emprestimus atu finansia parsialmente projetu hat no sei konsidera hela emprestimus seluk. Emprestimus usa deit atu finansia projetus prioridades ho taxa retornu ekonomiku no sosial ne'ebé boot.

2.7.4: Uza Saldu Kaixa

Preve katak despesa atual iha 2014 ba FDKU sei kiik liu valor ne'ebe aprova iha orsamentu. Ida ne'e signifika katak sei iha saldu kaixa iha fundu ne'e atu finansia despesa sira ke transfere ba 2015. Tabela tuir mai apresenta valor iha saldu kaixa ba FKTL, FDKU no FI ne'ebé sei finansia despesas iha 2015.

Tabela 2.7.4.1: Uza Balansu Kaixa iha 2015 (\$m)

Total	2.1
Transferensia husi Fundu Infraestrura maibe exklui emprestimus	0.0
Transferensia FDKU	2.1
Levanatamentu Saldu Kaixa husi Konta Tesouru	0.0

Fonte: Tezouru, Sekretariadu FDKU no Sekretariadu Grandes Projetus

Preve katak saldu kaixa FKTL iha final 2014 sei kiik kompara ho despesa iha fulan tolu nia laran. Governu konsidera katak nesesariu atu mantein saldu kaixa ne'e atu selu despesa balu se karik iha redusaun ne'ebe la espera iha reseitas domestikas; No mos nesesariu atu mantein saldu kaixa kiik ida atu selu despesas durante rejime duodesimu iha futuru.

Nune'e Governu la iha planu atu uza Balansu Kaixa FKTL atu finansia despesa iha Orsamentu Estadu ba 2015.

2.7.5: Parseiria Publiku Privadu

Parseiria Publiku Privadu ("PPP") hanesan relasaun ekonomiku entre setor publiku ho empresa iha setor privadu atu empresa ne'e oferece bem ka servisu interese publiku no partilla relevante riskus finanseiru, tekniku no operasional. Lojika ba PPP iha Timor-Leste resulta husi faktu katak akordu komersial ne'e sei permiti Governu benefisia husi setor privadu nia experiensia no finansiamentu, ne'ebe sei resulta iha kualidade no efikasias a'as no mos risku kiik ba Governu. Maibe, iha Timor-Leste nia kasu, projetu hirak ne'e so bele akontese se sira alina ho Governu nia objetivus desenvolvimentu no ho taxa retornu sosial no ekonomiku boot.

Hafoin kompleta politika no kuadru legal PPP nian, Timor-Leste aprova ona PPP ida ba Portu Tibar no agora desenvolve hela estudus viabilidade ba projetus seluk. Projetus iha siklu projetus ba 2015 sei ba setor transporte, enerjia, saude, edukasaun no beé; Iha 2014, projetu potensial ne'en (6) iha areas hirak ne'e inklui ona iha siklu projetus PPP.

Portu Tibar importante ba dezvoltamentu nasaun no hanesan prioridade nasional; Projetu Portu Tibar hetan aprovasaun husi Konsellu Ministros iha 2 Agostu 2013; Prosesu aprovisionamentu hahu iha 2013, kompania konkorente hat liu pre-kualifikasaun no hein katak durante 2014 sei kompleta prosesu aprovisionamentu no sesiona parseiru privadu; Rekerimentu ba desenu engenaria detalladu sei hahu iha 2015; Preve katak Portu Tibar sei tuir padraun internasional iha area hanesan efisiensia no operasaun kargu.

Nune'e, ema barak fiar katak sei alevia konjestaun no mos responde ba limitasaun balu iha Portu Dili atual, ne'ebe limitadu los atu halo expansaun no bele atraka deit ro'o kiik. Mudansa ida ne'e konsideradu hanesan nesesariu atu bele responde ba exijensia importasaun se hare'e ba previsaun aumentu iha kresimentu ekonomiku iha Timor-Leste. Hare'e ba konstrusaun, projetu iha komponente xave tolu: preparasaun lokalizasaun, konstrusaun instalasaun portu nian no manutensaun durante no depois hahu implementasaun.

Preve katak Portu Tibar sei hetan finansiamentu parsial husi FI no parte seluk husi emprestimu konsesional husi BM, BAD no/ka parseiru multilateral seluk.

Sistema Fornesiamentu beé ba Dili hanesan projetu seluk iha siklu projetus PPP. Relatoriu final ba pre-viabilidade apresenta ona ba Konsellu Ministros no hetan aprovasaun atu kontinua ba fase estudu viabilidade. Iha akordu ida ne'e, governu sei

responsavel ba rehabilitasaun no dezvoltamentu infraestrutura no aloka responsabilidade funsionamentu no manutensaun ba setor privadu ba periodu tinan 5. Preve katak estudu viabilidade sei kompleta iha prinsipiu 2015 no kontinua keda ba aprovisionamentu, no hein katak sei adjudika kontratu PPP iha 2015 nia rohan.

Iha setor enerjia, Governu halo ona investimentu boot iha tinan hira liu ba. Sentral eletriku rua hari'i iha Hera no Betano no agora dadaun produz ona enerjia, no montajem rede linas transmisaun atu fornese eletrisidade ba zona hotu iha teritoriu kompleta ona. Maibe Governu agora enfrenta hela desafio seluk: halo nusa mak jere, operacionaliza no mantein sentra eletrika hirak ne'e, no oinsa mak transmite no distribui eletrisidade diak ba populasau Timor-Leste tomak.

Governu, ho apoiu husi BAD, halo hela avaliasaun inisial ida ho objetivu atu determina se bele kria parseiria ho setor privadu atu oferese experiensia iha dezempeñu atividades balu. Avaliasaun inisial sei kompleta iha 2014 no se karik identifika projetus ne'e viavel, entaun sei dezvoltave estudus viabilidade iha 2015.

Governu mos haree possibilidade parseiria ho setor privadu iha area saude; hadia rezultadu saude kritiku ba estabilidade, kresimentu ekonomiku no redusaun kiak iha Timor-Leste. Problema saude xave hanesan taxa mortalidade inan no infantil a'as, nutrisaun fraku, moras komunikavel no moral kroniku. Resolve problema hirak ne'e fundamental atu permiti labarik sira aprende no aumenta partisipasaun ekonomiku, liu-liu ba feto no nune'e importante atu aumenta uma-kain nia rendimentu no tulun kresimentu ekonomiku.

Konstituisaun Timor-Leste dehan katak kuidadu mediku hanesan direitu fundamental ba sidadaun hotu no impoen responsabilidade iha governu atu promove no estabelese sistema nasional saude ne'ebe universal, jeral, gratiutu no se posivel, descentralizadu no partisipatoriu.

Sistema saude hari'i desde 1999, maibe servisu no rezultadu saude populasuan Timorenses sei fraku. Oferta servisu sei limitadu tamba limitasaun iha kapasidade – konesimentu, abilidade no experiensia ladun klean iha asuntu xave – no dezvoltamentu infraestrutura sei fraku. Governu rekonese desafio hirak ne'e no identifika areas balu ne'ebe fiar katak PPP bele dezempeña papel ida atu hadia servisu saude.

Avaliasaun inisial hahu ona ho tulun husi IFC Internacional, BM nia agensia ida, no identifika ona projetu potensial balun. Entre 2014 no 2015 sei hili projetu pilotu inisial ida no halao estudus viabilidade.

Governu mos avalia hela viabilidade ba projetu PPP seluk iha setores hanesan edukasaun no edifisius publiku.

Estabelese ona Unidade PPP iha MF nia okos no funsionariu Timorense dedicadu ba unidade ne'e rekruta ona iha 2014 atu nune'e aumenta tan unidade nia kapasidade. Maibe seidauk hetan konfiansa tomak husi parte interesadu iha governu kona-ba modalidae PPP no benefisiu sira ne'ebé bele hetan wainhira implementa projetus infraestrutura liu husi modalidade ne'e. Hanesan estratejia atu apresenta no diskuti vantajem no desvantajem modalidade nian ba desenvolvimentu infraestrutura importante, unidae PPP partisipa hanesan orador iha eventu internacional rua kona-ba PPP iha Timor-Leste durante 2014 no hein atu partisipa no organiza tan eventos iha 2015.

Iha 2014 dezenvolve ona programa formasaun (iha uma-laran no online) ba unidade PPP ho objetivu atu aumenta kapasidade unidade nian atu responde ba kompleksidade projetus PPPP; Iha intensaun atu organiza tan formasaun hanesan ne'e iha 2015.

Parte 3: Textu Lei Orsamentu Jeral Estadu



V GOVERNO CONSTITUCIONAL

TEXTO APROVADO EM REDAÇÃO FINAL

Orçamento Geral do Estado para 2015

O Orçamento Geral do Estado para 2015 engloba todas as receitas e despesas do Estado para o ano financeiro de 2015.

O Anexo I à Lei do Orçamento Geral do Estado para 2015, doravante designado por OGE, estabelece o total estimado das receitas do Estado de Janeiro a Dezembro de 2015 provenientes de todas as fontes: petrolíferas e não petrolíferas (fiscais, não fiscais e provenientes de empréstimos).

O total estimado de receitas é de 2.530,5 milhões de dólares.

O Anexo II à presente lei estabelece todas as dotações orçamentais, sistematizadas da seguinte forma:

1. 179,002 milhões de dólares para Salários e Vencimentos;
2. 516,256 milhões de dólares para Bens e Serviços;
3. 406,800 milhões de dólares para Transferências Públicas;
4. 26,415 milhões de dólares para Capital Menor;

5. 441,526 milhões de dólares para Capital de Desenvolvimento.

Excluindo os serviços e fundos autónomos, os fundos especiais e os empréstimos, o total das dotações orçamentais é de 1.154,929 milhões de dólares.

O OGE inclui todas as receitas e despesas a partir dos serviços e fundos autónomos, nomeadamente a Administração de Aeroportos e Navegação Aérea de Timor-Leste (ANATL), a Autoridade Portuária de Timor-Leste (APORTIL - incluindo Berlim-Nakroma), o Instituto de Gestão de Equipamento (IGE) e o Serviço Autónomo de Medicamentos e Equipamentos de Saúde (SAMES). As receitas dessas entidades estão incluídas na rubrica relativa às receitas próprias dos serviços e fundos autónomos no Anexo I, estando o orçamento de despesas inscrito no Anexo III.

O total das estimativas das despesas para os serviços e fundos autónomos em 2015 é de 6,7 milhões de dólares. O total da estimativa das despesas para a Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno e Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro é de 81,9 milhões de dólares, a serem financiados através de dotação do OGE.

O total da dotação orçamental para o Fundo das Infra-Estruturas é de 367 milhões de dólares, incluindo empréstimos, e de 297 milhões de dólares, excluindo empréstimos.

O total da dotação orçamental para o Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano é de 41 milhões de dólares, dos quais o valor de 2,1 milhões de dólares corresponde ao saldo transitado do ano de 2014, nos termos da lei.

O total estimado das despesas do OGE é de 1.570,000 milhões de dólares.

O total máximo aprovado para financiamento com recurso ao endividamento público, em 2015, é de 70 milhões de dólares.

As receitas não petrolíferas estimadas, incluindo as dos serviços e fundos autónomos, são de 170.4 milhões de dólares.

Assim, o défice fiscal é de 1.399,6 milhões de dólares, o qual é financiado em 1.327,5 milhões de dólares, a partir do Fundo Petrolífero, dos quais 638,5 milhões de dólares correspondem ao Rendimento Sustentável Estimado (RSE) e 689 milhões de dólares acima do RSE, em 70 milhões de dólares através do recurso ao crédito público e 2,1 milhões de dólares correspondentes ao saldo transitado do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano.

O Parlamento Nacional decreta, nos termos da alínea d) do n.º 3 do artigo 95.º e do n.º 1 do artigo 145.º da Constituição da República, para valer como lei, o seguinte:

Capítulo I

Definições e aprovação

Artigo 1.º

Definições

Para os efeitos da presente lei, entende-se por:

- a) "Categoria de Despesa" – O agrupamento das despesas sob as cinco categorias seguintes:
 - i) "Salários e Vencimentos", o montante global que um Órgão pode gastar com Salários e Vencimentos para os titulares e membros dos órgãos de soberania, funcionários e agentes da Administração Pública e trabalhadores contratados pelos órgãos e instituições do Estado;
 - ii) "Bens e Serviços", o montante global que um Órgão pode gastar na aquisição de Bens e Serviços;
 - iii) "Transferências Públicas", o montante global que um Órgão pode gastar em subvenções públicas e pagamentos consignados;
 - iv) "Capital Menor", o montante global que um Órgão pode gastar na aquisição de bens de Capital Menor;
 - v) "Capital de Desenvolvimento", o montante global que um Órgão pode gastar em projectos de Capital de Desenvolvimento;
- b) "Despesas Compensadas pelas Receitas", as despesas suportadas pelas receitas próprias cobradas pelos serviços e fundos autónomos, nos termos da lei, desde que o montante não exceda o valor total das receitas que tenham dado entrada nas contas relevantes do Tesouro;
- c) "Dotação Orçamental", o montante máximo inscrito no OGE a favor de um Órgão com vista à realização de determinada despesa;
- d) "Órgão / Órgãos", o termo genérico adoptado no OGE para indicar o sector público administrativo sujeito à disciplina orçamental e que, segundo a classificação orgânica, se pode dividir em Gabinete do Presidente da República, Parlamento Nacional, Governo (Gabinete do Primeiro-Ministro, Presidência do Conselho de Ministros, Ministérios e Secretarias de Estado),

Tribunais e Procuradoria Geral da República, bem como outras instituições que constam do Anexo II;

- e) "Rúbricas de Despesa", as rúbricas de despesa desagregada dentro de cada Categoria de Despesa, com base na estrutura de código de contas de despesa mantida pelo Tesouro.

Artigo 2.º

Aprovação

É aprovado o Orçamento Geral do Estado para o período compreendido entre 1 de Janeiro e 31 de Dezembro de 2015, nomeadamente:

- a) O total das receitas por agrupamentos, incluindo as receitas próprias dos serviços e fundos autónomos, dos fundos especiais e dos empréstimos, constantes do Anexo I à presente lei, dela fazendo parte integrante;
- b) O total das despesas por agrupamentos, incluindo as verbas a serem transferidas do Orçamento Geral do Estado para os serviços e fundos autónomos em 2015, constantes do Anexo II à presente lei, dela fazendo parte integrante;
- c) O total das despesas dos serviços e fundos autónomos, incluindo as da Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-cusse Ambeno e da Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro, a serem financiadas a partir das suas receitas próprias e do Orçamento Geral do Estado, constantes do Anexo III à presente lei, dela fazendo parte integrante;
- d) O total das despesas correspondentes à dotação do Fundo das Infra-Estruturas para 2015, incluindo saldos transitados e despesas financiadas através do recurso ao endividamento público, constantes do Anexo IV à presente lei, dela fazendo parte integrante;
- e) O total das despesas correspondentes à dotação do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano para 2015, incluindo saldos transitados, constantes do Anexo V à presente lei, dela fazendo parte integrante.

Capítulo II

Receitas

Artigo 3.º

Impostos e taxas

1. Durante o ano de 2015, o Governo está autorizado a cobrar os impostos e taxas constantes da legislação em vigor.
2. Não obstante o disposto no número anterior, em 2015 é suspensa a sujeição de armas e munições, para a PNTL e F-FDTL, a pagamento de imposto selectivo de consumo, nos termos do artigo 11.º e anexo II da Lei n.º 8/2008, de 30 de Junho, (Lei Tributária).

Capítulo III

Autorização para transferência do Fundo Petrolífero

Artigo 4.º

Limite autorizado para financiamento do OGE

Nos termos e para os efeitos do disposto no artigo 7.º da Lei n.º 9/2005, de 3 de Agosto, na redação que lhe foi dada pela Lei n.º 12/2011, de 28 de Setembro (Lei do Fundo Petrolífero), o montante das transferências do Fundo Petrolífero para 2015 não excede 1.327,5 milhões de dólares, sendo a transferência de 638,5 milhões de dólares efectuada após o cumprimento do disposto no artigo 8.º e a transferência de 689 milhões efectuada após o cumprimento das alíneas a), b) e c) do artigo 9.º da Lei n.º 9/2005, de 3 de Agosto.

Capítulo IV

Constituição de dívida pública, parcerias público-privadas e garantia

Artigo 5.º

Montante máximo de endividamento autorizado

1. Com o objectivo de fazer face às necessidades de financiamento relacionadas com a construção de infra-estruturas estratégicas para o desenvolvimento do País, fica o Governo autorizado, nos termos do artigo 20.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de

Outubro, alterada pelas Leis n.ºs 9/2011, de 17 de Agosto, e 3/2013, de 7 de Agosto, sobre Orçamento e Gestão Financeira, e do artigo 3.º da Lei n.º 13/2011, 28 de Setembro, sobre o Regime da Dívida Pública, a recorrer ao endividamento externo concessional até ao montante máximo de 300 milhões de dólares, com um prazo máximo de 40 anos.

2. Sem prejuízo do disposto no número anterior, em 2015 o financiamento proveniente de empréstimos não excede 70 milhões de dólares.

Artigo 6.º

Montante máximo autorizado para acordos de parcerias público-privadas

1. Em 2015, o Governo fica autorizado a assinar acordos de parcerias público-privadas até ao montante máximo de 500 milhões de dólares.
2. Para efeitos do número anterior e da administração e gestão das participações do Estado, é competente a entidade responsável para tal, nos termos da lei.

Capítulo V

Execução orçamental

Artigo 7.º

Regras complementares de execução orçamental

1. A execução orçamental pelos Órgãos deve obrigatoriamente ser feita com recurso ao Sistema Informático de Gestão Financeira, com exceção dos procedimentos relativos às questões de segurança nacional, à Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno e à Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-cusse Ambeno e Ataúro.
2. Em 2015, a fiscalização da execução orçamental pelo Parlamento Nacional incide particularmente sobre todas as despesas recorrentes.
3. A contratação pública por ajuste direto apenas é permitida a cada Órgão até 10% do total das respectivas dotações orçamentais para 2015, sem prejuízo da observância das normas legais sobre a sua admissibilidade.
4. O disposto no número anterior não se aplica no âmbito do Orçamento das Dotações para Todo o Governo nem aos aprovisionamentos relativos a questões de segurança nacional, à Região Administrativa Especial de Oe-Cusse

Ambeno e à Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-cusse Ambeno e Ataúro.

5. O Parlamento Nacional realiza um debate trimestral, sobre a execução orçamental de cada ministério, secretaria de Estado e serviço e fundo autónomo, com a presença dos respectivos membros do Governo e dirigentes máximos.
6. Quando o saldo da conta do Tesouro for inferior a 200 milhões de dólares, o Governo pode recorrer à transferência do Fundo Petrolífero acima do Rendimento Sustentável Estimado, informando previamente o Parlamento Nacional.
7. Os pedidos de uso da reserva de contingência devem ser devidamente justificados nos termos do n.º 3 do artigo 7.º e do artigo 37.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de Outubro, alterada pelas Leis n.ºs 9/2011, de 17 de Agosto, e 3/2013, de 11 de Setembro, sobre Orçamento e Gestão Financeira, e devem conter a descrição detalhada das atividades a realizar.

Artigo 8.º

Pagamento de impostos sobre importações

O Tesouro fica autorizado a estabelecer e implementar um mecanismo de contabilidade para o registo e controlo das receitas e despesas, correspondente ao pagamento de impostos sobre importações efectuadas pelos Órgãos ou em seu nome.

Artigo 9.º

Dotações para todo o Governo

De acordo com os critérios claros e precisos estabelecidos relativamente às despesas públicas, o Governo inscreve no orçamento das Dotações para Todo o Governo as seguintes dotações, cuja gestão fica a cargo do Ministério das Finanças:

- a) Fundo de Contrapartidas;
- b) Auditoria Externa;
- c) Reserva de Contingência;
- d) Quotas de Membro de Instituições Internacionais;
- e) Pensões aos Ex-Titulares e Ex-Membros dos Órgãos de Soberania;
- f) Serviços dos Postos Integrados na Fronteira;

- g) Fundo de Contribuição às Instituições de Carácter Social;
- h) Provisão para g7+;
- i) Serviço de Registo e Verificação Empresarial;
- j) Secretariado dos Grandes Projectos;
- k) Provisão para Serviços Legais;
- l) Conselho Especial para Delimitação Definitiva das Fronteiras Marítimas;
- m) Presidência da CPLP;
- n) Contribuição Financeira;
- o) Provisão para Actividades de Pesquisa Estatística;
- p) Provisão para Diagnóstico dos Recursos Humanos;
- q) Reforma Fiscal e Macro-económica;
- r) Provisão para Capitalização do Banco Central de Timor-Leste;
- s) Provisão de Fundos para Casa de Saber;
- t) Provisão para o Centro de Diálogo, Reconciliação e Paz;
- u) Provisão para a Oficina de Manutenção de Veículos do Governo.

Capítulo VI

Serviços e fundos autónomos e fundos especiais

Artigo 10.º

Receitas e despesas próprias

1. As previsões das receitas a serem cobradas pelos serviços e fundos autónomos constam do Anexo I.
2. As receitas resultantes das transferências a partir do OGE para os serviços e fundos autónomos e para os fundos especiais, bem como a previsão das respectivas despesas, constam do Anexo II.
3. Os orçamentos por categoria de despesa relativos aos serviços e fundos autónomos parcialmente financiados por receitas próprias, incluindo a Autoridade da Região Administrativa Especial de Oe-cusse Ambeno e a Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-Cusse Ambeno e Ataúro, constam do Anexo III.

4. Os Avisos de Autorização de Despesa a favor dos serviços e fundos autónomos, a partir das receitas próprias, só podem ser autorizados após recepção, por parte do Estado, das respectivas receitas, sendo as referidas autorizações obrigatoriamente de valor igual ou inferior.
- 5.

Capítulo VII

Disposições Finais

Artigo 11.º

Financiamento através de doadores independentes

1. Cada Órgão só pode estabelecer acordos com doadores independentes para o fornecimento de recursos adicionais ou complementares ao financiamento contido nas afectações orçamentais na presente lei mediante parecer prévio obrigatório do ministro responsável pela área das Finanças.
2. A gestão do financiamento previsto no número anterior deve ser feita de acordo com as directivas emitidas pelo Ministério das Finanças e com os requisitos dos doadores.

Artigo 12.º

Responsabilidade

1. A assinatura de contratos sem cabimento orçamental gera responsabilidade política, financeira, civil e criminal, nos termos do artigo 46.º da Lei n.º 13/2009, de 21 de Outubro, alterada pelas Leis n.ºs 9/2011, de 17 de Agosto, e 3/2013, de 7 de Agosto, sobre Orçamento e Gestão Financeira.
2. Para efeitos de efectivação da responsabilidade financeira prevista no número anterior, considera-se que o titular do cargo político procede, com tal conduta, a um pagamento indevido, sujeito a condenação em reposição da quantia correspondente, nos termos dos artigos 44.º e seguintes da Lei n.º 9/2011, de 17 de Agosto, na redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 3/2013, de 7 de Agosto, que aprova a Orgânica da Câmara de Contas do Tribunal Superior Administrativo, Fiscal e de Contas.

Artigo 13.º

Entrada em vigor

A presente lei entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação, produzindo efeitos a partir de 1 de Janeiro de 2015.

Aprovada em 18 de dezembro de 2014.

O Presidente do Parlamento Nacional,

Vicente da Silva Guterres

Promulgada em

Publique-se.

O Presidente da República,

Taur Matan Ruak

ANEXO I

Estimativa de receitas a serem cobradas e financiamento das despesas do Orçamento Geral do Estado para 2015 (US \$ milhões)*

Tabela I - Estimativa de receitas

1	Receitas Totais	2,530.5
1.1	Receitas Petrolíferas	2,290.1
1.1.1	Imposto sobre Lucros Petrolíferos	652.3
1.1.2	Impostos do Mar de Timor (incluindo Kitan)	129.1
1.1.3	Imposto sobre o Rendimento	243.3
1.1.4	Imposto sobre Lucros Adicionais	267.9
1.1.5	Outros Impostos e Taxas Petrolíferas	81.8
1.1.6	Juros do Fundo Petrolífero	915.8
1.2	Receitas Não Petrolíferas	162.8
1.2.1	Impostos Directos	45.7
1.2.2	Impostos Indirectos	79.7
1.2.3	Outras Receitas e Taxas	0.2
1.2.4	Taxas e Encargos	37.2
1.2.5	Juros da Conta do Tesouro	0.0
1.3	Doações	-
1.4	Receitas Próprias dos Serviços e Fundos Autónomos	7.6
1.5	Empréstimos	70.0

*Valores arredondados

Tabela II – Financiamento das Despesas

Receitas não petrolíferas incluindo receitas próprias dos serviços e fundos autónomos	170.4
Transferências do Fundo Petrolífero	1,327.5
Empréstimos	70.0
Saldo do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano	2.1
Total	1,570.0

*Valores arredondados

ANEXO II

Dotações Orçamentais para 2015 (US \$'000)

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Total Despesas Incluindo Empréstimo	179,002	516,256	406,800	26,415	441,526	1,570,000
Total Despesas Orçamento Geral Estado	179,002	516,256	406,800	26,415	371,526	1,500,000
Excluindo Serviços e Fundos Autónomos, Fundos Especiais e Empréstimos	177,345	470,189	406,800	26,370	74,225	1,154,929
Incluindo Serviços e Fundos Autónomos	179,002	475,172	406,800	26,415	74,225	1,161,615
Total Serviços e Fundos Autónomos	1,658	4,984	-	45	-	6,686
Total Fundos Especiais	-	41,084	-	-	297,301	338,385
Fundos Especiais - Nova Dotação	-	38,984	-	-	297,301	336,285
Fundos Especiais - Saldo Transitado 2014	-	2,100	-	-	-	2,100
Total Empréstimo	-	-	-	-	70,000	70,000
Empréstimo - Nova Dotação	-	-	-	-	58,900	58,900
Empréstimo - Saldo Transitado 2014	-	-	-	-	11,100	11,100
Presidência da República	848	7,360	-	407	200	8,815
Gabinete do Presidente da República	-	750	-	-	-	750
Casa Civil	812	5,024	-	278	200	6,314
Casa Militar	36	879	-	100	-	1,014
Secretariado Técnico Post CAVR	-	708	-	30	-	737
Parlamento Nacional	4,490	8,509	930	1,275	146	15,350
Parlamento Nacional	3,347	2,112	-	16	-	5,475
Gabinete do Presidente do Parlamento	73	572	-	-	-	645
Bancadas Parlamentares	-	-	930	-	-	930
Gabinete do Secretário-Geral do Parlamento	-	113	-	-	-	113
Comissão A	-	272	-	-	-	272
Comissão B	-	117	-	-	-	117
Comissão C	-	243	-	-	-	243
Comissão D	-	176	-	-	-	176
Comissão E	-	225	-	-	-	225
Comissão F	-	254	-	-	-	254
Comissão G	-	60	-	-	-	60

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Conselho de Fiscalização Sistema Nacional Inteligência de Timor-Leste (CFSNI-TL)	-	200	-	2	-	202
Conselho Consultivo do Fundo Petrolífero	-	370	-	9	-	379
Grupo Mulheres Parlamentar de Timor Leste	-	125	-	-	-	125
Direcção de Administração	1,070	2,930	-	308	146	4,454
Direcção de Apoio Parlamentar	-	464	-	-	-	464
Direcção de Pesquisa e Informação Técnica	-	163	-	-	-	163
Divisão de Tecnologia de Informação Comunicação	-	113	-	940	-	1,053
Primeiro-Ministro	842	12,304	34,474	5,842	34,844	88,306
Gabinete do Primeiro-Ministro	84	-	-	-	-	84
Secretariado do Primeiro-Ministro	24	1,562	-	-	-	1,586
Gabinete da Inspeção-Geral (GIG)	293	695	-	44	-	1,032
Direcção-Geral	10	21	-	-	-	31
Direcção Nacional de Administração e Finanças	104	1,047	-	69	-	1,220
Direcção Nacional de Recursos Humanos	54	64	-	-	-	118
Assessoria da Sociedade Civil	23	306	14,474	-	-	14,803
Residência Oficial do Primeiro-Ministro	-	66	-	-	-	66
Agência de Desenvolvimento Nacional (ADN)	-	2,430	20,000	4,586	34,844	61,860
Comissão Nacional de Aprovisionamento (CNA)	-	3,668	-	101	-	3,769
Serviço Nacional de Inteligência (SNI)	225	1,764	-	912	-	2,901
Agência de Planeamento Estratégico e de Investimento (APEI)	25	682	-	130	-	837
Vice Primeiro-Ministro, Coordenador dos Assuntos Sociais	178	886	700	45	-	1,809
Gabinete do Vice Primeiro-Ministro, Coordenador dos Assuntos Sociais	178	886	700	45	-	1,809
Ministro de Estado e da Presidência do Conselho de Ministros	341	4,421	81,930	18	-	86,710
Gabinete do Ministro	77	708	-	-	-	785
Direcção Nacional de Administração e de Apoio ao Conselho de Ministros	153	1,398	-	-	-	1,551
Direcção Nacional dos Serviços de Tradução	59	226	-	-	-	285
Unidade de Apoio Jurídico	36	533	-	-	-	569
Comissão Ad Hoc Trilateral Timor-Leste, Australia & Indonésia	-	900	-	18	-	918
Centro de Formação e Técnica de Comunicação	6	218	-	-	-	224
Gabinete do Director-Geral	10	93	-	-	-	103
Autoridade Região Administrativa Especial de Oe-cusse (ARAEOA) e Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-cusse Ambeno e Ataúro (ZEESM)	-	-	81,930	-	-	81,930
Gabinete Porta-Voz do Governo	-	345	-	-	-	345

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Secretaria de Estado do Conselho de Ministros	151	900	-	2,596	-	3,647
Gabinete do Secretário de Estado	65	652	-	146	-	863
Gráfica Nacional	86	248	-	2,450	-	2,784
Secretaria de Estado dos Assuntos Parlamentares	88	93	-	-	-	181
Gabinete da Secretária de Estado	88	93	-	-	-	181
Secretaria de Estado da Comunicação Social	247	874	500	350	-	1,971
Gabinete do Secretário de Estado	78	342	160	-	-	579
Direcção de Disseminação de Informação	96	314	130	128	-	668
Centro de Rádio Comunitárias	61	177	210	206	-	654
Direcção Nacional Administração e Finanças	12	41	-	16	-	70
Secretaria de Estado do Fortalecimento Institucional	114	931	500	42	-	1,587
Gabinete do Secretário de Estado	114	931	500	42	-	1,587
Secretaria de Estado para o Apoio e Promoção do Sector Privado	572	2,026	1,513	128	-	4,238
Gabinete da Secretária de Estado	139	915	1,019	84	-	2,157
Instituto de Apoio ao Desenvolvimento Empresarial	427	546	-	10	-	983
Agência Especializada de Investimento	6	565	494	34	-	1,098
Secretaria de Estado para a Promoção da Igualdade	274	1,735	200	93	-	2,302
Gabinete da Secretária de Estado	65	238	-	-	-	303
Direcção-Geral	51	137	-	-	-	188
Direcção Nacional da Administração, Logística e Finanças	52	967	-	93	-	1,112
Direcção Nacional de Política e Desenvolvimento do Género	92	376	200	-	-	668
Inspector e Auditor	14	17	-	-	-	31
Secretaria de Estado da Juventude e do Desporto	481	1,029	6,500	56	595	8,661
Gabinete do Secretário de Estado	65	264	1,020	-	-	1,349
Direcção-Geral	10	17	-	-	-	27
Direcção Nacional de Administração e Finanças	174	620	-	56	595	1,445
Direcção Nacional da Juventude	43	10	703	-	-	756
Direcção Nacional da Educação Física e Desporto	47	22	3,717	-	-	3,786
Direcção Nacional da Política do Desenvolvimento	36	16	413	-	-	465
Direcção Nacional de Comunicação	48	49	305	-	-	402
Direcção Nacional de Arte	31	9	342	-	-	382
Gabinete de Inspeção e Auditoria Interna	27	22	-	-	-	49

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Secretaria de Estado para a Política da Formação Profissional e Emprego	1,420	2,844	10,603	439	464	15,770
Gabinete do Secretário de Estado	69	278	-	-	-	347
Inspecção-Geral do Trabalho	189	181	-	-	-	370
Direcção-Geral	120	51	-	-	-	171
Direcção Nacional de Administração e Finanças	247	1,111	-	-	-	1,358
Direcção Nacional do Aprovisionamento	21	32	-	54	464	571
Direcção Nacional da Condição do Trabalho	34	63	-	-	-	97
Direcção Nacional da Prevenção de Risco Profissional	28	56	-	-	-	84
Direcção Nacional da Colocação, Emprego e Protecção do Desemprego	28	35	-	-	-	63
Direcção Nacional da Segurança e Protecção Social	24	33	-	-	-	57
Direcção Nacional da Formação Profissional	114	71	-	-	-	185
Direcção Nacional de Emprego	101	589	10,593	385	-	11,668
Direcção Nacional das Relações de Trabalho	82	64	10	-	-	156
Secretaria de Apoio ao Conselho Nacional de Trabalho	41	29	-	-	-	70
Gabinete de Assistência Jurídica	8	24	-	-	-	32
Instituto Nacional do Desenvolvimento de Mão de Obra	19	66	-	-	-	85
Gabinete do Fundo de Emprego e Formação Profissional	10	21	-	-	-	31
Adido do Trabalho na Coreia do Sul	204	73	-	-	-	277
Centro de Formação SENAI	81	68	-	-	-	149
Ministério dos Negócios Estrangeiros e Cooperação	13,438	14,975	-	376	-	28,789
Gabinete do Ministro	41	807	-	-	-	848
Gabinete de Inspecção-Geral e Auditoria	-	200	-	-	-	200
Instituto Diplomático	-	76	-	-	-	76
National Authorizing Officer-NAO	-	77	-	-	-	77
Agência de Cooperação Internacional de Timor-Leste-ACITL	-	232	-	-	-	232
Gabinete do Vice-Ministro	33	226	-	1	-	260
Gabinete do Secretário de Estado para os Assuntos da ASEAN	29	755	-	-	-	784
Direcção-Geral para os Assuntos ASEAN	-	135	-	-	-	135
Secretário-Geral	13,335	3,875	-	67	-	17,277
Desvalorização do Dólar	-	346	-	-	-	346
Celebração dos Dias Nacionais	-	120	-	-	-	120
Direcção-Geral Protocolo	-	60	-	-	-	60
Direcção-Geral para os Assuntos Bilaterais da Ásia e Pacífico	-	536	-	33	-	569

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Direcção-Geral para os Assuntos Bilaterais da América, Europa e África	-	101	-	-	-	101
Direcção-Geral para os Assuntos Multilaterais	-	125	-	-	-	125
Direcção-Geral dos Assuntos Consulares e Comunidades Timorenses	-	205	-	-	-	205
Missão Permanente em Nova Iorque	-	430	-	-	-	430
Embaixada – Lisboa	-	285	-	-	-	285
Embaixada – Jacarta	-	226	-	-	-	226
Consulado – Denpasar	-	135	-	-	-	135
Consulado – Kupang	-	36	-	-	-	36
Embaixada – Washington	-	460	-	-	-	460
Embaixada – Canberra	-	214	-	-	-	214
Consulado – Sydney	-	86	-	-	-	86
Consulado – Darwin	-	176	-	-	-	176
Embaixada - Kuala Lumpur	-	223	-	-	-	223
Embaixada – Bruxelas	-	328	-	1	-	329
Embaixada – Banguécoque	-	120	-	1	-	121
Embaixada – Tóquio	-	399	-	-	-	399
Embaixada – Pequim	-	229	-	-	-	229
Embaixada – Maputo	-	183	-	1	-	184
Embaixada – Havana	-	140	-	-	-	140
Embaixada – Manila	-	132	-	-	-	132
Embaixada – Genebra	-	291	-	1	-	292
Embaixada – Vaticano	-	213	-	-	-	213
Embaixada – Brasília	-	187	-	67	-	254
Embaixada – Seul	-	369	-	-	-	369
Embaixada - CPLP/Unesco	-	221	-	1	-	222
Embaixada - Pretória	-	176	-	65	-	241
Embaixada – Luanda	-	216	-	65	-	281
Embaixada - Singapura	-	403	-	-	-	403
Embaixada – Hanói	-	156	-	-	-	156
Agente Consulado Atambua	-	47	-	-	-	47
Embaixada - Londres	-	347	-	-	-	347
Consulado - Wellington	-	210	-	73	-	283
Embaixada - Vienciana	-	105	-	-	-	105

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Embaixada - Naypyidaw	-	113	-	-	-	113
Embaixada - Phnom Penh	-	106	-	-	-	106
Embaixada - Bandar Seri Begawan	-	137	-	-	-	137
Ministério da Defesa e Segurança	26,597	40,389	-	4,046	1,316	72,348
Ministro da Defesa e Segurança	72	4,507	-	-	-	4,579
Gabinete do Ministro	72	4,507	-	-	-	4,579
Secretaria de Estado da Defesa	1,048	4,826	-	1,404	654	7,931
Gabinete do Secretário de Estado	57	548	-	-	-	605
Direcção-Geral	14	49	-	-	-	63
Gabinete de Inspeção e Auditoria	27	52	-	-	-	79
Direcção Nacional de Administração e Finanças	32	565	-	-	-	596
Direcção Nacional de Planeamento e Intercâmbio Internacional	832	499	-	4	-	1,335
Direcção Nacional de Aprovisionamento	33	2,949	-	1,400	654	5,036
Direcção Nacional do Património	29	111	-	-	-	140
Direcção Nacional de Recursos Humanos	24	54	-	-	-	78
FALINTIL-Forças de Defesa de Timor-Leste	7,903	11,830	-	160	-	19,893
FALINTIL-Forças de Defesa de Timor-Leste	-	10,387	-	160	-	10,547
Quartel Geral das F-FDTL	7,903	1,443	-	-	-	9,346
Secretaria de Estado de Segurança	4,037	5,026	-	1,406	522	10,991
Gabinete do Secretário de Estado	65	57	-	-	-	122
Direcção-Geral	66	141	-	-	-	207
Gabinete de Inspeção e Auditoria	52	28	-	-	-	80
Direcção Nacional de Administração	130	684	-	1,000	122	1,936
Direcção Nacional de Finanças	58	20	-	-	-	78
Direcção Nacional de Protecção Civil	1,226	631	-	406	400	2,664
Direcção Nacional de Segurança de Edifícios Públicos	1,822	2,281	-	-	-	4,103
Direcção Nacional de Prevenção de Conflitos Comunitários	115	258	-	-	-	373
Direcção Nacional de Aprovisionamento	74	35	-	-	-	109
Serviços de Migração-Civil	429	890	-	-	-	1,319
Polícia Nacional de Timor-Leste	13,393	13,396	-	1,034	140	27,963
Direcção Nacional de Administração e Finanças	13,393	4,631	-	663	140	18,827
Unidade Especial da Polícia	-	2,275	-	-	-	2,275
Unidade de Patrulhamento das Fronteiras	-	1,286	-	122	-	1,408

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Unidade Marítima	-	1,034	-	1	-	1,035
Comando Nacional de Operações	-	1,101	-	157	-	1,258
Centro da Formação da Polícia	-	1,240	-	91	-	1,331
Região I	-	751	-	-	-	751
Região II	-	500	-	-	-	500
Região III	-	474	-	-	-	474
Região Oe-Cusse	-	104	-	-	-	104
Intituto de Defesa Nacional	145	805	-	42	-	992
Instituto de Defesa Nacional	145	805	-	42	-	992
Ministério das Finanças	4,029	13,580	-	-	-	17,609
Gabinetes da Ministra e da Vice-Ministra	155	-	-	-	-	155
Direcção-Geral dos Serviços Corporativos	1,444	13,580	-	-	-	15,024
Direcção-Geral de Finanças do Estado	374	-	-	-	-	374
Direcção-Geral do Tesouro	291	-	-	-	-	291
Direcção-Geral de Impostos	338	-	-	-	-	338
Direcção-Geral das Alfândegas	672	-	-	-	-	672
Direcção-Geral de Estatística	615	-	-	-	-	615
Unidades Orgânicas do Ministério	142	-	-	-	-	142
Dotações para todo o Governo	-	67,135	23,341	1,148	-	91,624
Fundo de Contrapartidas	-	5,500	-	-	-	5,500
Auditoria Externa	-	3,000	-	-	-	3,000
Reserva de Contingência	-	18,935	-	-	-	18,935
Quotas de Membro de Instituições Internacionais	-	3,655	-	-	-	3,655
Pensões aos Ex-Titulares e Ex-Membros dos Órgãos de Soberania	-	-	5,991	-	-	5,991
Serviços de Postos Integrados na Fronteira	-	806	-	39	-	845
Fundo de Contribuição às Instituições de Carácter Social	-	-	200	-	-	200
Provisão para g7+	-	-	2,500	-	-	2,500
Serviço de Registo e Verificação Empresarial	-	1,102	-	81	-	1,183
Secretariado dos Grandes Projectos	-	1,855	-	40	-	1,895
Provisão para Serviços Legais	-	19,500	-	-	-	19,500
Conselho Especial para a Delimitação Definitiva das Fronteiras Marítimas	-	500	-	-	-	500
Presidência da CPLP	-	3,500	-	-	-	3,500
Contribuição Financeira	-	-	4,000	-	-	4,000

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Provisão para Actividade de Pesquisa Estatística	-	4,488	-	509	-	4,997
Provisão para Diagnóstico dos Recursos Humanos	-	400	-	-	-	400
Reforma Fiscal e Macro-económica	-	3,200	-	-	-	3,200
Provisão para Capitalização do Banco Central de Timor-Leste	-	-	10,000	-	-	10,000
Provisão de Fundos para a Casa de Saber	-	-	150	-	-	150
Provisão para o Centro de Diálogo, Reconsiliação e Paz	-	-	500	-	-	500
Provisão para a Oficina de Manutenção de Veículos do Governo	-	695	-	479	-	1,174
Ministério da Justiça	4,284	19,810	450	426	1,350	26,320
Gabinete do Ministro	78	52	-	-	-	130
Gabinete do Vice-Ministro	65	46	-	-	-	111
Gabinete do Secretário de Estado de Terras e Propriedades	63	39	-	-	-	102
Direcção-Geral	40	197	-	-	-	237
Gabinete de Inspeção e Auditoria	69	85	-	4	-	158
Direcção Nacional de Administração e Finanças	224	15,667	-	12	-	15,902
Direcção Nacional de Assessoria Jurídica e Legislação	97	60	-	-	-	157
Direcção Nacional dos Direitos Humanos da Cidadania	92	92	-	47	-	231
Direcção Nacional dos Registos e do Notariado	525	1,477	-	7	150	2,159
Direcção Nacional dos Serviços Prisionais e Reinserção Social	734	957	-	132	700	2,523
Centro de Formação Jurídica	92	85	-	-	-	177
Defensoria Pública	673	214	-	175	500	1,562
Direcção Nacional de Terras, Propriedades e Serviços Cadastrais	504	681	450	13	-	1,648
Comissão Nacional dos Direitos das Crianças	30	103	-	-	-	133
Polícia Científica de Investigação Criminal	998	55	-	37	-	1,089
Ministério da Saúde Incluindo Serviços e Fundos Autónomos	26,471	27,760	9,972	1,254	-	65,457
Ministério da Saúde Excluindo Serviços e Fundos Autónomos	26,244	27,397	9,972	1,209	-	64,822
Gabinete do Ministro	121	767	-	-	-	888
Gabinete da Vice-Ministra da Ética e Prestação de Serviços	64	139	-	-	-	203
Gabinete da Vice-Ministra para Gestão, Apoio e Recursos	64	147	-	-	-	211
Gabinete de Inspeção, Fiscalização e Auditoria	116	111	-	15	-	242
Direcção-Geral	128	257	-	15	-	400
Direcção Nacional de Administração e Recursos Humanos	1,515	1,787	4,250	15	-	7,567
Direcção Nacional Gestão Finanças e Aprovisionamento	253	935	50	132	-	1,370
Direcção Nacional de Saúde Pública	533	1,386	177	15	-	2,111

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Direcção Nacional da Política Planeamento e Cooperação	162	143	995	15	-	1,315
Direcção Nacional de Serviços Hospitalares	279	11,047	4,300	15	-	15,641
Laboratório Nacional	276	265	-	15	-	556
Hospital Nacional Guido Valadares	3,716	2,992	-	360	-	7,068
Hospital Referência de Baucau	1,189	1,126	-	186	-	2,501
Hospital Referência de Maliana	744	739	-	186	-	1,669
Hospital Referência de Maubisse	632	634	-	15	-	1,281
Hospital Referência de Suai	627	640	-	15	-	1,282
Serviços Distritais de Saúde de Aileu	1,000	264	-	15	-	1,279
Serviços Distritais de Saúde de Ainaro	904	270	-	15	-	1,189
Serviços Distritais de Saúde de Baucau	1,748	245	-	15	-	2,008
Serviços Distritais de Saúde de Bobonaro	1,240	302	-	15	-	1,557
Serviços Distritais de Saúde de Covalima	1,121	227	-	15	-	1,363
Serviços Distritais de Saúde de Díli	2,415	581	-	15	-	3,011
Serviços Distritais de Saúde de Ermera	1,237	359	-	15	-	1,611
Serviços Distritais de Saúde de Lautém	1,168	349	-	15	-	1,532
Serviços Distritais de Saúde de Liquiçá	990	213	-	15	-	1,218
Serviços Distritais de Saúde de Manatuto	1,243	402	-	15	-	1,660
Serviços Distritais de Saúde de Manufahi	1,020	300	-	15	-	1,335
Instituto de Ciências da Saúde	250	297	-	15	-	562
Serviços Distritais de Saúde de Viqueque	1,424	386	-	15	-	1,825
Gabinete da Ética e Controlo de Qualidade	65	88	200	15	-	368
SAMES (Serviço e Fundo Autónomo)	227	363	-	45	-	635
Ministério da Educação	56,629	40,828	6,300	85	-	103,842
Gabinete do Ministro	75	81	-	-	-	156
Gabinete do Vice-Ministro do Ensino Básico	65	36	-	-	-	101
Gabinete do Vice-Ministro do Ensino Secundário	65	39	-	-	-	104
Gabinete do Vice-Ministro do Ensino Superior e Ciência	65	36	-	-	-	101
Instituto Nacional Ciências Tecnologia	27	27	-	-	-	54
Gabinete do Inspector-Geral	124	59	-	-	-	183
Gabinete da Media Educativa e Serviços Técnico Especial	30	27	-	-	-	57
Direcção-Geral dos Serviços Corporativos	64	52	-	-	-	116
Direcção-Geral do Ensino Superior	31	80	-	-	-	111

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Direcção Nacional de Finanças e Logística	303	8,081	-	85	-	8,468
Direcção Nacional dos Recursos Humanos	9,981	209	-	-	-	10,189
Direcção Nacional de Aprovisionamento	43	144	-	-	-	187
Direcção Nacional do Ensino Superior Universitário	612	561	1,750	-	-	2,923
Direcção Nacional do Ensino Superior Técnico	65	141	-	-	-	206
Direcção Nacional de Desenvolvimento das Ciências e Tecnologias	39	71	-	-	-	110
Direcção Nacional de Acção Social Escolar	103	13,147	2,709	-	-	15,959
Direcção Nacional do Currículo e Avaliação Escolar	78	6,939	-	-	-	7,017
Direcção Nacional de Educação Pré-Escolar	1,299	150	72	-	-	1,521
Direcção Nacional do Ensino Básico	33,441	3,117	521	-	-	37,079
Direcção Nacional do Ensino Secundário Geral	4,649	518	151	-	-	5,318
Direcção Nacional do Ensino Secundário Técnico-Vocacional	1,192	962	1,097	-	-	3,251
Direcção Nacional do Ensino Recorrente	196	1,177	-	-	-	1,373
Instituto Nacional de Formação de Docentes e Profissionais da Educação (INFORDOPE)	1,369	2,898	-	-	-	4,267
Serviços Distritais de Educação de Díli	401	44	-	-	-	445
Serviços Distritais de Educação de Baucau	189	56	-	-	-	245
Serviços Distritais de Educação de Aileu	171	52	-	-	-	223
Serviços Distritais de Educação de Ainaro	208	47	-	-	-	255
Serviços Distritais de Educação de Bobonaro	259	59	-	-	-	318
Serviços Distritais de Educação de Ermera	177	66	-	-	-	243
Serviços Distritais de Educação de Lautém	169	66	-	-	-	235
Serviços Distritais de Educação de Liquiçá	174	52	-	-	-	226
Serviços Distritais de Educação de Manatuto	146	54	-	-	-	200
Serviços Distritais de Educação de Manufahi	193	58	-	-	-	251
Serviços Distritais de Educação de Covalima	224	61	-	-	-	285
Serviços Distritais de Educação de Viqueque	170	63	-	-	-	233
Agência Nacional para Avaliação e Acreditação Académica (ANAAA)	21	129	-	-	-	150
Direcção-Geral Pré-Escolar e Ensino Básico	26	27	-	-	-	53
Direcção-Geral Ensino Secundário	21	78	-	-	-	99
Direcção Nacional Biblioteca Escolar	34	45	-	-	-	79
Direcção Nacional Média Educativa e Centro de Impressão	65	441	-	-	-	506
Direcção Nacional do Currículo do Ensino Superior	66	523	-	-	-	589

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Unidade de Infra-estruturas	-	360	-	-	-	360
Ministério da Administração Estatal	6,139	11,333	24,888	921	-	43,281
Gabinete do Ministro	77	88	-	-	-	165
Gabinete do Secretário de Estado da Descentralização Administrativa	64	1,618	-	-	-	1,682
Direcção-Geral da Descentralização Administrativa	20	31	-	-	-	51
Direcção Nacional do Planeamento e Finanças Municipais	43	35	-	-	-	78
Gabinete do Secretário do Estado do Desenvolvimento Local	64	94	-	-	-	158
Gabinete do Inspector-Geral	61	50	-	-	-	111
Direcção-Geral	14	72	-	-	-	86
Direcção Nacional da Administração e Finanças	78	3,883	-	921	-	4,882
Direcção Nacional de Planeamento, Avaliação e Cooperação Externa	51	51	-	-	-	102
Unidade de Aprovisionamento	21	38	-	-	-	59
Direcção Nacional de Gestão e Recursos Humanos	50	40	-	-	-	90
Direcção Nacional de Protocolo e Comunicação Social (DNPCS)	47	51	-	-	-	98
Direcção Nacional de Logística e Informática	65	121	-	-	-	186
Arquivo Nacional	132	83	-	-	-	215
Secretariado Técnico da Administração Eleitoral	342	1,777	-	-	-	2,119
Direcção Nacional do Desenvolvimento Local	77	91	-	-	-	168
Secretariado Técnico do Programa Nacional Desenvolvimento de Sucos (STPNDS)	1,506	663	17,845	-	-	20,014
Direcção-Geral do Desenvolvimento	20	30	-	-	-	50
Direcção Nacional de Apoio a Administração de Sucos	52	100	-	-	-	152
Direcção Nacional da Administração Local	170	39	-	-	-	209
Administração do Distrito de Díli	777	1,186	991	-	-	2,954
Administração do Distrito de Baucau	143	112	904	-	-	1,159
Administração do Distrito de Aileu	342	99	451	-	-	892
Administração do Distrito de Ainaro	130	98	369	-	-	597
Administração do Distrito de Bobonaro	146	113	687	-	-	946
Administração do Distrito de Ermera	380	106	836	-	-	1,322
Administração do Distrito de Lautém	144	106	499	-	-	749
Administração do Distrito de Liquiçá	328	93	388	-	-	809
Administração do Distrito de Manatuto	147	111	379	-	-	637
Administração do Distrito do Manufahi	129	105	440	-	-	674
Administração do Distrito de Covalima	182	119	464	-	-	765

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Administração do Distrito de Viqueque	140	106	637	-	-	883
Comissão Instaladora dos Municípios	197	25	-	-	-	222
Ministério do Comércio, Indústria e Ambiente	2,317	14,524	4,800	308	-	21,950
Gabinete do Ministro	77	289	-	-	-	365
Gabinete do Vice-Ministro	65	100	-	-	-	165
Gabinete Secretário Estado do Comércio	63	78	-	-	-	141
Gabinete Secretário de Estado da Indústria e Cooperativas	63	78	-	-	-	141
Gabinete do Secretário de Estado do Meio Ambiente	63	149	-	-	-	212
Gabinete de Auditoria Interna	41	47	-	-	-	88
Gabinete Jurídico	14	275	-	-	-	289
Direcção-Geral Administração e das Finanças	506	3,804	2,630	308.00	-	7,248
Direcção-Geral do Comércio	587	1,511	250	-	-	2,348
Direcção-Geral da Indústria e Cooperativas	312	1,483	1,600	-	-	3,395
Direcção-Geral do Ambiente	374	1,130	270	-	-	1,774
Inspecção Alimentar e Económico	93	302	50	-	-	445
Fundo Segurança Alimentar	60	5,280	-	-	-	5,340
Ministério da Solidariedade Social	1,773	12,760	178,620	298	3,552	197,004
Gabinete da Ministra	78	149	500	-	-	727
Gabinete do Vice-Ministro	66	117	-	-	-	183
Gabinete do Secretário de Estado para os Assuntos dos Antigos Combatentes da Libertação Nacional	64	223	-	-	-	287
Gabinete do Secretário de Estado da Segurança Social	63	63	-	-	-	126
Direcção Nacional de Regime Não Contributivo de Segurança Social	96	652	34,920	-	-	35,668
Direcção Nacional Regime Contributivo de Segurança Social	50	462	1,002	-	-	1,514
Inspecção e Auditoria Interna	40	104	-	-	-	144
Direcção-Geral	47	400	-	-	-	446
Centro Regional de Solidariedade Social de Díli	43	73	-	-	-	116
Centro Regional de Solidariedade Social de Baucau	106	141	-	-	-	247
Centro Regional de Solidariedade Social de Bobonaro	99	105	-	-	-	204
Centro Regional de Solidariedade Social de Ermera	76	76	-	-	-	152
Centro Regional de Solidariedade Social de Manatuto	44	51	-	-	-	95
Centro Regional de Solidariedade Social de Manufahi	69	83	-	-	-	151
Direcção Nacional de Administração e Finanças	156	808	-	298	780	2,042

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Direcção Nacional de Administração e Recursos Humanos	85	1,018	-	-	-	1,103
Direcção Nacional dos Assuntos dos Antigos Combatentes da Libertação Nacional	137	4,873	129,447	-	2,772	137,229
Direcção Nacional da Assistência Social	165	1,142	860	-	-	2,166
Direcção Nacional de Reinserção Social	134	462	10,892	-	-	11,488
Direcção Nacional de Gestão de Desastres	136	1,112	1,000	-	-	2,248
Centro Nacional de Reabilitação	21	647	-	-	-	668
Ministério das Obras Públicas Incluindo Serviços e Fundos Autónomos	5,375	125,514	1,330	3,475	21,107	156,801
Ministério das Obras Públicas Excluindo Serviços e Fundos Autónomos	4,486	123,846	1,330	3,475	21,107	154,244
Gabinete do Ministro das Obras Públicas	77	793	-	-	-	870
Secretaria de Estado Obras Públicas	63	36	-	-	-	99
Gabinete do Secretário de Estado da Eletricidade	63	41	-	-	-	104
Gabinete do Secretário de Estado de Água, Saneamento e Urbanização	63	25	-	-	-	88
Direcção-Geral dos Serviços Corporativos	314	2,419	1,330	3,475	21,107	28,645
Direcção-Geral das Obras Públicas	1,155	525	-	-	-	1,680
Direcção-Geral da Eletricidade	1,771	117,937	-	-	-	119,708
Direcção-Geral de Água, Saneamento e Urbanização	980	2,070	-	-	-	3,050
Instituto Público Gestão Equipamento (Serviço e Fundo Autónomo)	889	1,668	-	-	-	2,557
Ministério dos Transportes e Comunicações Incluindo Serviços e Fundos Autónomos	1,714	5,181	-	671	2,714	10,280
Ministério dos Transportes e Comunicações Excluindo Serviços e Fundos Autónomos	1,173	2,228	-	671	2,714	6,786
Gabinete do Ministro	73	58	-	-	-	131
Gabinete do Vice-Ministro dos Transportes e Comunicações	69	67	-	-	-	136
Direcção-Geral dos Serviços Corporativos	252	1,489	-	514	500	2,755
Direcção-Geral dos Transportes e Comunicações	716	588	-	157	2,214	3,675
Autoridade da Aviação Civil de Timor-Leste (AACTL)	63	26	-	-	-	89
Administração de Aeroportos e Navegação Aérea de Timor Leste (Serviço e Fundo Autónomo)	374	551	-	-	-	925
Autoridade Portuária de Timor-Leste (Serviço e Fundo Autónomo)	167	2,402	-	-	-	2,569
Ministério da Agricultura e Pescas	6,241	16,420	750	498	3,749	27,658
Gabinete do Ministro	78	70	-	-	-	148
Gabinete do Vice-Ministro	65	65	-	-	-	130

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Gabinete do Secretário de Estado das Florestas e Conservação da Natureza	63	60	-	-	-	123
Gabinete do Secretário de Estado das Pescas	63	60	-	-	-	123
Direcção-Geral das Florestas e Pescas	29	25	-	-	-	54
Direcção Nacional da Conservação da Natureza	-	201	-	-	-	201
Direcção Nacional de Gestão Recursos Aquáticos e Inspeção das Pescas	153	116	-	-	-	269
Gabinete do Secretário de Estado da Pecuária	63	60	-	-	-	123
Direcção-Geral da Agricultura e Pecuária	29	25	-	-	-	54
Direcção Nacional de Veterinária	-	402	-	48	-	450
Direcção-Geral dos Serviços Corporativos	29	25	-	-	-	54
Direcção Nacional de Recursos Humanos	97	154	-	-	-	251
Direcção Nacional de Aprovisionamento e Logística	154	505	-	-	-	659
Direcção Nacional de Agro-Comércio	73	118	-	-	-	191
Direcção Nacional da Administração e Finanças	306	568	-	127	-	1,001
Inspeção e Auditoria	33	25	-	-	-	58
Gabinete Jurídico	21	10	-	-	-	31
Direcção Nacional de Pesquisa e Serviços Especiais	210	381	-	-	-	591
Direcção Nacional de Quarentena e Biosegurança	244	176	-	-	-	420
Direcção Nacional de Formação Técnica Agrícola	557	341	-	23	-	921
Direcção Nacional de Política e Planeamento	82	138	-	-	-	220
Direcção Nacional Agricultura e Horticultura	205	4,975	-	-	2,000	7,180
Direcção Nacional de Plantas, Indústria e do Café	126	440	-	-	-	566
Secretariado de Segurança e Soberania Alimentar, Nutricional e Cooperação	50	1,042	-	-	-	1,092
Direcção Nacional de Florestas e Gestão Bacias Hidrográficas	257	254	-	-	-	511
Direcção Nacional de Irrigação e Gestão Utilização de Água	121	568	-	-	1,749	2,438
Direcção Nacional das Pescas e Aquicultura	253	586	-	300	-	1,139
Direcção Nacional de Pecuária	299	1,131	-	-	-	1,430
Direcção Nacional de Apoio ao Desenvolvimento Comunitário Agrícola	139	2,816	750	-	-	3,705
Serviços de Agricultura do Distrito Aileu	109	61	-	-	-	170
Serviços de Agricultura do Distrito Ainaro	153	77	-	-	-	230
Serviços de Agricultura do Distrito Baucau	272	100	-	-	-	372
Serviços de Agricultura do Distrito Bobonaro	308	121	-	-	-	429
Serviços de Agricultura do Distrito Covalima	258	107	-	-	-	365
Serviços de Agricultura do Distrito Ermera	165	68	-	-	-	233

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Serviços de Agricultura do Distrito Liquiçá	163	77	-	-	-	240
Serviços de Agricultura do Distrito Lautém	260	105	-	-	-	365
Serviços de Agricultura do Distrito Manatuto	165	99	-	-	-	264
Serviços de Agricultura do Distrito Manufahi	252	105	-	-	-	357
Serviços de Agricultura do Distrito Viqueque	281	113	-	-	-	394
Direcção dos Serviços de Agricultura do Distrito de Díli	56	50	-	-	-	106
Ministério do Turismo	857	5,930	1,000	109	768	8,664
Gabinete do Ministro	75	317	-	-	-	392
Gabinete de Inspeção e Auditoria Interna	34	30	-	-	-	64
Gabinete do Secretário de Estado da Arte e Cultura	63	93	-	-	-	156
Direcção-Geral do Turismo	55	86	-	-	-	141
Direcção Regional de Turismo I (Distritos Díli)	-	30	-	-	-	30
Direcção Regional de Turismo II (Distritos de Baucau)	-	30	-	-	-	30
Direcção Regional de Turismo III (Distrito de Ainaro)	-	30	-	-	-	30
Direcção Regional de Turismo IV (Distrito de Ermera)	-	30	-	-	-	30
Direcção-Geral da Cultura	73	287	-	-	-	360
Inspeção-Geral de Jogos	66	65	-	-	-	131
Direcção Nacional dos Museus e Biblioteca	49	32	-	-	-	81
Direcção Nacional do Património Cultural	53	117	-	-	-	170
Direcção Nacional de Artes, Cultura e Indústrias Criativas Culturais	40	46	-	-	-	86
Direcção Nacional de Marketing do Turismo	35	79	-	-	-	114
Direcção Nacional do Plano e Desenvolvimento Turístico	29	97	-	-	768	894
Direcção Nacional de Empreendimentos, Actividades e Produtos Turísticos	39	837	-	-	-	876
Direcção Nacional dos Museus	48	35	-	-	-	83
Academia de Arte e Indústria Criativas Culturais	-	346	-	-	-	346
Gabinete do Direcção-Geral da Administração e Finanças	42	2,484	1,000	-	-	3,526
Direcção Nacional de Administração dos Recursos Humanos	31	73	-	-	-	104
Direcção Nacional de Gestão e Financeira	34	75	-	109	-	218
Direcção Nacional de Aprovisionamento e Logística	47	582	-	-	-	629
Direcção Nacional de Pesquisa e Desenvolvimento	44	29	-	-	-	73
Centro de Convenções de Dili-CCD	-	100	-	-	-	100
Ministério do Petróleo e Recursos Minerais	251	2,146	11,500	9	-	13,906
Gabinete do Ministro	62	585	-	-	-	647

	Salários e Vencimentos	Bens e Serviços	Transferências	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Direcção Nacional de Administração e Finanças	136	879	11,500	9	-	12,524
Secretariado TL- EITI	4	465	-	-	-	469
Direcção Nacional de Minerais	49	217	-	-	-	266
Tribunais	1,534	1,717	-	440	1,919	5,610
Conselho Superior da Magistratura Judicial	31	7	-	-	-	38
Tribunal de Recurso	1,162	1,499	-	440	1,919	5,020
Tribunais Distritais	341	212	-	-	-	553
Procuradoria-Geral da República	1,423	1,162	-	136	501	3,221
Procuradoria-Geral da República	1,020	1,089	-	136	501	2,746
Procuradoria Distrital de Baucau	190	30	-	-	-	219
Procuradoria Distrital de Suai	135	26	-	-	-	161
Procuradoria Distrital de Oe-cusse	78	18	-	-	-	96
Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça	520	781	-	110	-	1,411
Provedoria dos Direitos Humanos e Justiça	399	692	-	110	-	1,201
Direções Direitos Humanos e Boa Governança	121	89	-	-	-	210
RTTL, EP	734	1,117	-	267	300	2,417
Direcção de Informação	235	68	-	-	-	303
Direcção de Administração e Finanças	151	922	-	60	300	1,432
Direcção de Programação	149	70	-	96	-	314
Direcção de Apoio Técnico	200	56	-	111	-	367
Comissão Nacional de Eleições	542	2,185	6,000	37	-	8,764
Comissão Nacional de Eleições	542	2,185	6,000	37	-	8,764
Comissão Anti-Corrupção	388	929	-	276	-	1,593
Comissão Anti-Corrupção	388	929	-	276	-	1,593
Comissão da Função Pública	1,003	2,148	-	60	-	3,211
Comissão da Função Pública	684	2,064	-	60	-	2,808
Instituto Nacional de Administração Pública	319	84	-	-	-	403
Universidade Nacional Timor Lorosa'e	6,697	2,940	-	174	700	10,511
Universidade Nacional Timor Lorosa'e	6,697	2,940	-	174	700	10,511

ANEXO III

Serviços e Fundos Autônomos parcialmente financiados por receitas próprias dentro do Orçamento Geral do Estado

	Despesas	Receitas Próprias	Dotação do OGE
ANATL			
Salários e Vencimentos	374		
Bens e Serviços	551		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	925	2,077	(1,153)
APORTIL (Inc. Berlin Nakroma)			
Salários e Vencimentos	167		
Bens e Serviços	2,402		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	2,569	5,392	(2,823)
IGE			
Salários e Vencimentos	889		
Bens e Serviços	1,668		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	-		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	2,557	134	2,423
SAMES			
Salários e Vencimentos	227		
Bens e Serviços	363		
Transferências Públicas	-		
Capital Menor	45		
Capital de Desenvolvimento	-		
Total	635	1	634
Total Fundos Autonomos e Serviços	6,686	7,604	(918)
Autoridade Região Administrativa Especial de Oe-cusse Ambeno (ARAEOA) e Zona Especial de Economia Social de Mercado de Oe-cusse Ambeno e Ataúro (ZEESM)			
	Despesas	Receitas Próprias	Dotação do OGE
Total	81,930	-	81,930

ANEXO IV

Dotações Orçamentais para 2015 do Fundo das Infraestruturas (US\$'000)

Nome do Programas/ Subprogramas	Despesas financiadas por saldo transitado de 2014	Salário e Vencimento	Bens e Serviços	Transferências Públicas	Capital Menor	Capital Desenvolvimento (reforço em 2015)	Total das Despesas
Total Incluindo Emprestimos	11,100	-	-	-	-	356,201	367,301
Total Excluindo Emprestimos	-	-	-	-	-	297,301	297,301
Total Empréstimos	11,100	-	-	-	-	58,900	70,000
Programa de Agricultura e Pescas	-	-	-	-	-	7,236	7,236
Programa de Água e Saneamento	-	-	-	-	-	5,598	5,598
Programa Desenvolvimento Urbano e Rural	-	-	-	-	-	9,595	9,595
Programa de Edifícios Públicos	-	-	-	-	-	13,713	13,713
Programa de Sistema Financeiro e Suporte de Infraestruturas	-	-	-	-	-	19,135	19,135
Programa do Sector Juventude e Desporto	-	-	-	-	-	2,750	2,750
Programa do Sector Educação	-	-	-	-	-	7,962	7,962
Programa de Electricidade	-	-	-	-	-	57,128	57,128
Programa Informática	-	-	-	-	-	1,400	1,400
Objectivo Desenvolvimento Milénio	-	-	-	-	-	8,500	8,500
Programa do Sector Saúde	-	-	-	-	-	3,996	3,996
Programa de Defesa e Segurança	-	-	-	-	-	11,046	11,046
Sub Programa Segurança	-	-	-	-	-	7,389	7,389
Sub Programa Defesa	-	-	-	-	-	3,657	3,657
Programa de Solidariedade Social	-	-	-	-	-	-	-
Programa Desenvolvimento Tasi	-	-	-	-	-	35,081	35,081

Mane							
Programa de Estradas	-	-	-	-	-	54,800	54,800
Programa de Pontes	-	-	-	-	-	11,317	11,317
Programa de Aeroportos	-	-	-	-	-	19,000	19,000
Programa de Portos	-	-	-	-	-	7,855	7,855
Programa de Desenvolvimento Região Oe-Cusse	-	-	-	-	-	-	-
Programa do Sector Turismo	-	-	-	-	-	1,000	1,000
Preparação de Desenhos e Supervisão-Novos Projectos	-	-	-	-	-	8,189	8,189
Programa de Transportes	-	-	-	-	-	12,000	12,000
Programa de Empréstimos	11,100	-	-	-	-	58,900	70,000

ANEXO V

Dotações Orçamentais para 2015 do Fundo de Desenvolvimento do Capital Humano (US\$'000)

Nome do Programas/Subprogramas	Despesas financiadas por saldo transitado de 2014	Salário e Vencimento	Bens e Serviços (reforço em 2015)	Transferência Públicas	Capital Menor	Capital Desenvolvimento	Total das Despesas
Total	2,100	-	38,984	-	-	-	41,084
Formação Profissional	300	-	9,819	-	-	-	10,119
Formação Técnica	100	-	3,698	-	-	-	3,798
Bolsas de Estudo	1,600	-	14,340	-	-	-	15,940
Outros Tipos de Formação	100	-	2,143	-	-	-	2,243
Assistência Técnica para Setor Judicial	-	-	5,010	-	-	-	5,010
Assistência Técnica para Ensino Terciário	-	-	3,974	-	-	-	3,974

Parte 4: Dokumentasaun Apoiu

4.1: Justificasaun ba Trasferensia husi Fundu Minarai/Petroleum



PRIMEIRO
MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

N. ° Ref. GPM/X/2014

Sua Excelência
Presidente do Parlamento Nacional
Senhor Dr. Vicente Guterres
Dili

Assunto: Justificação da transferência superior ao Rendimento Sustentável Estimado do Fundo Petrolífero

Excelência,

Na sequência da submissão, para consideração e aprovação do Parlamento Nacional, da Proposta de Lei do Orçamento Geral do Estado para 2015, e dando cumprimento ao estipulado na Lei do Fundo Petrolífero no seu artigo 9.º, venho por este meio apresentar a Vossa Excelência a justificação pela qual se prevê uma transferência superior ao Rendimento Sustentável Estimado do Fundo Petrolífero.

O mandato que nos foi confiado pelo povo timorense para assegurar a governação do país tem sido encarado com elevado sentido de responsabilidade. O cumprimento do programa governativo sufragado constitui assim uma obrigação, pois foi com base nesse programa que merecemos o voto de confiança para implementarmos o Plano Estratégico de Desenvolvimento. Sair da pobreza e transformar Timor-Leste num país de rendimento médio alto, em que os índices de desenvolvimento humano se atingem de forma justa e inclusiva, são os objectivos últimos deste projecto.

A utilização das receitas do petróleo é condição essencial para garantirmos a continuidade deste processo de construção da Nação. Mas o recurso ao Fundo Petrolífero tem de constituir, sempre, um acto de responsabilidade e de transparência.

Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
201, Díli, Timor-Leste



PRIMEIRO
MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

Os fundos que advêm da exploração dos recursos naturais são património do Estado de Timor-Leste, isto é, de todos nós, e por isso têm e devem ser utilizados em seu prol. Esse tem sido, aliás, o nosso princípio. O estabelecimento do Fundo Petrolífero, e as regras que estão associadas à sua utilização, demonstram o unânime entendimento de que é necessário um uso prudente dos recursos para promover o crescimento económico sustentável do país e a redução da pobreza em todas as suas dimensões, através do Rendimento Sustentável Estimado, mas ao mesmo tempo prevê que possamos recorrer a levantamentos adicionais se estes permitirem responder ao superior interesse nacional a longo prazo.

Como é do conhecimento de Vossa Excelência, o V Governo Constitucional tem proposto nos Orçamentos de Estado anteriores levantamentos acima dos 3% por considerar que estes são essenciais à execução das políticas e das reformas em curso. Refiro-me, em particular, ao dever do Estado de apoiar a população mais pobre, marginalizada e sem recursos para assegurar necessidades básicas, potenciando a sua saída desse círculo vicioso através do acesso à nutrição, à educação e à saúde, mas também à necessidade de se investir no crescimento e diversificação económica do país, criando infraestruturas importantes, formando recursos humanos qualificados e criando postos de trabalho, com vista a conferir progressiva sustentabilidade às políticas sociais.

Esta nossa linha de actuação mantém-se e por isso a proposta de Orçamento Geral do Estado para 2015 reflecte, no nosso entendimento, consistência, na medida em que damos continuidade aos investimentos prioritários, sejam de índole física, humana ou social, mas também prudência, dado que o caminho para a sustentabilidade fiscal exige a contracção das despesas correntes, razão pela qual se propõe apenas o aumento mínimo necessário.

Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
9101 Timor-Leste



Depois de uma rigorosa avaliação e monitorização das actividades propostas e realizadas em 2014, procedemos aos necessários ajustamentos com vista a conferir maior eficácia e eficiência aos projectos e programas para 2015.

O levantamento adicional previsto nesta proposta de Orçamento Geral do Estado é pois moderado e coerente com a política de antecipação de despesas prevista no Plano Estratégico de Desenvolvimento e que o Governo está a implementar. Esta medida implica levantamentos acima dos 3% do Fundo Petrolífero a curto médio prazo, com vista a financiar projectos de infraestruturas. A médio longo prazo, as infraestruturas criadas vão contribuir para o crescimento económico, que permitirá o aumento das receitas domésticas, o que associado a uma diminuição das despesas a médio prazo, vai permitir que os levantamentos acima do Rendimento Sustentável Estimado caiam para zero.

Assim, estima-se entre 2015 e 2017 um aumento dos levantamentos acima do Rendimento Sustentável Estimado, condição temporária mas essencial para assegurar grandes investimentos na continuação da construção de infraestruturas chave, e uma diminuição progressiva a partir de 2018.

Neste quadro, em que é o Estado a liderar e a potenciar o desenvolvimento económico sustentável do país, temos pois de assumir a responsabilidade sobre o que nos propomos fazer com os dinheiros públicos. Nessa conformidade, o nosso plano de curto prazo, isto é, os projectos e programas que o V Governo Constitucional pretende implementar em 2015, foi elaborado com base na Matriz do Plano Estratégico de Desenvolvimento, ferramenta desenhada para apoiar a implementação das políticas e que nos permite monitorizar, avaliar e responsabilizar pelos resultados.



A Matriz está organizada de acordo com os sectores estratégicos que correspondem aos quatro pilares do Plano Estratégico de Desenvolvimento:

- Sector Estratégico Social / Capital Social
- Sector Estratégico Infraestruturas / Desenvolvimento Infraestruturas
- Sector Estratégico Económico / Desenvolvimento Económico
- Sector Estratégico Governação / Quadro Institucional

Excelência,

O levantamento adicional acima do Rendimento Sustentável Estimado vai ser canalizado fundamentalmente para continuarmos a implementar o plano de infraestruturas, investimento nuclear para o sucesso das políticas em curso. Gostaria de salientar que o orçamento e o programa político para 2015 são uma etapa não isolada deste processo, antes representam a continuidade das actividades que temos vindo a desenvolver desde que nos munimos de uma estratégia de desenvolvimento que é incontestavelmente um projecto nacional.

No ano em que Timor-Leste assumiu a presidência da CPLP, e em que organizámos a Cimeira de Chefes de Estado em Díli, a Ponte da CPLP foi concluída e inaugurada, uma obra de grande importância para a capital. Mas é nos restantes distritos que enfrentamos agora desafios imensos. O desenvolvimento da Região Administrativa Especial de Oe-Cusse Ambeno, projecto liderado por Sua Excelência o Dr. Mari Alkatiri, Ex-Primeiro-Ministro, e a criação da Zona Especial de Economia Social de Mercado, vão potenciar o desenvolvimento económico e social da região, com particular incidência na melhoria das condições de vida das populações ali residentes. Também não posso deixar de mencionar o projecto de alargamento e recuperação da rede nacional de estradas, o fornecimento e a distribuição de electricidade a todo o país, o projecto do



Tasi Mane e o investimento integrado na costa sul, a construção de portos, designadamente em Tibar e no Suai, e a construção e melhoria das instalações dos aeroportos. Estes são só alguns exemplos do ambicioso plano de infraestruturas a ser implementado que exige um esforço financeiro, e por isso o Fundo de Infraestruturas cresce cerca de 7% face ao ano de 2014, um investimento que é essencial para o desenvolvimento do país, seja a curto, médio ou a longo prazo.

Como oportunamente referi, cabe ao Estado assegurar o fornecimento de bens e serviços essenciais ao desenvolvimento sustentável e inclusivo do país. Refiro-me, nomeadamente, à necessidade de continuarmos a investir na nutrição das nossas crianças e jovens, através do programa da merenda escolar, mas também na saúde da população, através da disponibilização de medicamentos e alimentos aos nossos doentes. Este apoio ao sector social é fundamental para aspirarmos ao progresso da Nação. Devo também salientar que é indispensável para o desenvolvimento do sector económico continuar a financiar o projecto de electrificação, através da aquisição de combustível e da manutenção dos geradores, bem como o serviço de transporte do Berlim Nakroma, que exige investimento em combustível e manutenção, ou a aquisição e fornecimento de sementes aos nossos agricultores. Mais uma vez, são alguns exemplos daquilo que consideramos ser investimentos essenciais que é preciso garantir no Orçamento Geral do Estado para 2015.

Também de irrefutável importância é o programa de transferências públicas através do qual o Estado garante a realização de diversas actividades com um impacto directo na melhoria das condições de vida das pessoas. Refiro-me ao investimento em programas tão diversos como o Programa Nacional de Desenvolvimento dos Sucos, a promoção do emprego rural, a reabilitação de escolas e postos de saúde, a instalação de painéis solares para as comunidades, mas também às pensões para os combatentes da



libertação nacional, o apoio aos inválidos, órfãos e sem-abrigo, às ONG, actividades do SISKI e o novo centro de cardiologia, subsídios para tratamentos no estrangeiro, o centro de bambu, o programa de capacitação de meios de comunicação social e de jornalistas, o programa Uma Matenek para educação de crianças, entre outros. O capital adicional previsto na proposta de Orçamento de Estado para 2015 será pois investido num programa amplo e integrado de desenvolvimento a longo prazo e estas actividades que nos propomos realizar são parte imprescindível do mesmo.

O Governo procedeu ainda a uma análise das despesas do Estado nas rubricas de capital e reduzimos ou eliminámos os gastos considerados ineficazes ou desnecessários. Claro que salvaguardámos, ao mesmo tempo, os investimentos essenciais. Assim, prevemos em 2015 adquirir um navio de passageiros, que irá responder à necessidade de circulação com Oe-Cusse Ambeno, camiões de bombeiros e veículos especiais, o que permitirá aumentar a segurança das populações, equipamentos médicos, incluindo laboratórios, equipamentos de raio-X e camas, o que irá melhorar a prestação de cuidados de saúde no país. Como referi, estamos num contínuo processo de procura do aumento de eficácia sempre tendo em vista realizarmos os investimentos que proporcionam um retorno efectivo para o Estado, contribuindo para o desenvolvimento a longo prazo da nação.

Associado ao financiamento que temos de garantir para implementar os grandes projectos acima referidos, temos de continuar a assumir o apoio, num registo de absoluta complementaridade, à formação e qualificação da nossa população. O crescimento e a diversificação da nossa economia, seja pela acção do nosso sector privado, seja pelo investimento externo no país, exigem uma força de trabalho qualificada e apta. O Fundo de Desenvolvimento Capital Humano tem-se revelado uma estratégia acertada para garantirmos, de forma justa e equilibrada, o apoio à formação



de quadros. Nessa medida, vamos financiar os programas do Fundo, em particular a formação vocacional, procedendo ao mesmo tempo a uma rigorosa avaliação do impacto dos programas desde 2011 e à preparação de um mapa de recursos humanos por Distrito, sendo o objectivo otimizar este investimento melhorando a relação qualidade-custo dos programas e assegurando maior retorno do mesmo.

Estes investimentos estruturais que temos vindo a realizar, seja no âmbito de realizações físicas, humanas ou sociais, estão também a ser acompanhados pela construção de um quadro legal promotor do desenvolvimento social, económico e institucional do país.

Por exemplo, a aprovação este ano do currículo nacional de base do primeiro e segundo ciclos do ensino básico, do currículo nacional de base da educação pré-escolar e do referencial para as políticas de educação pré-escolar vão permitir-nos melhorar o ensino e preparar as nossas crianças para os desafios que a escola oferece. Já no sector económico, estabelecemos a primeira Zona Especial de Economia Social de Mercado e avançámos com uma importante iniciativa para reforçar o sector privado através da criação da "Investe Timor-Leste", a Agência Especializada de Investimento, cuja missão é promover o investimento privado e as exportações no país. Também a aprovação da Base Política para o Turismo, sector estratégico da economia nacional, tem agora um instrumento essencial para o seu desenvolvimento. O estabelecimento de um centro de formação em turismo e hotelaria e de quatro centros de informação turística previstos para 2015 são já um resultado da operacionalização desta política.

Outra prioridade deste Governo e que tem vindo a ser preparada com rigor é o processo de descentralização administrativa. A realização de eleições municipais em 3 distritos em 2015 é o concretizar de um compromisso por nós assumido e um passo fundamental



PRIMEIRO
MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

na melhoria da prestação de serviços públicos à população e na melhor distribuição de recursos pelo país. Também a eleição de chefes de suco constitui sempre um importante reforço do processo de consolidação democrática do país.

Mas o desenvolvimento não é possível se estivermos fechados para o Mundo e por isso tenho de referir ainda o importante papel que Timor-Leste tem desempenhado na cena internacional, sendo absolutamente estratégico continuar a assegurar as condições necessárias para os desafios que enfrentamos no futuro. Pela primeira vez Timor-Leste preside à CPLP e é nosso objectivo encetar o aprofundamento das relações económicas entre os seus estados-membros, mas também contribuir para potenciar oportunidades comerciais na nossa região geográfica da Ásia Pacífico. Continuamos também a reforçar as nossas capacidades e a prepararmo-nos para a integração na ASEAN, um processo em curso e no qual não podemos desinvestir. Um outro Fórum fundamental, o G7+, para o qual temos contribuído de forma clara, seja a nível diplomático, técnico ou financeiro, exige que continuemos a liderar esta iniciativa que granjeia apoio, prestígio e respeito internacionais. Devo mencionar ainda o apoio que Timor-Leste tem dado à Guiné-Bissau, quer a nível técnico, no processo eleitoral realizado com enorme sucesso, quer financeiro, ao contribuímos para assegurar o normal funcionamento das instituições deste Estado irmão e cuja fragilidade exige a nossa contínua atenção e cooperação.

Excelência,

No percurso já percorrido conseguimos assegurar um objectivo central sem o qual não podemos aspirar ao desenvolvimento – um território onde se vive em paz e segurança. Mas compete-nos agora continuar a avançar neste caminho.

Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
301, Timor-Leste



Uma população instruída, saudável e profissionalmente activa, uma administração pública profissional e eficiente, um sector privado forte e capaz, e um país dotado das infraestruturas básicas, são os ingredientes necessários para que a curto médio prazo a necessidade de financiamento pelo Fundo Petrolífero diminua. A economia não petrolífera do país está e vai continuar a crescer porque a diversificação económica começa a ser uma realidade e a sustentabilidade do seu crescimento está em processo de ser assegurada.

Consideramos assim que os grandes investimentos que temos vindo a realizar através do levantamento acima dos 3% do Fundo Petrolífero vão não só catapultar o crescimento económico sustentável do país, mas também permitir o aumento das receitas do Estado por intermédio de uma população activa e de um sector privado vibrante, que em conjunto vão partilhar da responsabilidade de contribuir para a redução do esforço orçamental sob o Fundo Petrolífero.

Mas, como referi, este caminho ainda está a ser trilhado e face às razões acima apresentadas, submetemos à superior consideração do Parlamento a aprovação do levantamento que excede os 3% do Rendimento Sustentável Estimado e desta forma respondermos àquele que é o mais unânime interesse nacional – o desenvolvimento sustentável de Timor-Leste.

Para terminar, junto o "Relatório com a estimativa do montante em que ficará o Rendimento Sustentável Estimado dos exercícios orçamentais subsequentes, por força de transferência a partir do Fundo Petrolífero de montante superior ao Rendimento Sustentável Estimado", cumprindo assim o requisito legal, da alínea b) artigo 9.º da Lei do Fundo Petrolífero, bem como o "Relatório do Auditor Independente que certifique as estimativas de redução do rendimento sustentável estimado", conforme o prescrito na alínea c) do mesmo artigo.



PRIMEIRO
MINISTRO

Gabinete do
Primeiro-Ministro

Aceite Vossa Excelência a **minha** mais elevada consideração e estima.

Dili, 13 de Outubro de 2014

Kay Rala Xanana Gusmão

Primeiro-Ministro

Palácio do Governo,
Avenida Presidente Nicolau Lobato,
Dili, Timor-Leste

4.2: Relatoriu 1 RSE: Pedidu Transferencias husi Fundu Minarai ba RSE 2015



No: 497 / V/GMF / 2014-10

Dili, 8 October 2014

Sua Excelência
Senhor Kay Rala Xanana Gusmão
Primeiro-Ministro
República Democrática de Timor-Leste

ASSUNTO: REQUISITO PARA TRANSFERÊNCIAS A PARTIR DO FUNDO PETROLÍFERO

Sua Excelência,

O presente relatório é elaborado de acordo com as alíneas a) e b) do artigo 8.º da Lei n.º 9/2005, de 3 de Agosto, na redacção que lhe foi dada pela Lei n.º 12/2011, de 28 de Setembro, Lei do Fundo Petrolífero. O Rendimento Sustentável Estimado é calculado nos termos do Anexo I da Lei do Fundo Petrolífero.

Estimativa do Rendimento Sustentável para o Ano Financeiro de 2015	Montante (USD) \$638,5 milhões
Estimativa do Rendimento Sustentável para o ano anterior 2014	Montante (USD) \$632,3 milhões

O Livro 1 de apoio ao Orçamento Geral do Estado para 2015 inclui uma análise da metodologia na que se baseiam os cálculos do Rendimento Sustentável Estimado.

De acordo com a alínea c) do artigo 8.º da Lei do Fundo Petrolífero, um Auditor Independente deverá certificar o montante da estimativa do Rendimento Sustentável Estimado. O relatório de certificação encontra-se em anexo em a presente carta.

Com os melhores cumprimentos,

Emília Pires
Ministra

Em nome da Ministra das Finanças


Santina J.R.F. Viegas Cardoso
Vice Ministra

Edifício 5, 1.º Andar,
Palácio do Governo,
Dili, Timor-Leste
Phone - +670 3334511
Fax - +670 3311204
Website - www.mof.gov.tl

4.3: Relatorio 2 RSE: Pedido Transferencias husi Fundu Minarai ba RSE iha mediu prazu



Sua Excelência
Senhor Kay Rala Xanana Gusmão
 Primeiro-Ministro
 República Democrática de Timor-Leste

ASSUNTO: REQUISITO PARA TRANSFERÊNCIAS A PARTIR DO FUNDO PETROLÍFERO

Sua Excelência,

O presente relatório é apresentado nos termos da alínea b), do artigo 9.º da Lei n.º 9/2005, de 3 de Agosto, conforme a redacção que lhe foi ultimamente dada pela Lei n.º 12/2011, de 28 de Setembro, Lei do Fundo Petrolífero.

Como requerido na alínea b) do artigo 9.º, a tabela abaixo demonstra a redução do Rendimento Sustentável Estimado para os anos fiscais de 2014, em resultado da proposta de transferência do Fundo Petrolífero de um montante que excede o Rendimento Sustentável Estimado em 2015:

Ano Fiscal	Transferências a partir do Rendimento Sustentável Estimado em 2015	
	\$638,5 milhões	\$1327,5 milhões
2016	653,6	632,4
2017	670,0	648,3
2018	687,4	665,0
2019	705,7	682,7
2020	724,6	701,1
2021	744,0	719,9
2022	763,9	739,1
2023	784,4	759,0
2024	805,5	779,3
2025	827,1	800,2

Nos termos do disposto na alínea c) do artigo 9.º da supracitada Lei, o Auditor Independente deve confirmar as estimativas de redução do Rendimento Sustentável Estimado. O relatório de certificação encontra-se em anexo.

Todos os cálculos foram executados por técnicos especialistas do Ministério das Finanças e com recurso a assistência profissional externa.

Sem mais de momento, subscrevo-me com a minha mais elevada consideração e estima.

Emília Pires
 Ministra

Em nome da Ministra das Finanças

Santina J.R.F. Viegas Cardoso
 Vice Ministra



Edifício 5, 1.º Andar,
 Palácio do Governo,
 Dili, Timor-Leste
 Phone - +670 3339530
 Fax - +670 3331354
 Website - www.mof.gov.tl

4.4: Relatorio Deloitte kona ba RSE



Deloitte Touche Tohmatsu
ABN 74 490 121 060

Level 11
24 Mitchell Street
Darwin NT 0820
GPO Box 4296
Darwin NT 0801 Australia

Tel: +61 (0)8 8998 3000
Fax: +61 (08) 8980 3001
www.deloitte.com.au

V. Excelência Emília Pires
Ministério das Finanças
República Democrática de Timor-Leste
Edifício Nº 5, Rés-do-Chão
Palácio do Governo, Dili, Timor-Leste

10 de Outubro de 2014

Estimada Ministra

Relatório de Conclusões Factuais relacionado com as estimativas da redução do Rendimento Sustentável Estimado (Artigo 9º)

De acordo com o Contrato RDTL 83683 e suas adendas subsequentes, executámos determinados procedimentos acordados unicamente com o propósito de fornecer ao Governo da República Democrática de Timor-Leste um relatório em conformidade com a alínea c) do Artigo 9º da Lei nº 9/2005 *Lei do Fundo Petrolífero*, tal como alterada pela Lei nº 12/2011 *Primeira Alteração à Lei do Fundo Petrolífero*. O nosso trabalho foi executado de acordo com a Norma Internacional Sobre Serviços Relacionados (ISRS) 4400 *Trabalhos Para Executar Procedimentos Acordados Respeitando a Informação Financeira*. O presente relatório deve ser lido juntamente com o nosso contrato, o qual estabelece a base sobre a qual o nosso trabalho foi executado.

Âmbito do trabalho e declaração de responsabilidade

A pedido de V. Exas. e conforme acordado, executámos os procedimentos descritos na tabela abaixo. O âmbito do nosso trabalho limitou-se unicamente a esses procedimentos. V. Exas. são responsáveis por determinar se o âmbito do nosso trabalho é suficiente para os V. propósitos e não efectuamos quaisquer representações relativamente à suficiência destes procedimentos face aos V. propósitos. Caso tivéssemos efectuado procedimentos adicionais, outras matérias podiam ter chegado ao nosso conhecimento que teriam sido relatadas a V. Exas.

O presente relatório não deve dispensar quaisquer outras indagações e procedimentos que podem ser necessários para satisfazer os requisitos dos destinatários do relatório.

Os procedimentos executados não constituíram qualquer forma de revisão ou de auditoria e não expressámos qualquer opinião nem tirámos conclusões com base nos procedimentos executados. Não submetemos a informação constante no presente relatório ou que nos foi fornecida pelo Ministério das Finanças a procedimentos de conferência e verificação, excepto na medida do que é estritamente indicado abaixo. Isto é a prática normal na execução de tais procedimentos de âmbito limitado, contudo contrasta significativamente com, por exemplo, uma auditoria. Os procedimentos que executámos não foram desenhados com o intuito de identificar fraude ou representações incorrectas por parte do Ministério das Finanças e não é expectável que revelem tais situações. Consequentemente, não podemos aceitar responsabilidades pela detecção de fraude (quer por parte da administração, quer por parte de entidades externas) ou de representações incorrectas por parte da administração do Ministério das Finanças.

O presente relatório destina-se unicamente ao V. uso exclusivo e tem por finalidade única satisfazer os requisitos da alínea c) do Artigo 9º da Lei nº 9/2005 *Lei do Fundo Petrolífero*, tal como alterada pela Lei nº 12/2011 *Primeira Alteração à Lei do Fundo Petrolífero*. O nosso relatório não pode ser usado para qualquer outra finalidade, recitado ou referido em qualquer documento, copiado ou disponibilizado (total ou parcialmente) a qualquer outra pessoa sem o nosso consentimento escrito prévio. Não aceitamos qualquer dever, responsabilidade ou obrigação perante outros em resultado do presente relatório ou deste trabalho.

Procedimentos e Situações Detectadas

Procedimentos	Situações Detectadas
1. Obtenção dos cálculos de suporte subjacentes ao relatório do Governo a ser fornecido ao Parlamento no seguimento da alínea b) do Artigo 9º;	1. Os cálculos de suporte subjacentes ao relatório do Governo a ser fornecido ao Parlamento no seguimento da alínea b) do Artigo 9º foram obtidos do Ministério das Finanças no dia 3 de Outubro de 2014.
2. Concordar a metodologia de cálculo com os cálculos do Rendimento Sustentável Estimado para o orçamento do ano fiscal de 2014, tal como previamente obtidos pela Deloitte;	2. A metodologia de cálculo foi concordada com os cálculos do Rendimento Sustentável Estimado para o orçamento do ano fiscal de 2014, tal como previamente obtidos pela Deloitte.
3. Obtenção do valor proposto da transferência do Governo, que consiste num montante em excesso relativamente ao Rendimento Sustentável Estimado pelo Governo para efeitos do orçamento do ano fiscal de 2014, e concordar o valor com o cálculo subjacente actualizado, que incorpora a transferência do Governo proposta;	3. O Ministério das Finanças comunicou à Deloitte uma transferência do Governo de 1,327,5 milhões de dólares dos Estados Unidos, constando-se que excede o Rendimento Sustentável Estimado de 638,5 milhões de dólares dos Estados Unidos, tal como previamente calculado pelo Governo para efeitos do orçamento do ano fiscal de 2015, em 689 milhões de dólares dos Estados Unidos. O montante de 1,327,5 milhões de dólares dos Estados Unidos foi incorporado no cálculo subjacente actualizado.
4. Re-execução dos cálculos da estimativa de redução do Rendimento Sustentável Estimado para o ano fiscal a iniciar-se em 1 de Janeiro de 2015, que resulta da proposta de transferência do Governo do Fundo Petrolífero no ano fiscal de 2014;	4. Foram re-executados os cálculos da estimativa de redução do Rendimento Sustentável Estimado para o ano fiscal a iniciar-se em 1 de Janeiro de 2016 sem terem sido detectadas excepções. A redução estimada em cada um dos anos futuros de 2016 a 2025 variou entre 21,2 e 36,9 milhões de dólares dos Estados Unidos, conforme estabelecido no Anexo A.
5. Fornecimento de um relatório ao Governo em conformidade com a Lei nº 9/2005 <i>Lei do Fundo Petrolífero</i> , tal como alterada pela Lei nº 12/2011 <i>Primeira Alteração à Lei do Fundo Petrolífero</i> .	5. O presente relatório.

Atenciosamente,



Deloitte Touche Tohmatsu

ANEXO A

Pagamentos futuros projectados

Excesso do Rendimento Sustentável Estimado em 2015:

Ano Fiscal	Levantamentos Estimados do Rendimento Sustentável em 2015	
	638,5 milhões de dólares	1327,5 milhões de dólares
2016	653,6	632,4
2017	670,0	648,3
2018	687,4	665,0
2019	705,7	682,7
2020	724,6	701,1
2021	744,0	719,9
2022	763,9	739,1
2023	784,4	759,0
2024	805,5	779,3
2025	827,1	800,2

Preparadu ba Governu Repúblicu Democrática Timor-Leste husi Ministeriu Finansas



MINISTERIU FINANSAS

Edifício 5, 1.º Andar, Palácio do Governo, Díli, Timor-Leste

Phone - +670 3339510 Fax - +670 3331204

Website - www.mof.gov.tl